大公報

Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road, C
Hong Kong

督印人費彝民
經中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第一萬八千六百七十五號
今日出紙兩張半
零售港幣壹毫
每月本港三元外埠七元

地址　香港干諾道中一二三號
經理部電話　三七二二三
編輯部電話　三三九一二
電報掛號8778
廣州辦事處　惠吉西路二坊二號
電話：10972　11605
承印：有利印務有限公司　干諾道中一二三號

十月革命三十八周年
我國首長電蘇聯祝賀
蘇聯一年來成就更增强和平力量
我人民支持蘇聯最近的和平建議
中蘇團結對促進和平起着日益巨大的作用

【新華社北京六日電】毛澤東主席、劉少奇委員長、周恩來總理給伏羅希洛夫、布爾加寧、莫洛托夫的賀電：

蘇維埃社會主義共和國聯盟最高蘇維埃主席團主席克·葉·伏羅希洛夫同志：
蘇維埃社會主義共和國聯盟部長會議主席尼·亞·布爾加寧同志：
蘇維埃社會主義共和國聯盟部長會議第一副主席兼外交部長維·米·莫洛托夫同志：

在偉大的十月社會主義革命三十八周年之際，我們謹代表中國人民和中國政府向你們，並且通過你們向偉大的蘇聯人民和蘇聯政府致最熱烈的祝賀。

中國人民以萬分歡欣的心情祝賀兄弟般的蘇聯人民過去一年在建設共產主義的崇高事業中所獲得的輝煌成就。這些成就進一步增强了和平、民主、社會主義陣營的力量，鼓舞着各人民民主國家人民爲建設社會主義和全世界人民爲爭取和平和進步而鬥爭的信心。

偉大的蘇聯是世界和平的堅强堡壘。一年來，蘇聯政府爲着和緩國際緊張局勢和促進國際間的合作，進行了一系列的重大努力，並且收到了顯著的成效。最近蘇聯政府就歐洲安全和德國問題、裁減軍備問題和發展東西方之間的接觸等問題所提出的主張和建議，是符合於全世界人民的共同利益的。中國政府和中國人民完全支持蘇聯政府所作的這些努力。

中蘇兩國人民的兄弟友誼和堅强團結，對促進遠東和世界和平起着日益巨大的作用。中蘇兩國經濟文化的全面合作和蘇聯對中國的巨大援助，對我國社會主義的建設事業具有極重要的意義。願中蘇兩國人民間牢不可破的偉大友誼日益發展和鞏固！

我們偉大的盟邦——蘇維埃社會主義共和國聯盟萬歲！

中華人民共和國主席毛澤東
中華人民共和國全國人民代表大會常務委員會委員長劉少奇
中華人民共和國國務院總理兼外交部長周恩來
一九五五年十一月六日　北京

五年計劃中大型水庫之一
淮河南灣水庫勝利竣工
治淮工程完成水庫已達六座
七百萬畝農田免水災二百萬畝得灌溉

【本報訊】新華社蚌埠五日電：淮河上游的南灣水庫已在五日勝利建成。這是國家第一個五年計劃中水利建設項內的一座大型水庫。在這之前，治淮工程中修成的山谷水庫，已有佛子嶺、薄山、石漫灘、板橋、白沙等五座。這些水庫和已建成的蓄地蓄洪等工程都合起來，形成攔蓄洪水的防線，使淮河兩岸廣大平原農業豐收有了可靠的保障。僅在淮河上游，如果遇一九五零年那樣的大水，就有七百多萬畝農田可以免除水災；遇到旱年，有二百多萬畝農田可以得到灌溉。

南灣水庫建築在河南省信陽縣境內淮河上游支流溮河上。工程包括七百四十三公尺長、三十四公尺高的攔河大壩，二百五十八公尺長的輸水隧洞和溢洪道等。水庫建成後，控制着溮河流域一千多平方公里。大水的時候，水庫可攔蓄洪水九億一千多萬公方，不但削減淮河幹流洪峯，而且使溮河兩岸三十萬畝農田永遠免除洪水災害，保障信陽市和京漢鐵路的安全。利用水庫的蓄水，每年可以發電九百多萬度，可以灌溉十一萬畝農田，溮河還可以終年通航。

南灣水庫工程從一九五二年十二月開始施工。今春開始了全面大施工，八萬多名水庫建設者們戰勝了嚴寒的多季和酷熱的夏天，在十多月中就把大壩建成了。

引黃區開建水電站

【中國新聞社鄭州六日電】引黃灌溉渠水力發電站已在十一月一日正式施工。

這座發電站建築在河南新鄉縣小冀鎮附近，建成後，將進一步發揮引黃灌溉濟衛工程的巨大作用。電站將來發出的電力，可以用來抽水灌溉高阜農田，擴大引黃灌溉區灌溉面積五萬四千畝，並可用來發展農產品加工工業和供給農村照明。

內江新電廠將落成
內江到自貢的高壓線明年輸電

【中國新聞社重慶六日電】新建內江火電廠於今年二月開始修建。十一月中旬，主廠房土建工程告一段落後，設備安裝工作即將全面開始。

內江市是四川沱江流域蔗產的中心，這裏的一座生產過程全部是機械化的製糖廠也已開始興建。這個糖廠的主要車間的建築安裝工程，將在今年完成。明年一月，內江火電廠的第一套發電設備完成後，就可供應內江糖廠的基本建設和生產用電。

爲支援自貢鹽區增產而即將架設的從內江到自貢的高壓輸電線路，在十月上旬已開始勘測，到明年七月該廠的第二套發電設備完成以後，即開始向西南最大的井鹽產區——自貢鹽區供電。

這樣就把兩個著名的糖業城市和鹽業城市在電力上通接起來，並使正在由古老落後而逐步向機械操作過渡的自貢鹽場鹽產量更加提高。

片山哲離日來港
即轉赴北京訪問

【路透社東京六日電】由前社會黨首相片山哲率領的日本代表團一行廿七人，六日晚間搭日本航空公司飛機赴香港，轉往北京。

這一行是「全國護憲聯盟」的代表，將在中國訪問一個月。他們是受中國全國總工會和中國人民外交學會的邀請的。

代表團的團員有四位是國會議員。

新疆運出新棉
支援陝西紡織工業 預定數量一千萬斤

【新華社烏魯木齊五日電】新疆維吾爾自治區第一批新棉三日開始從烏魯木齊市運往陝西一帶，支援這些地區的紡織工業進行生產。

中國花紗布公司新疆維吾爾自治區公司，除保證充分供應自治區境內紡織和民用絮棉外，計劃將一千萬斤皮花運往內地。其中有三分之一是中國人民解放軍新疆軍區駐瑪納斯河流域的墾區生產建設部隊種植的，棉花纖維細長，可織府綢、嗶嘰等高級織品。

印度新任大使抵京
當天拜會周外長談遞國書事宜

【新華社北京五日電】印度共和國新任駐我國特命全權大使拉·庫·尼赫魯和夫人在五日上午乘火車抵達北京。前往車站歡迎的有我外交部禮賓司司長柯華、中印友好協會副會長陳翰笙和中華全國民主婦女聯合會書記處書記曹孟君等人。印度共和國駐華大使館人員以及各國駐華使節和外交官員也到車站歡迎。

五日下午，拉·庫·尼赫魯大使晉見了周恩來外長，商談遞交國書事宜。在座的有：外交部部長助理兼亞洲司司長陳家康和禮賓司司長柯華。

爲日政府强將華僑運台
我國紅會嚴重抗議
致電日紅會等三團體要求調查
盼採取措施繼續協助華僑回國
我紅會願續助日僑百卅人返日

【新華社北京五日電】中國紅十字會總會在五日致電日本赤十字社、日本和平聯絡會、日中友好協會三團體聯絡事務局。電文如下：

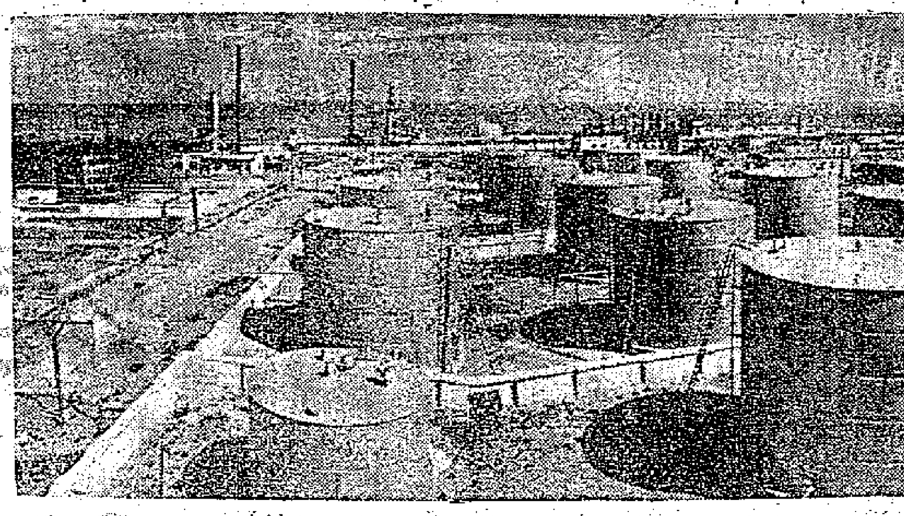
日本東京日本赤十字社、日本和平聯絡會、日中友好協會三團體聯絡事務局：

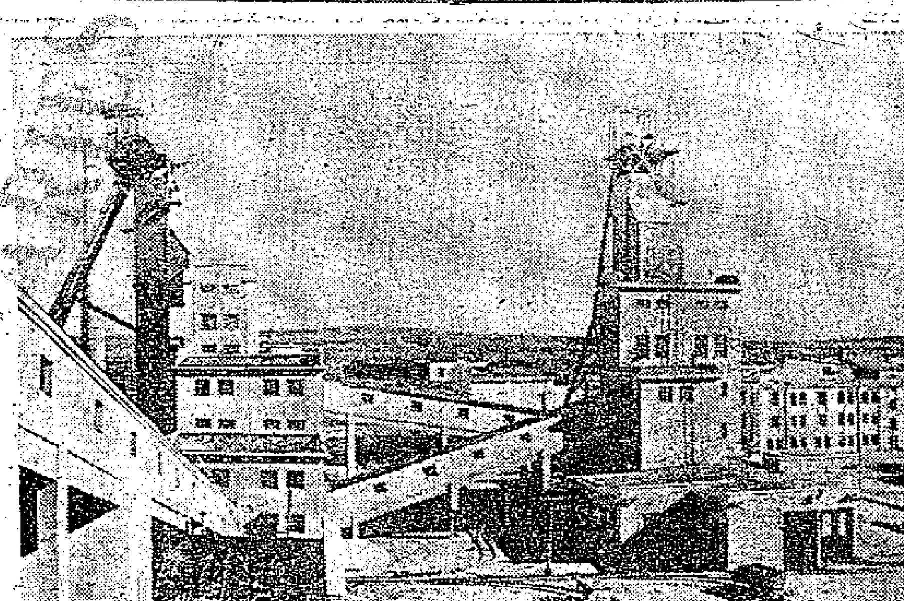
（一）自從一九五五年春中國紅十字會總會協助願意回國的在華日僑大批回國宣告結束以後，目下又有一百三十名左右願意回日本的日僑要求回國。現我會正式通知貴會，我會願意根據一九五三年「關於協助日僑回國問題的公報」的「……繼續按照過去協助大批日僑回國時的辦法，對於這些日僑給以各種方便，並協助他們返回日本。」此外，由蒙古人民共和國移交給我國政府有關部門處理的日本戰犯四名，即小山義士、宍戶武男、須佐誠、增田琢雄，我國政府有關部門已委託我會協助他們返回日本。另有四十名日本戰犯的遺骨，經我國政府有關部門同意，可以同上述四名戰犯一起送回日本。請貴三團體聯絡事務局派船於十一月十五日到二十日之間到塘沽港接運。來船何時到達，希來電告知。

（二）如歷來事實所表明的，我國人民和政府從促進中日兩國人民友好的願望出發，對於願意回國的在華日僑的回國的有關事宜，是一貫地予以各種便利和協助的。但是，根據日中友好協會第五次大會所公佈的材料，日本政府對於被拘押在「濱松收容所」的中國僑民曾施加各種虐待和迫害；同時，根據共同社十月三十一日和十一月四日的報道，日本政府竟把中國僑民一百二十人强制送交台灣，並且對拒絕被强制送交台灣的中國僑民施行毆打。我會對於日本政府這種違反人道的暴行，表示嚴重抗議。我們認爲貴三團體有義務對此進行調查，並且將調查結果迅速告知我會；更盼望貴三團體根據協議，採取有效措施，繼續協助願意回國的在日華僑返回中國。

（三）我會再次表明，今後在華日僑，如有個別申請回國的，我會將繼續協助其返回日本。關於中日雙方僑民自由往返中日兩國之間和雙方相互送還死亡者遺骨等問題，在今年十月十八日公佈的我國全國人民代表大會常務委員會秘書長彭真和日本國會議員訪華團團長上林山榮吉的聯合公報中已經達成協議。爲了執行聯合公報中這一規定，希望貴三團體組成代表團前來北京，同我會商討實現有關兩國僑民自由來往和互相送還死亡者遺骨的具體問題。貴方意見如何，望告。

中國紅十字會總會
一九五五年十一月五日





中蘇友誼

上圖：幾年來，新疆石油公司在蘇聯專家的幫助和各族職工的努力下，生產有了很大的發展。圖爲新疆石油公司油庫。（新華社稿）。下圖：東北鶴崗煤礦東山豎井是蘇聯幫助我國建設成功的一座高度機械化的礦井。（新華社記者譚志强攝）。

趙樸初電日佛教界
促送還唐玄奘頂骨
要求澄清關於把頂骨運往他處的消息
日佛門應制止破壞佛教徒友好的陰謀

【新華社北京六日電】中國佛教協會秘書長趙樸初致電日本京都東本願寺大谷光暢和大谷瑩潤。全文如下：

日本京都東本願寺大谷光暢先生並轉大谷瑩潤先生暨各位先生道鑒：

千餘年來中日兩國佛教徒之間曾有二千餘年友好交往的歷史，而最近六年來，中日兩國佛教徒的友好關係更有了增進，這是我們所引爲欣慰的。一九五六年是我釋迦牟尼佛涅槃二千五百周年，中國佛教徒將對傳佈和譯述佛理最有貢獻的玄奘法師同時舉行莊嚴的紀念。查玄奘法師頂骨之大部分目前分別供奉在北京廣濟寺、南京玄武湖山塔、廣州六榕寺、天津佛教協會和成都近慈寺內。而另一部分，則在第二次世界大戰時被劫運到日本，現今仍在日本埼玉縣慈恩寺內。我們希望日本佛教界的朋友們能將上述存在日本之玄奘法師頂骨的一部分，設法送還我國。中國佛教徒對保護玄奘法師遺體，歷來均甚重視，並願爲保存其全部遺骨作最大努力，想日本佛教界各位朋友亦必能對此予以協助和支持。我們希望五年來對協助中國在日本殉難者遺骨返回中國最爲熱心的大谷先生等，能夠推動日本佛教界人士促成此事，這將對中日兩國佛教徒友好合作發生深遠的影響。

我們最近聽說有些人企圖將上述存在日本的玄奘法師頂骨運至別處。這個消息引起了中國佛教徒嚴重的注意。希望先生等以日本佛教界領袖的地位對此事加以澄清。如果確有其事，這定是某一方面企圖破壞中日兩國佛教徒友好關係的陰謀。我們相信，努力增進中日兩國佛教徒友好合作的日本佛教界的各位先生將會制止這個陰謀的實現。

謹候回音。

中國佛教協會秘書長趙樸初
一九五五年十一月五日

金門蔣軍開砲騷擾
立被我擊毀彈藥庫
該庫爆炸達八小時煙火持續一夜

【新華社福建前線五日電】福建前線中國人民解放軍海防砲兵摧毀了金門島蔣賊軍的一座彈藥倉庫。

二日上午八時二十五分，盤踞在大金門島上的蔣賊軍砲兵向我角嶼島發砲襲擾；同日下午四點十五分，敵砲兵又向我大嶝島發砲襲擾，共計發射砲彈七百餘發。這時，我海防砲兵部隊以猛烈砲火還擊，並且向在大金門島塘口地區活動的六十多名蔣賊軍轟擊，砲彈全部命中敵群。我軍砲兵接着又擊中大金門島太武山一七八高地南側的一座敵軍彈藥倉庫，當即冒起濃煙烈火，震耳的爆炸聲。爆炸聲一直響到當天黃昏十二時才停止，煙火持續到三日天明才熄滅。

濱松華僑九十餘人
挺身而出搶救難胞
日警百餘人將華僑多名打傷
共同社合衆社透露日强運華僑赴台經過

【新華社北京五日電】據共同社五日從神戶發出的消息說，十一月四日清晨被日本當局用暴力從濱松「收容所」押送到神戶的一百二十名中國僑民，已被日本當局違反他們的意志强制裝上日船「白龍丸」。當天下午三時，這艘輪船即啓碇駛往台灣的基隆。

據共同社說，在這批中國僑民中，「原籍台灣和原籍廣東、山東等大陸各省的人各佔半數」。顯然是爲了要鎮壓他們的反抗，日本政府特爲派出了「第五管區海上保安本部公安科長鄉原和警備官等約計三十人同行」。

【新華社北京五日電】合衆社記者四日從神戶發出的消息，透露了日本政府採取殘暴的鎮壓手段，把被拘留在濱松「收容所」的中國僑民强制押送台灣去的若干真相。

據合衆社說，在濱松拘留營拘留着二百多個華僑。他們已經服滿了因爲强加在他們頭上的罪行而被判的刑期。「大部分的被拘留者希望住在日本；而有一些人希望到共產黨中國去，如果他們一定要受到驅逐的話。」但是，日本政府却硬要把他們送到台灣去。

十一月四日黎明以前，日本當局把一百二十四個華僑從濱松「收容所」送往神戶，以便用日船「白龍丸」把他們押送到台灣。這時，有七個華僑拒絕被送往台灣，並且「要求把他們送到中國去」。但是，濱松「收容所」的「警衛人員想要强迫把他們拉走」。留在濱松拘留營的九十多個華僑挺身出來支援他們的受難的同胞。日方警衛人員竟「叫來了警察」，於是，「雙方拚命揮舞木棒開始了一場緊張的戰鬥」。「一百四十個警察用『警棍鎮壓』」。

日本政府入國管理局的官員說，這次衝突持續了四小時。有一個華僑受了重傷，另外七十個中國僑民和日本人也受了傷，雖然傷勢並不那麼嚴重。有十八個華僑已被日本警察當局扣留起來。

甚至在這次流血衝突發生之後，據合衆社說，「七名拒絕遣送的人中有六名被綁到神戶……送上船。」另外一人因爲被打傷才得以留在濱松治療。

三十八年前

縱橫談

三十八年以前，世界上出現了一個新型的國家——第一個社會主義國家，就是今天的蘇維埃社會主義共和國聯盟。資本主義國家不但不肯承認它，而且這個國家剛出現時，想把這個新生的國家「在搖籃中就絞殺」。

結果是誰都知道的：這個新生的嬰兒沒有被「絞殺」，十四國的軍隊却終於不得不曳戈歸國。

「絞殺」是「絞殺」不了了；不承認却仍舊繼續了一個時期。堅持不承認最久的是美國。

「俄國駐美大使」

在蘇聯成立之後，美國還一直把一個巴赫麥切夫當作「俄國駐美大使」，讓這個誰也不代表的光棍一條住在「俄國大使館」中，代表一個已經不存在的國家，和美國政府來往。到了一九二四年，歐洲各國已全部承認蘇聯了，這樣的一齣滑稽戲一直延續了六年，到了美國政府才不得不把這個巴赫麥切夫請出了「俄國大使館」。然而，美國仍然不肯承認蘇聯。

不識泰山十六年

又經過將近十年，到了一九三三年，蘇聯已經完成了第一個五年計劃，開始了第二個五年計劃。這時，蘇聯已成爲一個工業國家；全國工農業總生產中，工業生產值已佔百分之七十，而且全國的工業已完全社會主義化了，農業合作化已基本完成了。蘇聯已向全世界證明，社會主義社會不只是一個美好的理想，而且已成爲美好的現實。

這時，美國的政治人物們不能再「有眼不識泰山」了；美國終於在十月革命成功後十六年承認了世界上第一個社會主義國家。

這是不得不承認事實，從這些美國政治人物講，的確是有點尷尬的；但第二次大戰的經驗說明，承認了蘇聯，對美國還有好處的。

歷史的方向

現在，十月革命的巨大世界意義已愈來愈明顯了。

蘇聯不再是唯一的社會主義國家；社會主義陣營已包括將近世界人口的一半。十月革命給亞非人民指出了道路，六億人民的中國擺脫了殖民地地位，走上了建設社會主義的道路；亞非人民要求獨立的運動已進入高潮。

社會主義陣營和全世界愛好和平人民的保障和平的運動，正在不斷取得勝利。

這一連串事實，這一總的歷史方向，誰要不承認，就只會自己吃虧。

施君玉

天橋牌人造絲

下天滿譽聲，代數已顧惠

人造絲（天橋牌）

本廠主要製品
·人造絲…天橋牌　TEIJIN牌織布
·快把紗…虹牌　人造絲織布
·木製棉…虹牌　各種人造絨
·膠胎線…TEIJIN CORD　各種化學紗織布
說明書英文美麗，寄即索函

本廠出品「天橋牌」人造絲早已馳名，木製棉快把紗，亦不相差天橋牌之品質者，歡迎接洽，日本各大出口商均可。

虹牌（木製棉 快把紗）

TEIJIN CORD
膠胎線（新製品）
本廠最近問世之TEIJIN CORD牌膠胎線，以汽車、自行車、機器皮帶等工業製品用，强韌性能勝於天然線，深博好評。

標商布織
TEIJIN FABRICS
TEIKOKU RAYON CO.LTD.

一之店理代口出
帝人商事株式會社
大阪市東區北濱東京建物大廈

帝國人造絹絲株式會社
日本·大阪市西區江戶堀南通一丁目四十四番地 1-chome, Edobori-Minami-Dori Nishi-Ku, Osaka Japan

「東京—北京」的歌聲

社評

在東京舉辦的中國商品展覽會，經過延期三天後，已經圓滿閉幕，準備在本月底移往大阪舉行。在前後十七天的展覽期中，一共有六十六萬人前往參觀了展覽會。

六十六萬觀衆恍如遊歷和參觀了新中國，看到了新中國的縮影。自從中國解放以來，由於不是來自中國方面的人爲阻撓，中日兩國人民的來往受到了不合理的隔斷。有着幾千年交往的中日人民希望彼此多加瞭解，却很難如願。這次，由於兩國人民的共同努力，中國商品展覽會才得以在東京舉行。日本人民珍視這個認識和瞭解中國的良好機會，乃是極其自然的事情。

東京的月島晴海埠頭出現了十七天的長龍，每天平均達四萬之多的觀衆如潮水一般湧入會場。最擁擠的星期日且會達到十萬人以上。他們之中有學生、教授、工人、店員、社長、老闆、政治領袖和家庭主婦，每一個階層、各個縣份的人都來到矗立在東京的天安門大門下。參觀的熱潮有力地證明了一件事：過去的那些不讓日本人民前來新中國、認識新中國的措施，完全違背了日本人民的願望。

六十六萬觀衆親眼看到了解放六年來新中國的成就。日本的教授們撲到了我們的新的重工業產品，日本的工人們親自操縱了我們的巨型的車床；新中國的紡織機在展覽會中轉動，新中國的手工藝品也以更新的面貌呈現在日本觀衆面前。

過去舊中國不能製造的機械和日常用品，現在能製造了；過去能製造的產品，現在質量提高了。日本人民參觀以後的感想，正如「世界」雜誌編輯長吉野源三郎所說的：「看到這樣輝煌的展覽會，實在令人驚嘆！」

不知多少人爲了這亞洲古國的復興而高興。

日本人民所看到的還不止此。在中國商品展覽會中，堆成小山似的大米和大豆、鐵礦砂和煤斤，更引起他們的無限感嘆與關懷。廠商和工人都知道，假若能夠不受限制買到中國的原料，他們的鋼材和其他產品就能大大地減低成本；家庭主婦也都瞭解，只要日本政府能准許購買中國大豆，日本人民就可以吃到更好、更多、更便宜的豆腐。

到過中國的人，驚訝着中國的進步；沒有到過中國的人，感嘆着中國的偉大。千千萬萬的人得出了同一結論：必須同中國貿易，必須同中國人民友好。

今年我國國慶前後，日本人民陸續派出了十多個代表團前來中國參觀。但是，從這次前往東京中國商品展覽會參觀的日本觀衆數字來看，再多來十幾個代表團也不會完全滿足日本各階層的願望。日本人民深深知道，只有一邊爭取中日兩國關係恢復正常，一邊爭取加強文化和經濟交流，才是進一步加強兩國人民友誼的最好的辦法；這是既有利於日本人民、也有利於中國人民的事，而且也是有利於遠東的安全與和平的。

在東京中國商品展覽會的閉幕式上，許多與會的日本客人和中國展覽團人員手臂挽着手臂，合唱歌頌中日友好的歌曲「東京—北京」，並且一再高呼「中日兩國友好萬歲！」。顯而易見，通過這次展覽會，「東京—北京」的歌聲是更嘹亮、更高了。

在第一個五年計劃中
粵明年建兩萬錠麻紡廠
廣州惠陽等地再建糖廠
全省新建擴建電廠達廿七座
後年工業生產總值較一九五二年增長一倍二

【本報廣州五日專訊】在一九五三年至一九五七年發展國民經濟的第一個五年計劃中，以農業爲重點的廣東省，在地方工業部門基本建設方面的投資總額，仍達一億三千五百八十一萬元之鉅（中央直接投資數字不包括在內）。一九五三年以來，已有數百個新建和擴建的廠礦投入生產，工業總產值因而大增。以今年來說，全省工業生產總值可較一九五二年增長六成左右。

廣東地方工業基本建設投資中，製糖工業所佔比例最大，投資金額共達五千零十六萬元。僅在今年投入生產的，就有廣州、新德、清遠等地的四個日榨二百五十噸、一個日榨一百噸和一個日榨八十噸甘蔗的新建糖廠。明年，一個日榨二千噸和一個日榨一千噸的大型糖廠及數個日榨二百噸以上的糖廠，又將在廣州、惠陽、西頭坡（粵西區）和長坡（海南區）等地動工興建。至一九五七年，製糖工業的基本建設計劃全部實現後，廣東地方工業系統生產的食糖將較一九五二年增加一點一倍，在充分滿足全省人民需要後，還可調出十餘萬噸食糖供應全國各地。

紡織工業方面的投資共計二千二百餘萬元。其中包括一座準備吸收部分僑資參加的擁有兩萬錠子的大型麻紡廠，這座工廠將於一九五六年開始施工。

造船工業方面的投資已全部發放。石岐、江門等地各建了一座造船廠。全省五間造船廠已先後開工生產，爲漁民製造了大量漁船；也造了許多農業生產所需要的絞泥船和運泥艇，支援了農村。

計劃中新建和擴建的發電廠共二十七座。它們分佈在汕頭、韶關等省內各地。現在基建工程已大部分完工。至一九五七年，全省供應的電力可較一九五二年增加一點四倍。

重工業的原料—有色金屬方面的投資也很龐大，投資總數在限額以上。其中包括新建和改建十三個有色金屬的礦場。建礦工程於一九五三年即積極進行，現也有大部分礦場開始生產。

原煤生產部門也是投資的重點，富國煤礦將增開直井兩個，其他煤礦也有多項基本建設。到第一個五年計劃實現時，廣東全省原煤產量即較一九五二年增多五點四倍（不包括手工業生產在內），可爲廣東工業的進一步發展提供有利條件。

與人民生活密切有關的糧食加工、榨油、釀酒等生產部門的投資，也佔着很高的比例。新建的佛山、海口的酒廠，吳川、文昌的油廠，汕頭、湛江的麵粉廠，均將陸續竣工，投入生產。在提高全省人民生活方面，它們將發生重大的作用。

此外，對松香、絲綢、農械等生產部門也投放了大量資金。預計到一九五七年，由於新建、擴建的廠礦投入生產，和勞動生產率的提高，廣東全省的工業生產總值將較第一個五年計劃執行前的一九五二年增加百分之一百二十七。

粵中醫代表會開幕
古鴻烈黃省三等當選主席團
省衛生工作者協會同時舉行成立會

【本報廣州五日專訊】出席廣東省衛生廳召開的廣東省第一屆中醫代表會議暨廣東省衛生工作者協會成立大會，五日在西區人民會場開幕，會期七天，出席的有廣東省各行署、各縣、各區中醫代表和衛生工作者協會代表共三百九十五人。大會將傳達中央人民政府的中醫政策，聽取和討論中醫工作的報告，大會又將通過廣東省衛生工作者協會組織章程，選舉廣東省衛生工作者協會執行委員。

大會主席團爲：古鴻烈、李得奇、李達潮、黃省三、黎雲卿、梁翰芬、梁乃津、孔慶霖、鍾元澄、李惠予、黃傳克、李仁濟、陳仰泉、馮賀夫、蘇健今。

參加大會的中醫代表中，有不少是各地著名的老中醫。除了最近由香港回來的名中醫黃省三外，還有中山縣的程祖培，今年將近七十歲，從西醫轉學中醫，是當地有名望的中醫。韶關的李仁濟，今年五十餘歲，脈理精通。佛山的馮德裕，擅長於內科和小兒科，現已參加了當地的中醫聯合診所，每日看症達二百人之多。代表們在大會期間，還將參觀正在廣州市舉行的廣東省中醫藥展覽會和蘇聯經濟及文化建設成就展覽會。

蘇展觀衆逾百萬
賣品部商品極受歡迎

【中國新聞社廣州六日電】一個月以來，已經有一百多萬人參觀了在廣州舉行的蘇聯經濟及文化建設成就展覽會。觀衆中有來自廣州市和廣東省以及中南地區各省的各界人民和少數民族，還有來自香港、澳門的同胞和海外華僑。

廣東省各地許多準備參加農業生產合作社的農民，有的披星戴月走路，有的划木艇，有的乘車搭船，都經過好幾天路程前來參觀。農民們往往連續參觀兩三天，他們特別細緻地參觀了工業館的農業機器和農業館。蘇聯的水稻及各種技術作物耕作的機械化和高產量特別打動他們的心。

展覽會賣品部出售的蘇聯商品受到了觀衆極大的歡迎，一個月來出售近八十八萬件，來選購商品的觀衆達六十萬人。出售的商品包括五金雜品、化裝品、食品、文具和玩具等一百七十多種。

保加利亞藝術家
明開始在穗演出
穗文化局長丁波設宴歡迎

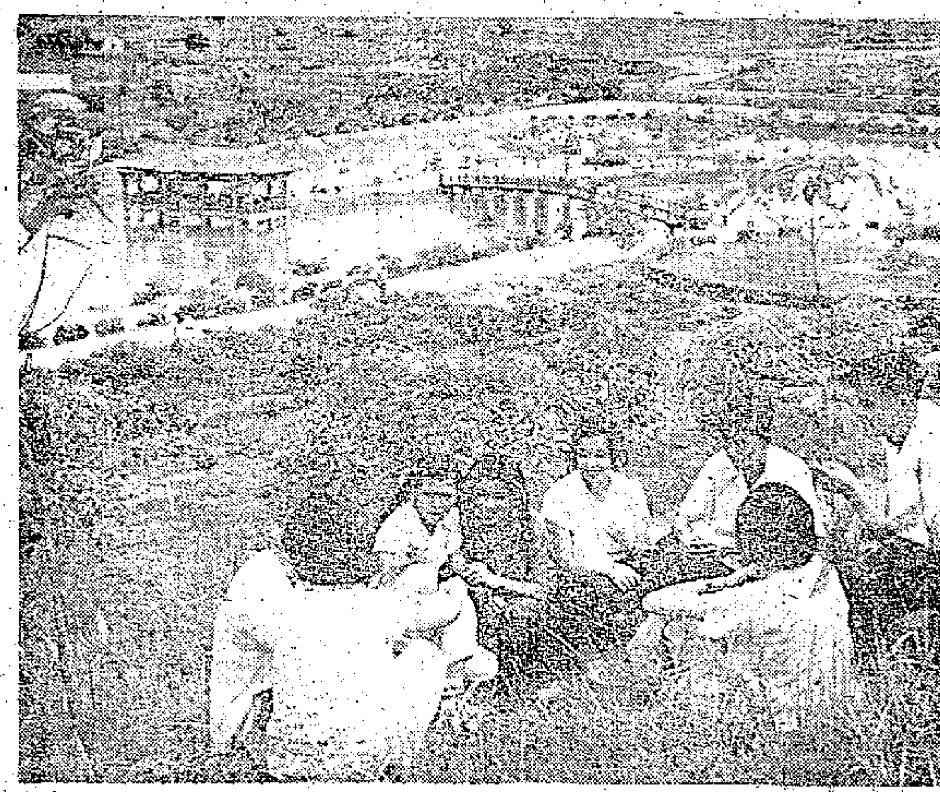
【本報廣州五日專訊】根據中保文化合作協定一九五五年執行計劃來華訪問演出的保加利亞藝術家代表團，以及來華訪問的保加利亞戲劇家共十二人，於五日下午乘飛機抵達廣州。

保加利亞藝術家代表團是由保加利亞人民演員、一級季米特洛夫獎金獲得者、音樂家協會和作曲家協會副主席、著名歌劇演員米·赫·波波夫率領。代表團包括巴蕾舞演員、提琴家、歌唱家、民間樂器演奏家。

保加利亞三位戲劇家是保加利亞藝術工作者協會主席、人民演員彼得·季米特洛夫、克勒斯丘·薩拉弗夫人民劇院導演斯切潘·瑟爾卡莫耶夫，高等戲劇藝術學院教授、保加利亞作家協會戲劇和批評部主席柳保米爾·德泰涅夫。

他們到達時，廣州市文化局局長丁波，廣東省、廣州市戲曲改革委員會副主任委員李門，廣州市藝術工作者戲碧湘、史進、梁倫、林韻、傅祥麟、薛覺先等三十多人到機場歡迎。代表團和戲劇家在機場接受了十多個文藝工作者的獻花。

晚上，廣州市文化局局長丁波設宴歡迎他們。十一月八日，保加利亞藝術家代表團開始在廣州演出。



站在越秀山上看北秀湖，湖中水閣、長橋，歷歷在目。星期假日山上遊人衆多，不少遊人在山上玩樂。

勸流蠶種繁殖站
培出大量新蠶種

【本報順德三日專訊】順德勸流區蠶種繁殖站是在去年初成立的。去年一年製造了三萬多張改良蠶種。今年該站在技術上指導勸北及大晚村五個農業生產合作社蠶農飼原種蠶，然後由該站收購原種繭，製造改良蠶種。截至十月底止，該站已製造了二十三萬多張「解放一」、「二〇一」等改良蠶種，供應南海全縣、順德縣四個區以及鶴山、高要等地的蠶農需要。

石岐區乒乓賽
何桂榮獲冠軍

【本報石岐三日專訊】一九五五年廣東省分區乒乓球錦標賽石岐賽區賽事於十月三十一日在石岐舉行，一連三天，二日晚賽結束。參加這次錦標賽的有順德、中山、石岐、番禺等市的工人、幹部、學生、教師及街坊青年等共二十五人，其中工人佔了十二名。石岐市工人何桂榮、吳志良分別獲得冠軍、殿軍。

乒乓球是石岐人民愛好的球類活動之一。目前全市有乒乓球隊四十六隊。各工廠、企業、機關，大都有乒乓球桌設備。石岐市工人文化宮及體育活動委員會爲發展石岐乒乓球運動，還曾邀請廣州、江門、湛江等地的乒乓球隊來石岐表演。

粵高陂瓷器
暢銷國內外
該地瓷業走向合作化機械化

【本報廣州五日專訊】廣東高陂的瓷器受到國內外市場的歡迎。

高陂是廣東大埔縣的一個區，全區有四萬三千多人口，其中百分之七十的人口是從事於瓷業生產的。區內蘊藏着豐富的瓷土，釉石資源。

遠在我國明朝末年，高陂就開始陶器的生產，後來又發展了瓷器生產。高陂瓷釉質白透明，光澤奪目，彩繪裝飾一直是以廣大人民喜愛的釉下彩爲主，加以瓷器質地潔白、堅固，圖案樸素大方，價格便宜，因而不僅在國內市場上有很高的聲譽，在國外東南亞市場也有很高的聲譽。它是粵東汕頭口岸主要出口商品之一。外銷約佔生產量百分之五十。

「七七」事變後，日本帝國主義侵略中國期間，通商口岸被封鎖，外銷堵塞，國內也因交通阻塞失去市場，使高陂瓷廠坊紛紛停工，生產者四處逃亡；國民黨反動派統治時期，瓷業生產者和民間藝人受到層層剝削和迫害，銷路萎縮，生產低落。到解放前夕約有百分之五十的廠坊陷於停頓狀態。

解放後，高陂瓷業走向光明，政府爲了恢復和發展高陂的瓷業生產，採取了一系列的措施，調整了公私關係，成立了瓷工工會和瓷民協會組織，並開設了一國機械化的國營瓷廠。國家還通過銀行發放大量的貸款和成立國營公司對瓷產品進行收購、包銷，打開瓷器銷路。因而瓷器產量逐年增長。如以一九四九年爲一百，今年預計產量爲一百八十二。同時，質量也有了顯著的提高，造型製作和彩繪美術等方面都有了新的現實的內容。由於陂瓷產品物美價廉，從一九五三年初起，在內、外銷市場上，出現了不同程度的供不應求的現象。

隨着生產的恢復和發展，廣大瓷業生產者的收入也逐年增加，生活得到了改善。他們的家園變了，一幢幢的房子在建築着，業餘文化生活活躍起來了，瓷業區呈現了一片歡樂的情景。高陂人民十分親切地體會到工業發展帶給他們的好處是數不完的。

高陂共有窰戶一千七百六十三戶，已有百分之三十的窰戶參加了生產合作社和生產小組。隨着合作化運動高潮的到來，和全國農業一樣，高陂瓷業正在進行着全面規劃，朝着全部合作化和機械生產的方向前進。

穗慶祝十月革命節
各界今開慶祝會並舉行遊園晚會
節日前後舉行「蘇聯電影週」

【本報廣州五日專訊】蘇聯十月社會主義革命三十八周年紀念日（十一月七日）已到了。廣州市人民將熱烈而隆重地慶祝這一個偉大的日子。

在節日當天，廣州市各界人民將舉行慶祝大會。晚上，嶺南文物宮將舉行慶祝十月革命節遊園晚會。在節日前後，廣州市將舉行「蘇聯電影週」，全市各電影院、電影隊均放映蘇聯影片：「培養勇敢精神」、「瑪利娜的命運」、「忠實的朋友」。

在節日前後，廣州市中蘇友好協會在市內各公園街道和各大工廠設置的圖片櫥窗，將展出介紹蘇聯經濟及文化建設成就展覽會的圖片以及其他圖片。許多工廠、企業、機關、學校將分別舉行報告會、座談會或聯歡晚會等。廣東、廣州人民廣播電台將廣播省、市有關慶祝十月革命節的節目。

廣州文娛精采豐富
音樂演奏木偶粵劇體操表演
近日正在嶺南文物宮中演出
各粵劇團陸續演新戲

【本報廣州五日專訊】廣州市街頭牆壁上的招貼處，最近不斷貼出各粵劇團、文娛場所這一月內演出新節目的海報、宣傳畫。

嶺南文物宮爲慶祝十月社會主義革命卅八周年紀念，由十一月五日至七日，一連三晚演出精采的文娛節目。人們早就懷着興奮的心情等着在這幾天晚上欣賞宮內中心台演出的六十人合奏的廣東音樂大演奏以及軍樂演奏。在這幾天晚上，人們還可以看到粵西吳川縣木偶粵劇團演出曾獲優秀節目獎的「追上梁山」，看到最新的節目國際象棋友誼賽，廣州市業餘體操隊表演的體操表演。廣州市珠江劇團、新世界劇團、永光明劇團等，爲慶祝十月社會主義革命卅八周年紀念，也在露天舞台演出最受觀衆歡迎的時裝短劇「無孔不入」、「店員老趙」、「老友記」等。十一月份，嶺南文物宮除經常性的文娛活動外，還舉行全國版畫展覽會，每天晚上還演出一個人表演全套的單人木偶戲。

七日至廿一日，廣州市舉行蘇聯國際電影節。廣州、金聲、樂斯、解放等十多間電影院都放映曾獲第八屆卡羅維·發利國際電影節「特等獎」的蘇聯彩色喜劇片「忠實的朋友」，以及榮獲「教育片」獎的蘇聯彩色故事片「培養勇敢精神」和蘇聯彩色故事片「瑪琍娜的命運」等。十一月底，廣州市各電影院將放映最新國產故事片「天羅地網」。這影片描寫我英勇機智的公安人員防範敵人，殲滅敵人的故事。

廣州市各粵劇團在十一月份內，陸續演出新戲。廣州粵劇工作團將演出由潮劇改編的「陳三與五娘」，珠江劇團將演出表現純樸愛情的「相思鳥」，新世界劇團、冠南華劇團分別演出愛國故事劇「羅通掃北」、「盜御馬」等。

閩推廣新農具
有三千多部雙輪雙鏵犂
在今冬明春供應農業社

【新華社福州五日電】福建省工業、農業、手工業、供銷合作社和銀行等部門最近聯合召開了農具會議。會議決定從今冬到明年供應農業生產合作社雙輪雙鏵犂三千多部，這個數字等於現在全省農民使用的雙輪雙鏵犂的八倍多。

會議着重對新式農具的供應、推廣、生產、修配、傳授技術等問題作了具體研究和安排。農業部門將在今冬明春組織農具推廣隊，協同當地縣、區農業技術推廣站總結在平原和山區等不同地區使用新式農具的經驗，以便大力推廣。供銷合作部門將根據農民的需要，設立供應點，以便及時供應。工業廳所屬機器廠明年將生產四千部雙輪雙鏵犂和大量其他新式農具。這些新式農具都附有一套到二套零件，以便利農民修配。手工業部門今冬明春在閩侯、長樂等十六個縣設立農具修配站和修配組，在山區和交通不便地區增設流動修配組，並且組織手工業工人定期下鄉爲農民修造各種農具和農械。此外，農業銀行準備發放農具貸款三十多萬元。此外各有關部門將爲農業生產合作社訓練一萬一千多個農具手。

羊城短簡

自帶材料沙河粉　味道特別客如雲

▲四日晚，波蘭軍隊歌舞團在中山紀念堂首次演出，在中山紀念堂正門、側門魚貫而入場的觀衆中，不少人的手上都帶有望遠鏡，準備開演時好仔細欣賞精采節目。

▲看波軍歌舞團表演之前，觀衆們紛紛購買節目單，一個觀衆打開節目單一看就向他的同伴說：「看哪！節目這麼多，共有九大項，僅第一項就有十八個節目，真是豐富！」

▲沙河有一家賣炒沙河粉的店舖，所炒的沙河粉特別有味。這家沙河粉店做生意也較特殊，店中僅備沙河粉，至於配料方面，由顧客自備，打起「自來材料炒河粉」的招牌，顧客甚衆。

老當益壯黃省三　春風滿面喜盈盈

▲不久之前由香港回來的名中醫黃省三，在本月五日開幕的廣東省中醫代表會議暨廣東省衛生工作者協會成立大會中被選爲主席團之一。出席會議開幕這天一清早，他老人家便到達了會場，穿着深藍色卡嘰布中山服，精神奕奕，頻頻與其他中醫代表們招呼。

▲廣東省各縣、市，以至廣西、湖南、湖北的人不斷到廣州市，參觀蘇聯展覽會。廣州鐵路局和廣東省運輸總局爲便這些外地客人歸程購票方便，特在展覽會附近設立了臨時售票處，發售車票。在這裏，可以買到全國各鐵路線的車票。

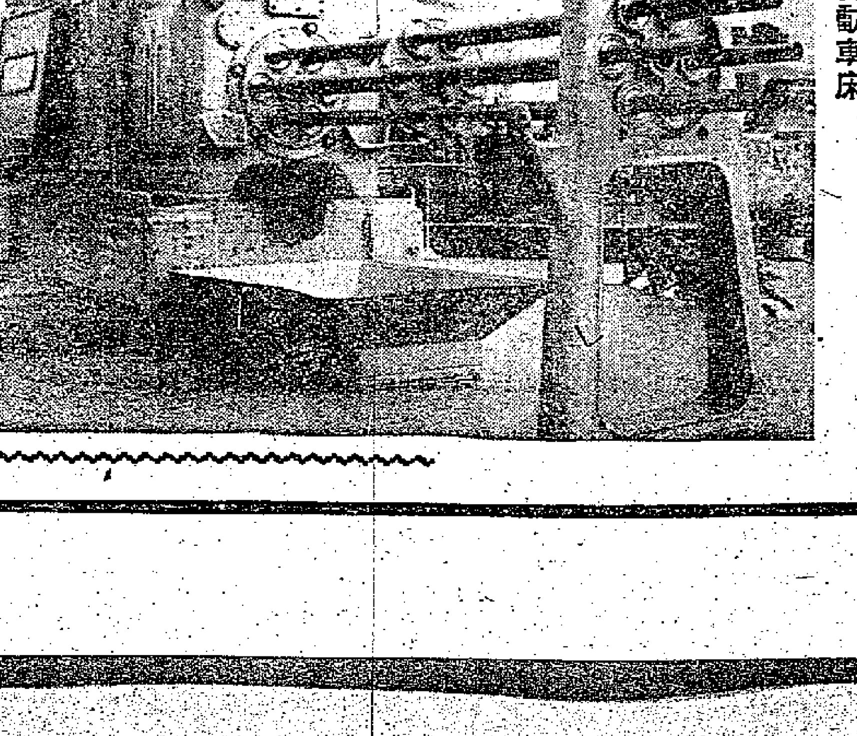
有「小工廠」稱號的
六軸自動車床
—蘇聯展覽會展品介紹

本報記者寄自廣州

當你看到一根根長二百公厘，直徑四十公厘的鋼棒被一部車床吞食了，只需二十秒鐘的時間，這根鋼棒便變成了長寸許的複雜精巧的零件，如頭是六角形，身爲小圓筒上頭開坑的螺絲。那你對這樣靈巧快速的車床，將感覺興趣。在廣州蘇聯展覽會工業館大廳中就有這樣的一部車床展覽着，並天天開動表演如此快速的生產過程，表演時，吸引着萬千觀衆。

這部車床，名叫棒料六軸自動車床（一二四〇—六型）。它有六根主軸（普通車床只有一根），可以同時將六條鋼棒分夾在每一根主軸上，跟着主軸旋轉而進行六個工序的加工工作—車、鑽、搪、擴孔、鉸、車絲及切斷等。它有六個橫刀架和六個縱刀架，即有十二把刀（必要時還可多裝幾把的），刀的轉速很快，最高速度每分鐘轉二千一百七十轉，最低也有一百五十八轉。普通車床製同樣的一個零件要二十分鐘，而它只需二十秒鐘。比普通車床的生產率高六十倍之多。

這部車床還有安全裝置，如尾端有盛料管，軸上有防護軸，機床室有防護罩。若發生故障立即有紅燈告警。工人操縱這車床時，從進料到加工完成，全部都是自動化，不用輔助時間。因此，一個工人可以同時操縱這樣的車床四、五台，既省勞動力，又大大地提高生產效率。有的觀衆說它本身就是一間小型工廠。



六軸自動車床

越秀山和黃花崗的新景象

本報廣州專訊　本報記者程門

越秀山秋景秀麗

晚秋初冬的日子，在廣州郊遊是很愜意的。太陽照在身上溫煦煦的，微風吹來，略帶涼意，使人感覺清爽。能夠有一兩天的閒暇，在一處風景名勝地方走走，眞是一種高尚的享受！

在廣州郊遊，首先使人想到的就是越秀山。越秀山是白雲山的餘脈，迤邐南來，直落到北郊。山雖不高，沒有蜿蜒、峻峭之美，可是山上披谷相間，起伏有致，仍然落得一個「秀」字。特別是山上樹木青蔥，花卉美艷，在這秋冬時候，並無凋零景象，更是可喜。走在這裏，清爽中使人感覺舒暢。

游越秀山，我們乘五路公共汽車到山前。走下車來，北秀湖即在左側。一道白牆迎面而立，横跨湖岸，這是北秀橋。橋雖用水泥造成，欄干却塑有花紋，好像一道玉石欄杆，只是缺少一份皎白的光澤。走過北秀橋，就是湖邊大路，湖邊種植着許多雞冠花、劍蘭，目前花朶不多，綠葉蔟中雜間幾朶，也還悅目。

北秀湖情調幽美

北秀湖是一個人工湖，湖水明潔，中間有三個小島。前面一個小島孤懸湖中，無路可通，島上綠草如茵，上面安裝有一個擴音機，不時播出悠揚音樂；中間是一個較大的島，前端建有一個水閣，閣前楊柳垂絲，黃槐玉立，很是雅致，後面一個小島設有花台，安有坐椅，供遊人憩息。後面兩島用兩道木橋相連，通到岸邊。與湖岸相接的那道木橋漆成紅色，欄干上裝有宮燈，十個宮燈有花紋，遠遠望去，好像一條綵帶纏住湖身。

這天，「紅領巾」來到北秀湖的不少，他們也許是來這裏度「隊日」（少先隊）。只見湖岸上樹起幾面紅旗在綠樹旁邊。他們有的划着小艇在湖中遊玩，艇頭上還插起一面紅旗，迎風招展，有的唱着歌，歌聲飄盪在湖面，更顯出一股歡樂的情調。

由北秀湖左邊山坡拾級而上，山坡分爲三層，種有桉樹、芭蕉，站在坡頂下望，北秀湖全在眼底，一覽無餘，湖中大島好像一隻琵琶橫陳在綠絨之上。沿山徑往南走，有一個竹亭，由竹亭旁小路下落，直到湖的另一端，湖中又有一個小島，植有樹木花草，還裏有幾隻白鵝，白鵝振翅拂動水波遊戲，生趣盎然。出租小艇的地方也在這裏，木碼頭旁還泊着兩隻小艇，待人乘坐。這裏雖不是野渡，却也詩意極濃。

五層樓文物珍奇

再循小路往前走，就到了越秀游泳池的看台。游泳季節雖過，池中就藏水波已不接待外客，可是池中仍有一些水上健兒在練習。越秀游泳池是一個很美麗的地方，站在看台下瞰，池畔扁柏仍綠，池水藍深，花架藤蔓亦茂，特別是兩個兒童游泳池中，鋼鶴、海豚矗立，惹人喜愛。由右面看台走上去，順着大路前行，即到五層樓。大道旁有一片芙蓉樹，這些芙蓉樹開着紅白兩色花朶，齊生在一株樹上，明艷得很。

五層樓就是鎮海樓，建在明朝，後來屢經修葺，是一座古老的建築物。樓牆粉成朱紅色，殷然矗目。裏面陳列有銅壺滴漏以及數千年前的石器等文物，對於歷史文物具有興趣的人，在這裏可仔細鑑賞、研究一番。五層樓下是一小園，園中還置兩個古老的大石獅，石色灰暗，已呈斑駁，顯得很是古雅。出五層樓，前行不遠，就到了紀念碑，碑頂裝有一個霓虹燈的五角紅星，晚上放出璀璨光芒，閃耀在夜空下，全城可見。五層樓前面是越秀人民體育場，站在坡上下望，體育場成一馬蹄形，氣派宏偉，可以容四萬人觀看球賽。

遊完整個越秀山，得費半日時間，從早晨到現在已是屢日中天，正是吃午飯時候，我們不免循着體育場左邊大路直下，達到小北，就在北園酒家吃一餐午飯。北園酒家具有園林之美，竹籬板屋，一杯香茗可以洗去半日旅行的勞頓。這裏乾煎鰂魚、蠔油鴨脚很著名，要得這兩碟佳餚，一餐午飯是吃得很豐盛了。

回到家中，午睡一覺，午後即去黃花崗。

黃花崗氣象更新

黃花崗是七十二烈士埋葬忠骨之所。記功坊上一塊塊青石疊砌成堞，上面自由神高舉火炬，矗然兀立，深深地顯露出舊民主主義革命時代，烈士們爭取自由的奮鬥精神，拚將熱血，前面鐵欄圍着烈士墓，墓前場地潔淨，兩旁鼎爐峙立，松柏茂然，微風吹過，綴綴絆絆，好像烈士忠魂永在，爲前來崇仰的人們絮絮話語。墓道兩旁設有花壇，兩列雛形扁柏種在壇中，彷彿護衛烈士墓的英武衛兵。大門上仍留着「浩氣長存」四個大字，這是中山先生的手跡，銀鈎鐵劃，鏽刻得很明晰。

黃花崗近年來一再修整，增種桉樹、黃槐、黃素馨、黃夾竹桃等，使這墓地更爲美麗。崗上各色花卉使這裏成了一個幽美的大花園。

出得黃花崗來，順便去沙河。沙河米粉馳名遠近。搭乘公共汽車，十多分鐘即到。在萬芳園等酒家中，吃上一碟河粉，味道鮮爽，價錢便宜。一頓晚餐在這裏是吃得頗爲舒適的。沙河有一味「白糖炒河粉」，在廣州亦無此種作法，旅客來此，不免嘗一嘗味道。沙河市鎮雖小，却也有電影放映站、文化館之類，亦可遊覽一下。

要求日本把玄奘法師遺骨歸還中國

石鳴珂

遺體初葬長安

唐三藏玄奘法師，誕生於公元五九六年（隋文帝開皇十六年），逝世於公元六六四年（唐高宗麟德元年）。三藏不僅在佛教方面譯著宏富，而且對古代中印文化的溝通，亦卓有貢獻。其所著「大唐西域記」，至今仍爲研究古代西域、印度文化史的珍貴文獻。中國人民（包括中國佛教徒）對於這位文化巨匠，是一直懷着崇敬心情的。

三藏逝世後，遺體初安葬於陝西長安滻水的東面；六六七年又遷葬於樊州的北面，建塔造寺（即現在陝西長安的興教寺），供奉遺骨。到了北宋初年，玄奘法師的頂骨爲僧人可政齎至南京，建塔供奉。據元代的「至正金陵志」中載：「塔在寺（按即天禧寺）之東，即葬唐三藏大遍覺玄奘法師頂骨之所。金陵僧可政，於宋端拱元年（即公元九八八年），得之於長安終南山紫閣寺。」

其後移至南京

記載更早的有南宋「景定建康志」：「端拱元年，僧可政往終南山，得唐三藏大遍覺玄奘法師頂骨，爲建塔歸瘞於寺。」

抗日戰爭前，國內曾有些學者在南京調查埋葬玄奘法師頂骨的所在地，終以未能和佛教界取得聯系，至未發現。實際上，現在南京中華門外的三藏殿右側的隆起處，即玄奘法師的頂骨塔（白塔）塔基。

玄奘法師的頂骨塔所在地，原是晉、梁、隋、唐著名的長干寺，宋改稱天禧寺，元改稱慈恩旌忠寺，明又改稱報恩寺。歷代的建築都極宏偉，而明朝的規模尤大。當時號稱爲「天下第一塔」的琉璃塔爲寺的中心。這個皇家大寺到明朝末年漸趨衰落，清代雖經過一度重修，也僅只是近繞琉璃塔的一部分。後來，琉璃塔倒毀，玄奘法師的頂骨塔也圮壞；三藏殿，當是後來僧人爲瞻仰玄奘法師而修建的紀念物。

日軍劫運

一九四三年初，盤踞在南京的侵華日軍，爲了修建房屋，竟平毀塔基，掘出了埋葬玄奘法師頂骨的大石函。石函中除一銀質小盒安置頂骨外，還附有金質的小佛像和銅質的香爐、燭台以及宋瓷瓶、唐、宋、元、明的古錢、金銀玉器、寶石、珊瑚等珍物。石函的兩面，並刻有宋、明兩代的文字說明。

宋的刻文是：「大唐三藏大遍覺法師玄奘頂骨，早因黃巢發掘，今長干寺演化大師可政於長安傳得，於此葬之。天聖丁卯年（一零二七年）二月五日。同緣弟子唐文遇、弟文德、文慶、弟子丁洪審、弟子劉文進、弟子張靄。」

明的刻文是：「玄奘法師頂骨塔，初在天禧寺之東岡，大明洪武十九年（一三八六年），受菩薩戒弟子黃福橙，××××（原字模糊）普寶，遷於寺之南岡三塔之上，是歲丙寅冬十月。傳教比丘守仁謹誌。」

五份頭骨

以上說明玄奘法師的頂骨建塔在南京，是誌書所載，也是佛教徒所共知的事。日本軍國主義者把玄奘法師的頂骨從地下掘出後，即打碎爲數份，其中一份被劫至日本。現在日本政府外務相重光葵就是當年主持這件事的。留在國內的，解放後經中國佛教協會的全力調查，得知留在我國的玄奘法師的頂骨還有五份：一份供在南京玄武湖的塔中；一份供在廣州六榕寺；一份供在天津佛教協會；一份供在成都近慈寺；一份供在北京中國佛教協會——這一份，原建塔供奉於北海公園（地址在現在的北海公園運動場內）。日本投降後，國民黨反動派把塔拆毀，玄奘法師的頂骨棄置在塔基之下，無人過問。直到解放後，始由中國佛教協會從原塔基下取出，供奉在廣濟寺的「舍利閣」內。

盼日佛教界合作

解放以來，我國佛教界在我國政府協助下，曾作過各種努力，從事搜集、保全我國佛教先哲遺骨的工作。我們準備在一九五六年紀念釋迦牟尼涅槃二千五百周年的同時，對玄奘法師也舉行莊嚴的紀念。我們希望，日本佛教界的朋友們將能夠同我們合作，設法把存在日本的那部分玄奘法師的遺骨送還我們。但最近聽說，竟有人企圖將玄奘法師遺骨存在日本的一部分運至台灣。我們中國佛教徒對此提出嚴重的抗議。同時，我們相信，這種損害中日兩國人民友好關係的舉動，亦必爲日本佛教徒所反對！我們希望日本佛教界的朋友們能起而制止這一行動！【新華社北京六日電】

對於四外長會議 美記者論調大轉彎

從預言失敗變爲有成功可能

看到「實力地位」並未獲有力外交地位

【新華社北京五日電】塔斯社紐約四日訊：採訪日內瓦四國外交部長會議新聞的美國記者的論調正在發生顯著的改變。這些記者以前總是預言會議會由於所謂蘇聯不願讓步而遭到失敗，然而現在他們已經開始談論會議成功的可能了。「紐約時報」記者阿伯爾三日發自日內瓦的報道說，美國記者們「被促使接受外交部長會議正趨向成功這個命題」。

阿伯爾接着說：關於杜勒斯在二日會議上的發言，記者們「被告知說，雙方在就一項安全條約的基本因素取得協議方面已經走得很遠。據認爲分歧可以通過四國外交專家和軍事官員之間的進一步談判而協調起來，這種談判會導向另一次外交部長會議。」

「紐約時報」記者卡倫德在從日內瓦發出的一篇消息中評論杜勒斯、麥克米倫和比內在二日會議上的發言說：西方國家的「實力地位」並沒有帶來有力的外交地位。

「紐約先驅論壇報」記者柯布倫茲在他的日內瓦電訊中着重指出莫洛托夫提出的建立全德委員會的計劃在西德得到有力的支持。他說，西德許多人士都愈來愈傾向於同意建立某種形式的全德協商機構，儘管阿登納和西方國家表示反對。

【新華社北京五日電】據塔斯社日內瓦四日訊：蘇聯外交部長莫洛托夫在日內瓦會議期間同德意志民主共和國派往日內瓦的觀察員代表團團長、德意志民主共和國外交部國務秘書格奧克·韓克保持經常的聯系。在會議開始時來到日內瓦的德意志民主共和國觀察員代表團同蘇聯代表團也保持經常的接觸。蘇聯代表團方面同德意志民主共和國觀察員代表團接觸的人員有葛羅米柯、蘇聯元帥索科洛夫斯基和普希金。

日社會黨要求政府 直接與中國談締交

舉行大使級或更高級的會談

對重光葵與砂田重政將提不信任案

【新華社北京六日電】東京消息：日本社會黨主席鈴木茂三郎、總書記淺沼稻次郎和黨的其他領導幹部十一月五日在大阪舉行了緊急會議，決定要求日本政府同中國直接談判兩國邦交正常化的問題，並且要求締結日中貿易協定。同時，要展開擴大日中貿易的運動，以擴大日中貿易的規模。社會黨的領袖們還決定要在國會臨時會議上徹底追究日本政府追隨美國的政策和鎮壓人民的政策。他們並且決定反對日本政府爲了擴大美軍基地在砂川町強行測量土地，堅決支持砂川町居民的鬥爭。

鈴木茂三郎等一行是在十一月四日從東京到達大阪，開始他們的全國旅行演說的。鈴木茂三郎在從東京到大阪的火車上向新聞記者發表談話時，還要求日本政府接受和中國舉行大使級或者更高級的會談來討論恢復正常關係的問題的建議。他指出，及早和中國恢復正常關係是社會黨的基本外交政策之一。鈴木又說，日蘇談判應當早日得到解決，以便調整兩國邦交。

鈴木又說，爲了阻止日本保守黨派通過合併和自授憲政權，社會黨將向國會臨時會議提出要求解散國會的決議案。鈴木在到達大阪後又說，社會黨也要考慮首先對外務相重光葵和「防衛廳」長官砂田重政兩人提出不信任案。

據共同社報道，社會黨領袖在這次全國旅行演說中的方針是：向日本國民控訴：「鳩山內閣正想實行反動性質的保守黨派合併，以便愈來愈露骨地推行重整軍備政策，使我國（日本）和外國的壟斷資本從新武器生產，幫助它們追求壟斷利潤。」

杜勒斯抵南 吳努抵瑞典

【路透社波拉六日電】美國國務卿杜勒斯六日從維也納來到波拉，與鐵托總統會談一日。南國外長波波維奇和美國大使到機場迎接他。他們請他坐上遊艇，送他到鐵托的夏季別墅所在地的布里翁尼島。

【路透社斯德哥爾摩六日電】緬甸總理吳努偕夫人於六日坐機從赫爾辛基飛到斯德哥爾摩，瑞典外長恩頓親到機場歡迎。吳努將在瑞典作客三天。他的節目包括由太子提爾陪同訪問王宮，並在外交部晚餐。且提爾在國王阿道夫赴意大利休假期內，是瑞典的攝政。

莫洛托夫再分析三國方案 重點在拉全德入軍事集團

不徵求德國人民意志也不切合歐洲安全

【新華社北京五日電】據塔斯社日內瓦四日訊：法、英、蘇、美四國外交部長會議十一月四日繼續討論第一項議程——歐洲安全和德國問題。會議由莫洛托夫擔任主席。

杜勒斯第一個發言。杜勒斯把西方三國提出的建議說成是符合四國政府首腦會議的指示的，而把蘇聯提出的關於歐洲安全的建議說成是不符合這個指示的。他說，蘇聯十月三十一日提出的關於歐洲安全的新建議比較接近西方國家的建議，但是仍舊有着基本和嚴重的分歧，分歧在於西方國家建議恢復德國統一，而蘇聯建議，據杜勒斯說，雙方在歐洲安全的問題上存在着相當程度的一致意見，但是，在雙方還沒有從一個相同的前提——恢復德國的統一——出發之前，要取得完全的協議是很困難的。

杜勒斯在談到德國問題的討論時，把蘇聯代表團的建議說成是宣布德國人民已經被剝奪了在一個統一的國家中生活的機會的聲明。他還說蘇聯沒有對通過自由選舉重新統一德國的問題提出建議。

杜勒斯說，四國政府首腦在七月間已經取得了使世界產生新希望的一致意見。杜勒斯說，這次會議的任務在於執行那些在今年七月間作出的保證，並且達成某些協議。目前會議的工作是一種考驗。他又說，如果不產生積極的結果，並不是由於西方國家代表團不願意實現七月間的保證。

隨後由比內發言。比內硬說蘇聯關於德國問題的建議中沒有任何新的東西，而是要固定德國的分裂。他鼓吹西方國家的關於在德國舉行選舉的計劃。他說，如果不立刻決定德國的選舉不能遲於明年舉行，這次會議就不能完成任務。

麥克米倫接着發言。麥克米倫訴說他不能理解蘇聯代表團爲什麼不願意同意西方國家關於通過選舉重新統一德國的建議。麥克米倫否認兩種社會制度的存在是德國重新統一的障礙，並且硬說西德並沒有重新軍國主義化。麥克米倫然後談到西方三國提出的、關於在德國舉行選舉的「艾登計劃」，並且在這方面向莫洛托夫提出了一些問題。

隨後由莫洛托夫發言。莫洛托夫說：在涉及歐洲安全問題的某些點上，觀點的確已經有了接近。但是在一些我們應當達成協議的主要問題上還沒有取得一致的意見，這就是：爲了保障歐洲安全和把德國統一成爲愛好和平的、民主的國家，我們之間應該採取怎樣的措施取得一致意見的問題。

莫洛托夫接着駁斥了西方國家的代表說什麼蘇聯的建議不符合四國政府首腦的指示的說法。他說：蘇聯政府不僅一貫努力執行四國政府首腦的指示，而且還採取了許多措施以便爲解決外交部長會議面臨的問題創造有利的國際局勢。在這方面，莫洛托夫提到，蘇聯已經裁軍六十四萬人，並且放棄了蘇聯在國外的唯一軍事基地——芬蘭波卡拉半島海軍基地。莫洛托夫還指出：蘇聯同德意志聯邦共和國建立了外交關係，這有助於消除目前在德國還存在的不正常狀態。

莫洛托夫指出：在這次會議上，西方三國外長都企圖把那種沒有得到四國政府首腦接受的、把德國問題放在歐洲安全問題之前的觀點，說成似乎是在四國政府首腦指示中得到反映的觀點。四國政府首腦會議非常重視的關於吸收德國人民的代表參加討論德國問題這一點，目前卻沒有能夠達成協議。

莫洛托夫還指出：會上通過了蘇聯代表團提出的關於從德國撤出外國軍隊以便爲德國兩部分的接近創造更有利的條件的問題，可是德國人民希望會議能夠就這個問題作出積極的決定。

莫洛托夫接着說到全德選舉問題。他指出：問題在於我們不是單純地討論全德選舉問題，我們在討論三國的一個建議，在這個建議中，全德選舉問題只是具有從屬的意義。西方三國把恢復德國統一和全德選舉的問題從屬於統一後的德國加入北大西洋公約和西歐聯盟的問題，而這兩個組織是針對蘇聯的。蘇聯或者其他愛好和平的國家能夠促進這件事嗎？答覆是明顯的：不能。

莫洛托夫說：麥克米倫提出了相當多的問題，卻避而不談這個主要問題。難道西方三國這樣的建議是符合德國人民的民族利益嗎？難道這一點徵求過德國人民的意見嗎？難道這符合全歐安全的利益和那些同全歐安全問題有切身關係的國家的利益嗎？也從來沒有人徵求過這些國家的意見。

莫洛托夫還指出：西方三國的建議中完全沒有提到符合於把兩個德國統一起來這個任務的內容的條件。

莫洛托夫說：三國的建議看來只是作爲簡單的宣言而提出來的。它給人以這樣的印象：這個草案的擬訂人事先就知道，他們的建議無論是在歐洲安全問題上，還是在德國問題上，在用全德選舉的辦法來使德國重新統一上，都沒有造成使我們的立場一致起來的基礎。

莫洛托夫說，我們建議採取另外一種辦法來解決問題，並且向德國重新統一的道路上邁開第一步。關於建立全德委員會的建議就是符合於這種目的的。

在莫洛托夫發言後，杜勒斯代表法、英、美三國政府提出一項名爲「通過自由選舉重新統一德國」的建議。這個建議規定：

一、一九五六年九月在全德舉行選舉，選出全德國民議會，然後由這個議會制訂憲法草案並且組織全德政府。

二、四國各派代表一人組成委員會，在同德國專家磋商下，草擬選舉法以及關於保證選舉自由和監督的措施。

三、委員會應立即開始執行自己的使命，並且在一九五六年一月以前向四國提出報告。

莫洛托夫表示：蘇聯代表團將非常仔細地研究這個建議。目前他打算談談初步意見。

他指出：這是一個關於恢復德國統一問題的建議，應該徵求德國人自己的意見。他表示希望，在會議上聽取兩個德意志國家的代表的意見，並且希望能夠就邀請德意志民主共和國和德意志聯邦共和國的代表參加討論的問題達成協議。

莫洛托夫還指出：這個建議不符合於四國政府首腦的指示，因爲這個建議絲毫沒有同保障歐洲安全的基本任務聯系起來。蘇聯代表團準備在對這個建議仔細研究之後再詳細地表示自己的看法。

會議到此結束。下次會議將在十一月八日舉行。

莫斯科—北京

出版「中國旅行記」

立陶宛國家文藝書籍出版局在十一月一日出版了作家文英洛瓦著的「中國旅行記」。文英洛瓦在去年曾經隨蘇聯文化代表團訪問過中國。作者在這本書中饒有興趣地敘述了中國人民在發展工業和文化藝術方面的成就，以及新中國農村中所發生的巨大變化。

華俄辭典第二版

蘇聯科學院東方學研究所即將出版華俄辭典第二版。這部辭典在一九五二年初版發行以後，很快就銷售完了。第二版中增加了兩百多個字，還附有新的部首檢查表。它的發行量將比第一版增加一倍。

「在中國的一百天」

蘇聯「眞理報」出版局在十月下旬出版了蘇聯攝影師巴爾捷爾曼茨拍攝的一部圖片集「在中國的一百天」。巴爾捷爾曼茨去年曾經在中國逗留過一百天，訪問過北京、上海、新疆和西藏等地方。他的圖片集共選印了兩百多張圖片，形象地介紹了中國人民所取得的重大成就。

中國實用藝術展覽會

蘇聯文化部和中華人民共和國文化部聯合舉辦的中國實用藝術展覽會，最近在哈爾科夫美術博物館開幕。在博物館的十二個大廳中，共展出了二千五百件中國瓷器、漆器、銀器和象牙製品等。哈爾科夫的勞動人民對展覽會感到很大的興趣。

推廣中國玉蜀黍

在蘇聯植物栽培科學研究所的試驗地上，中國種玉蜀黍的收割工作已經在十月底結束。中國種玉蜀黍很服水土，而且生長期也較別的品種要少好幾個星期。每一公頃可以收穫三千公斤。蘇聯許多集體農莊和國營農場都在培植這種中國玉蜀黍。【新華社北京六日電】

郭沫若接見日醫學代表團

中國科學院院長郭沫若和中國人民保衛世界和平委員會副主席廖承志十一月三日接見了日本醫學代表團。圖爲接見後合影。左起：第七人是郭沫若，第二人是廖承志，第五人是日本醫學代表團團長阿部勝馬，第九人是副團長堂森芳夫。（新華社記者齊觀山攝）

首艘捷輪開到海防

【法新社西貢六日電】河內電台廣播，第一艘載貨來越南的捷克輪船「共和國號」，已於五日開到了海防。越南民主共和國政府高級領導人員和捷克大使等均到碼頭歡迎。

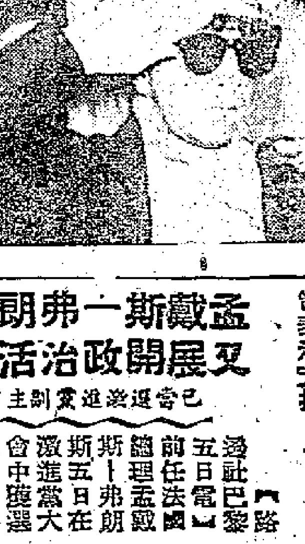
尼泊爾國王訪印

印總統總理到機場迎接

【法新社新德里六日電】尼泊爾國王偕王后六日坐機來到新德里，進行一個月的正式訪問，並受到盛大歡迎。他們的專機到達邊境時，印度空軍即派出「吸血鬼」式噴氣機八架，一路護送到新德里機場。印度總統普拉沙德，總理尼赫魯及政府高級人員，均到機場迎接。

人們相信，尼泊爾國王此行將有助於他解決登位以來的一些政治問題，最重要的是組織一個民主政府。

尼泊爾國王在訪印期內，並將參觀印度的公共工程建設。



尼泊爾國王

英皇室今天看京劇

雁蕩山在會演大會演出

另一劇團在丹麥上演王子首相到場

【本報訊】據英國工人日報一日消息，本月七日，蘇聯和中國這兩個社會主義國家的藝術人員將在英國的戲劇史上創造一個新紀元。因爲這兩個國家的藝術人員，將第一次在英國皇室之前演出。在維多利亞宮「皇家會演大會」上，蘇聯和中國藝術員的演出節目已編列在節目上了。這是這次會演大會的主持人宣佈的。中國藝術員演出的節目是京戲「雁蕩山」。蘇聯藝術員的演出是單人表演，他一個人扮成兩個人，相對摔跤，動作逼真。

【法新社哥本哈根六日電】中國京劇團五日晚在哥本哈根首次演出，丹麥王子阿克塞爾，首相漢生，政府高級人員和各國外交使節，均出席觀看，並且認爲京戲的確好看，看得非常高興。

「要不是美國的影響 加早已承認新中國」

加合作聯盟領袖指出美控制加經濟 以致加拿大在外交上一直追隨美國

【新華社北京六日電】據塔斯社渥太華四日訊：加拿大合作聯盟領袖柯德威爾在維多利亞（英屬哥倫比亞）發表演說，說加拿大有一種不僅在軍事方面、而且也在經濟、政治、社會和文化方面越來越依賴美國的眞正的危險。柯德威爾指出，加拿大在經濟上依賴美國的程度正以危險的速度在增加着。他說，今天，在加拿大的出口總額中，美國佔三分之二，在入口總額中，美國佔四分之三，而在戰前，美國所佔的比重還不到一半。從一九四五年到一九五三年間，在加拿大營業的由美國控制的公司數目從一千九百八十五家增加到三千二百三十五家。在一九四五年，美國在加拿大的投資是四十九億九千萬美元，到一九五三年增加到九十五億四千七百萬美元，將近增加一倍。柯德威爾說，這種情況是導向建立一種近乎殖民依賴關係的情況。

柯德威爾說，而且這種情況還會造成一種壓力，迫使加拿大在外交政策和其他方面追隨美國。近幾年來，加拿大在世界性的會議上一直追隨美國，甚至在加拿大的輿論同美國有分歧的問題上也是如此。柯德威爾認爲，要不是美國的影響，我肯定地認爲加拿大老早就承認中國的新政府的存在了。

柯德威爾最後強調指出必須採取步驟來維護加拿大在經濟、政治、社會和文化方面的獨立，並且要求擴大加拿大同其他國家的貿易。

漢城大火六小時

燒死兩人燒光六百間店舖

兩年來已達三次

【法新社釜山六日電】漢城商業區六日早上發生了一場大火，燒死了兩個人和燒光六百間店舖和房屋。警方報告，大火燃燒了六小時，有一千多人無家可歸。這是兩年來第三次大火了，失火原因未明。

國際簡訊

▲拉合爾電：加拿大外長皮爾遜在新德里訪問三天之後，六日坐專機來到拉合爾。他將在西巴基斯坦進行四天訪問。

▲開羅電：埃及總理納賽爾電沙特阿拉伯國王沙特，譴責英國侵佔布賴米綠洲的行動，並且對沙特阿拉伯的政策表示支持。

牛奶總理捲土重來乎

法國已定於十二月進行選舉，下台後久已無聞的孟戴斯—弗朗斯最近突趨活躍，並搶得激進黨副主席職位，其有意捲土重來乎。

孟戴斯—弗朗斯又展開政治活動

已當選激進黨副主席

【路透社巴黎五日電】前任法國總理孟戴斯—弗朗斯五日在激進黨大會中被選爲副主席，贏得了壓倒的勝利。據非正式數字，他獲得一千零三票，而最前總理達拉第獲得五百二十八票。

孟戴斯—弗朗斯五日晚提出一項避免激進黨和總理富爾領導的政府發生分裂的建議。他要求取消激進黨所提的，除非選舉法的修改有利於單一議員的選區，否則激進黨閣員退出政府的議案，他的建議已獲得通過。

激進黨大會五日晚又通過了該黨的競選綱領。六日，大會將繼續進行一般政策的辯論。

國際零訊

女伶增加戲院溫度 司機休假偷開汽車

青出於藍

▲東京訊：圍棋本來是日本人拿手好戲，最近大行其道，風行海外。東京也在將棋會舉行了一次國際公開賽，凡是東京居民，不論國籍，一律歡迎參加。第一天交戰結果，日本棋手竟兩戰皆北，敗於一位德國僑民和一位美國僑民手下。但是，也不必大驚小怪，這次參加的棋手都是第一二段人馬而已，與最高級的第九段還差得遠呢。

自由又如何

▲里斯特訊：丹斯尼·安遜越獄逃走，過了兩個鐘頭，又垂頭喪氣回到監獄外，掀響門鈴，要求獄吏讓他回去。他說：「我又累又冷。並且，你看我的褲子破了，怪難看啊！」

休假無處去

▲曼哈頓訊：公共汽車司機魏西亞，在休假那一天，苦於無處消遣，於是回到公司去，開出一架空車，環遊全市一周。傍晚，他把汽車停在家外，直白對警察說：「我就是喜好開車。」警方現已控他竊盜罪。

狂熱的程度

▲東京訊：爲了調查東京劇院的衛生情況，氣象學家洋酬三洋博士在一個上演全女班輕鬆歌劇的劇院裝上一具敏感性很大的儀器。測驗結果：每逢女演員上演最熱門的歌劇時，院內的溫度就升高兩度之多。

日本國粹圍棋賽 德美僑民竟佔先

大公報分類廣告

每個位可排小字五十個 面積高一格，闊[illegible]公分

每天收費壹元

一個位起，超過者論行計算。每行可排十個六號字收費二毫。

營業 中英對照物品名目 鄒仲錄 楊元鎔 合編 每冊八元 彙編百新書局及各大書局發售 香港中環九號二〇四樓 外埠代理批銷

AEG 王牌高熱電熨斗 從德新運到 歡迎選購 代月電器行 德輔道中一三七號 電話22955

青島啤酒 各大士多辦館均有代售

上門修理 收音機 電唱機 專門技術 由上等人材修理 用料保佳 六三七七七 七二七條 七七四理 英國電氣 耳聾助聽機 聽快利製 新式小腸氣帶 英國小腸 宜下墜 威靈頓街 二號

出讓 狼犬出讓

中國跌打 陳公石

本報澳門分銷處 地址：新馬路二號二F樓 電話：三六九四號

徵求書籍 交換書籍 徵求職業 音樂書 嬰兒寄養 徵求 趙少鸞 啟事 洋行文員 招生 業餘學醫 呂景生 癧 中國第一胃病驗方

接待港澳同胞回穗參觀
舟車食宿娛樂樣樣齊備
電影院加開專場優待港澳觀衆

穗澳每日有專船

【本報廣州五日專訊】廣州市各人民團體接待港澳同胞回穗參觀委員會已爲港、澳同胞做好舟車來往、食宿娛樂等各方面的準備工作，使得港、澳同胞回穗參觀時更加方便。

廣州市公私合營新華船務公司已應委員會的約請，派出了「新聯泰」和「新興利」兩艘客渡每日從廣州、澳門對開，專門接送港、澳同胞來往。爲澳門回穗的同胞，可憑接待委員會發出的參觀優待證購買船票，票價按原來行走澳門－廣州的中山渡票價八折優待，折實後實收：從澳門到廣州，以港幣計算，一等實收十五元，二等十二元，三等八元，從廣州到澳門，以人民幣計算，一等實收六元，二等四元二角四分，三等二元一角二分。還規定如超過四百人集體購票，則按此實收票價再打八折優待。船上備有毯被，一律免費借用。

船上有文娛設備

特派專船中，盡量爲旅客們服務，設食品供應部，有飯菜、糖果、香煙、生果等食物供應。飯菜每位（一餐）只收人民幣四角，有一菜一湯，飯則任食。同時，船上還設兌換部，替港、澳同胞按政府規定牌價兌換人民幣，使同胞們更感便利。

專船設有各種文娛玩具免費借用，在船中既可以打乒乓球，也可以借一本小說、雜誌或畫報閱讀，要是幾個人有伴的話，也可以借一副撲克或象棋玩玩。此外，船上有廣播器爲旅客播送音樂。船上還有服務員照顧旅客起居。

專船在廣州停泊西堤第三十九號碼頭（即西濠口附近、南方大廈對正），在澳門則停泊第十號碼頭。開船時間，每日上午十二時由澳門開，次晨七時到穗；每日下午二時由廣州開出，次日上午九時到澳門。

岐關車售隔日票

從澳門到廣州，也可以乘車。從澳門每天有專車經拱北直達廣州（白鶴洞）。在拱北開出的專車，開車時間不定，客滿即開，每早第一班在九時開出，到中午一時後停開；廣州開往拱北到澳門專車，在穗每早六時半第一班開出。乘坐汽車回穗，旅途共約七小時，中站停石岐市食飯。在石岐市，專門設立了招待聯絡機構，接待來往的港、澳同胞，憑優待證開購可得優待。

從澳門直達廣州（白鶴洞）的票價憑優待證八折優待，折實票價：澳門人民幣三元七角七分（保險費在內）。車到白鶴洞轉乘電船到廣州市，電船費收一角。

澳門岐關車站爲方便旅客，發售隔日車票，旅客可以買到三日內的赴穗車票，並且加開晚間售票。

火車客滿可增開

乘火車回穗，除原來穗深班車行駛時間照舊外，如有需要，廣州鐵路局準備增開可容八百到一千二百人的專列客車，送港、澳同胞回穗。專車每天中午一時前從深圳開出，七時前到達廣州，從廣州開出時間是上午六時四十五分，到深圳是十時四十五分。港、澳同胞憑優待證乘火車八折優待，在車上食飯則九折優待。火車票價（折實後人民幣計算）軟席三元六角二分，硬席二元零七分；小童則收軟席九角一分，硬席五角二分。

食宿可以代解決

在廣州，火車站、汽車站及碼頭都設有招待聯絡站，代港、澳同胞解決食宿問題。全市中、上旅店都可憑優待證九折優待。全市合作社食堂和較大的飯店、酒家，都特設優待餐，分甲、乙、丙三種，甲種每位人民幣六角，一菜一肉湯，飯任食；乙種每位四角五分，一湯一菜，飯任食；丙種碼頭飯每位三角五分。若果八個人集體用餐，價錢則可照八個人合計，而菜式則可點用了。

戲院加開特別場

全市公共汽車、戲院憑優待證可以八折優待。電影院將加開特別專場，放映紀錄片，票價只收一角，憑優待證購買進場觀看。特別專場放映的電影，都是港、澳兩地難以看得到的。

歡携優待證　聯翩歸故鄉
港澳同胞首批抵穗
沿路受歡迎燈火萬家繞入市
秋郊遙款接主賓一氣快遊懷

【本報廣州五日專訊】第一批領得參觀優待證從澳門回穗參觀的港、澳同胞一百多人，五日晚上乘坐澳門－廣州直通專車到達廣州。

今天，沿着拱北－石岐－廣州（白鶴洞）的公路，車站、渡口都張掛起紅色的巨大標語，歡迎港、澳同胞回來參觀祖國六年來的經濟建設成就和正在廣州展出的蘇聯經濟及文化建設成就展覽會。專車也掛上歡迎的紅條。當這批港澳同胞到達石岐時，更受到歡迎。

今天專車比預定時間遲到了，直到萬家燈火的時候才到達白鶴洞，這是因爲沿途都受到歡迎所致。專車到白鶴洞時，廣州市各人民團體接待港、澳同胞回穗參觀委員會更派出專人前往接待。港、澳同胞們由擬飾得美輪美奐的專船送到西堤，旋即用車接送到旅店等地方休息。

這批港、澳同胞中有年青人，有老婆婆，有些已經好久沒有回故鄉了，這次回穗參觀，沿途受到熱烈歡迎，更有專車接送，都感到十分興奮，紛紛表示感謝廣州同胞的關懷和照顧。

當渡海電船在珠江上前進的時候，岸上的燈色吸引着每一個港、澳同胞。遠遠望見南方大廈的彩燈裝飾，有一位上了年紀的婦女不禁讚賞起來說：「嘩，乜咁靚㗎！」船到西堤海關時，一位婦女望着海關大樓的大鐘來校準自己的手錶，同時更高聲叫大家校錶，一時大家紛紛望着大鐘來校正手錶。

澳門同胞領證者衆
六百多人昨天赴穗
婦女回穗參觀婦聯會代託兒女
工聯理事長談回穗觀感

【本報訊】澳門消息：澳門中華總商會自接辦同胞申領回穗參觀優待證後，連日各界同胞到商會申領者紛至沓來，非常踴躍。澳門民主婦女聯合會和澳門中華學生聯合會亦開始替會員辦理申領參觀證手續。

據悉：澳門工商界第一批回穗參觀團，已於本月三日出發，第二批也將於日間出發。澳門民主婦女聯合會爲了便利會員回穗參觀，決定凡帶有兒女的母親，於回穗參觀期間，可將兒女交由該會託兒所照顧。該會並盡量設法替各界婦女解決各項困難。

昨天在澳門分乘專車、專船回穗參觀的同胞達六百人，預定今天啟程的同胞約有五百多人。回穗參觀的同胞包括工商界、家庭婦女、醫生、學生、工人及各階層的居民。

又訊：澳門工會聯合總會於日前召開各業工會理監事座談會，商討協助各業工人回穗參觀祖國六年建設成就暨蘇聯展覽會。

工聯理事長梁培在會上說：「廣州市經過六年的建設，工廠林立，新建很多大廈，全市充滿了新生的氣象，人民的生活也基本改善了。就以廣州鐵路工人來說，由於政府的關懷與幫助，創辦了許多福利事業，他們先後建立了鐵路工人新村、工人俱樂部、工人中心醫院、託兒所、子弟學校等等。」

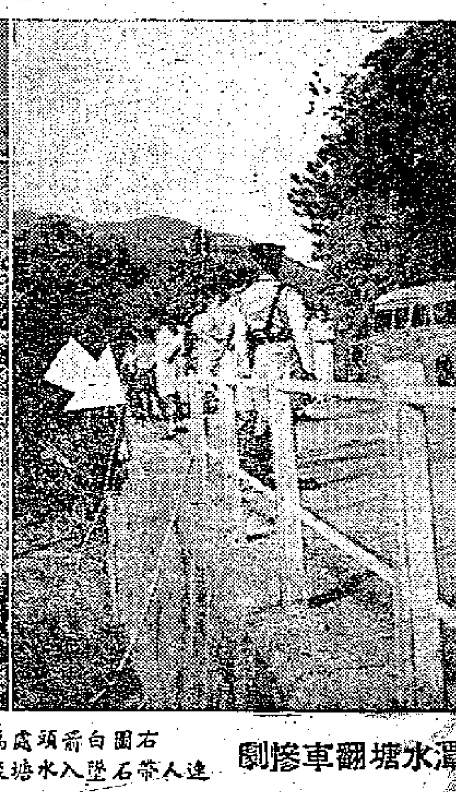
中國國貨公司
闢樣品陳列室
明日開放歡迎各界參觀

【本報訊】中國國貨公司新闢「國貨樣品陳列室」，已經佈置就緒，定於明（八）日上午十時開放，歡迎各界人士參觀。該陳列室設於中國國貨公司二樓，裏面陳列的國貨，五光十色，種類頗多。

代領回穗參觀證件
總商會今開始辦理
該小組委員會在大廈八樓辦公　凡會員及其親友均可申請代辦

【本報訊】香港中華總商會代辦港九工商界回穗參觀展覽會小組委員會定今天起開始辦公，負責辦理一切回穗參觀事宜，凡屬該會會員經團體會員及會員親友，均可請該會代辦一切回穗手續。

今天雖然是公衆假期，但該小組委員會仍照常辦公，有關申領回穗參觀證件的問題，可往干諾道中廿四號中華總商會大廈八樓商洽。



大潭水塘翻車慘劇

右圖白箭頭所指處爲貨車衝破鐵欄杆翻落水塘的缺口。左圖爲貨車連人帶石墮入水塘後，由救傷人員等搶救傷者情形。（本報攝）

澳門賽車昨日結束

【本報訊】澳門消息：澳門賽車會舉辦的第二屆汽車比賽，昨天仍在新口岸舉行。

昨天參加比賽的汽車共十二輛，於上午十二時出發，共跑六十個圈，全程二百三十四哩。比賽結果：冠軍四號車李治（香港空軍），成績三時五十五分五十五秒七；亞軍七號車夏域（香港陸軍），成績三時五十五分五十八秒六；季軍十七號車扶福。昨天觀衆比前天

他說：「蘇聯展覽會的展覽品，都標誌着社會主義社會制度的優越性。會內陳列的重工業品，都是世界第一流最先進的機器。待展覽會結束後，這些機器將由蘇聯全部送給我國進行建設。這點，正充分說明了中蘇兩國人民牢不可破的友誼。」

他又說：「今天，我們大家都有機會參觀偉大的社會主義建設，這樣的機會是難得的，希望大家發揚互助團結精神，互相幫助，互相照顧，使每個人都能回穗參觀。」

大潭水塘發生慘劇
貨車墮毀兩死九傷
事後由工人救傷員等入水搶救
三英兵圖截車乘搭被捲落水塘

【本報訊】赤柱香島道風門坳，昨日下午二時許，發生一宗罕見的翻車慘案，十一個中西男女，跌落大潭水塘，其中兩人當場死去，九人受傷，被昇送醫院救治，其中四人傷得很重。

據當場目擊者口述，慘案發生的經過是這樣的：約在下午二時十五分左右，有三個英陸軍在大潭水塘邊香島道上拍攝照片，隨後便在水塘邊欄杆側間徘徊，似在等待過往車輛，俟機乘搭。此時，有一輛載石貨車，自筲箕灣方面沿香島道向赤柱疾馳而來。那三個英兵便走出道中，欲待把貨車截住乘搭。說時遲，那時快，那貨車收掣不及，一個急拐彎，欲待避過三人，不料竟轟然一聲，撞在道旁的鐵欄杆上，其勢極猛，鐵欄杆被撞毀了一個約長三丈的大缺口；貨車就在缺口處，翻滾落水塘邊陡峭的斜坡，一直滾了二三丈遠，最後掉入水中。

當貨車翻滾落斜坡時，車上的人，一部分被拋出，跌倒在斜坡上，另一部分人則被帶入水中沉沒。那三個英軍也被貨車輾着，一併捲落水塘。

慘案發生時，恰有一輛JK九六九三號私家車經過，見狀急飛車入赤柱警署報知。與此同時，大潭水塘的值班工人，也通知同伴多人，飛奔往水塘救援。工人中有人奮不顧身，躍入水塘中撈救受難者。赤柱警署分別通知駐赤柱冰棚的衛生局工人、瑪麗醫院救傷車、減火局消防人員以及英陸軍軍方救護人員也先後抵達出事地點，衛生局工人多人先後脫卻衣服，泅入水中，約四十分鐘左右，全部死傷者均被撈起。

事後查悉，毀了的貨車是筲箕灣川龍村三號A福祥貨車公司所有，編號第六五一七號。當時，這輛貨車受川龍村二號福安石廠委託，由川龍村石礦工場載運一車碎石子，駛往赤柱兵營感化院對面山頭一處新樓建築工地，車上連司機吳福在內共八人，其中包括兩個婦人和兩個小孩。至於那三個英兵，即是赤柱英陸軍兵營所屬。當場死去的兩人，一個是泥工黃華（二十二歲，住川龍村山頂木屋），一個是英兵金彼（譯音），二十一歲。

外婆外孫搭車兜風
香島道上慘遭橫禍
車上婦孺四人幸受輕傷

據有關人士透露：昨天下午發生翻車慘案的地點，是大潭水塘的外水塘部分，出事時的中心水位是一百呎，翻車處附近的水位是四十七呎。

記者趕至現場時，施救工作正緊張進行中，香島道風門坳一段，被警方封閉，郊遊車輛排成長龍，交通停頓達四十分鐘。三輛減火局的工程車和醫院救傷車，停在毀壞的鐵欄杆前，救護人員在用長索懸下陡坡，把一個個傷者拖上香島道。陡坡上散着破碎的木片，一個車輪脫落在一根斷石柱旁邊。那毀了的貨車，沉沒在水裏，只有一小部分車頭露出水面，陡坡和香島道上，有許多血印。

慘案中，除死者兩人外，另九個傷者是吳福，五十一歲，司機，同時是福祥貨車公司的老闆。W．鐵（英兵），二十歲），重傷頭部。J．R．地威臣（英兵），斷右腿，重傷。鍾阿牛，泥工，二十四歲，重傷（住川龍村木屋）、盧偉光，泥工，二十六歲，重傷，住聖十字徑村木屋、陳國富，十歲，男童，住汝州街三×三號三樓。胡翠蓮，女，五十八歲，同住上址、張貴娣，女，五十六歲，住青山道×號。李治國，三歲男孩，住威靈頓街六十五號二樓（已出院）。其中重傷的全是壯漢，輕傷的反是婦孺。

在這些傷者中，張貴娣是李治國的外婆，張貴娣和胡翠蓮、陳國富前天晚上由九龍趕來香港，帶了李治國一同去筲箕灣看「神功戲」，就住在川龍村親戚家裏。昨天他們趁着吳福駛車往赤柱的機會，順便遊車河，怎知却遭此橫禍。

婦人求入獄
自稱藏有毒

【本報訊】一福籍女人到銅鑼灣警署，向警員說，她手上的兩小包白色粉狀物是毒品，因想戒除毒癖而欲入獄。結果該女人被扣留，以「在警署門前藏有毒品」罪名，前日解中央裁判署提控，因候查該人之犯案紀錄，押候今日再判。此女人名李少梅，廿六歲，報址北角建華街十×號平房。

和平紀念日
昨舉行儀式

【本報訊】昨天爲和平紀念日，港督葛量洪率港府文武官員及社會名流在紀念碑前獻花，並默哀追悼陣亡將士。默哀前後均以戰艦發砲爲號。

麗的呼聲
增加節目

【本報訊】麗的呼聲廣播有限公司將改換全部線網，每戶由目前的兩條線增加至三條線，其中有一線，是專作收聽廣東節目的。至於第二線，仍在「收聽高峯時間」（即最多聽戶收聽的時間）播送廣東節目。另外的一線，仍是每日十七小時播送英文節目。該線網改換後，中文節目將增加一倍，不再增加費用。

天氣

中和東北風，初下午轉東南風，雲霧，其後轉晴朗。

上月天奇旱
全月雨量僅六公分
創廿三年來新紀錄

【本報訊】據香港天文台報告：上月（十月）份天氣亢旱情形爲一九三二年以來所僅見，全月只有雨六公分點二，比往年同期少百餘公分。十月份天氣良好，原因是受大陸反旋風影響。又十月份最初的一星期，天氣甚熱，每日溫度在華氏表八十度以上，十月六號則更熱至華氏表九十度，直至八號溫度下降。十月份懸出颶風訊號三次，懸出強風訊號表示有熱帶暴風者四次。

翻車傷者正被消防人員救傷人員等救起。（本報攝）

太古漢口分公司
法籍經理昨抵港
對記者說漢口物價穩定

【本報訊】法國人利博夫婦昨從天津漢口來到香港。在尖沙咀軍站他被記者們包圍，答覆了一些問題。

他說他於一九五一年至今年七月間，任太古公司漢口分行經理。有記者問他是否被勒令出境的，他說：「不，我是獲得許可出境的。」又問財產是否被「充公」了，他說：「沒有，財產仍在。」又問：「你是否仍能回去呢？」他說：「如果我要回中國去，我仍可以回去。」

記者又問他漢口物價怎樣，他說：「物價穩定。」一個記者又問起漢口一帶是否有過水災，他說：「那是去年的事，城裏並沒有水，由於大家都盡力堤堤，這件工作做得不錯。」

肥佬一聲笑
戰死四方城

【本報訊】男子潘翹中，五十一歲，長得肥胖。昨夜九時四十分，與友人數同人，往國豐頓街襟江酒家二樓攻四方城，正戰至激烈處，忽然一聲大笑，竟死在椅子上。據悉，原來他早患有心臟病。

日本商人譴責「禁運」
認爲統籌委會應該撤銷
說準備拿更多商品與中國貿易
此次在京做成生意進行極順利

【本報訊】又一位日本商人希望設在巴黎的「統籌委員會」及時取銷，他認爲「禁運」機構「統籌委員會」和「禁運」得以解除，使日本可與中國做更多的生意。

昨天抵港的東京和光交易株式會社常事長國分勝範，對「禁運」問題發表的意見和前日過港返日的日本工商界訪華代表團團長田島正雄所說的相同。國分勝範告訴記者說，他代表他的公司和中國貿易機構簽了合同。他並說：「如果禁運能夠取消，當然我準備將更多的商品售與中國，好處也就更多。」

國分勝範在赴北京之先，曾參加日本工商界訪蘇代表團訪問了莫斯科。他抵港後，這裏的記者曾請他發表對中日貿易前途的看法。他說：「貿易能否大事開展，問題不在中國方面，而是在日本方面，因爲日本受着『統籌委員會』的限制。如果這種現狀有了改變，禁運能夠取消，我們就可以和中國做更多的生意。所以我希望『統籌委員會』能夠及時撤銷。」

國分勝範與舊中國也曾有生意往來，一個記者又請他將他和新舊中國做生意的經驗，比較一下。他說：「新中國好得多了。他們態度誠懇，不用欺騙手法，說話有信用，所以和新中國做生意要比從前容易。事實上這次在北京進行的商談，也非常順利，沒有遭遇困難。」

他又告訴記者：「戰前和新中國成立前，我都到過中國，那時我發現許多中國人都沒有工作可做，現在大家都有事做，不愁生活，而且對未來充滿了信心。青年人的那股熱忱，尤其使人感動。中國人現在都會考慮到國家和團體的利益，這些都是因爲中國現在有了一個眞正在替老百姓做事的政府。」

兩匪持利刀
搶劫一婦人

【本報訊】昨日下午，大埔道三咪半地方，有兩持利刃，劫一婦人，得手後逸去。婦人向警方報失手錶一隻，值二元，金戒指一隻，值十五元。

雙陳攻擂大局已定
梁白聯袂上陣
台主由黎子健和曾益謙應戰
黎梁白三人接觸多年來首次

【本報訊】軍香棋壇金牌擂台賽，昨由「上海棋王」陳國華、陳錦動聯袂攻擂，分別與曹悅強、曾益謙兩台主作最後決戰，結果曹悅強勝陳錦動二局，曾益謙勝陳國華一局，綜合各晚成績，台主方面積分已達勝階段。兩陳之攻擂賽事，至此即告完結。

今晚象棋擂台，接予由第二隊梁慶全、白樂奕聯袂攻擂，應戰台主爲黎子健、曾益謙上陣，黎子健與梁慶全白樂奕多年來未有碰頭，此次決雌雄於棋擂台上，短兵白刃，勢將戰來新鮮刺激。

廣播

中文節目

日間　八時：報時，時代曲。八時卅分：粵曲。九時：天氣報告，粵語新聞，國語新聞，潮州語新聞及特別報告。九時卅分：粵語流行曲。九時四十五分：潮州曲。十時零五分：時代曲。十時廿五分：最新京曲，除三害（袁世海、李和曾合唱）。十一時：古腔粵曲，「夜送京娘」。十二時：報時，主婦節目，「獻給主婦們」，「育嬰常識與家庭看護法」第九講「兒童一般傳染病之預防及看護法」。十二時卅分：天氣報告。一時：報時，特備粵曲。一時卅分：口琴演奏節目，㊀中國民歌集㊁滿園春色㊂古典舞曲㊃巴黎秋風㊄森林之戀㊅牧場呼聲㊆彩虹㊇南美之夜㊈凱旋進行曲。一時卅分：粵語新聞；國語新聞，潮州語新聞及特別報告。二時：錄音新型歌劇，「辭劇後母心」。四時十五分：特備廣播劇節目，「合浦珠還」。五時卅分：潮州曲。

晚上　六時：報時，粵語新聞，國語新聞，潮州語新聞及特別報告。六時卅分：時代曲。七時：演講，「基督教女青年會創立百周年紀念」。七時十分：粵曲。七時卅分：廣播劇化小說，「恨短情長」。八時：轉播倫敦英語新聞。八時十五分：天氣報告；明日節目預告及時別報告。八時卅分：時代曲。八時卅分：轉播倫敦粵語新聞。八時四十五分：轉播香港會球場「軍聯對港聯」慈善足球比賽情形。九時四十分：粵曲。十時：報時；特備京曲節目。十時卅分：天氣報告。十一時：跳舞音樂節目。十一時卅分：（完）

英文節目

日間　八時：報時。八時零二分：音樂。九時：報時。九時十分：管樂演奏。十時四十五分：法國音樂演奏。十一時：巴黎舞。十一時卅分：電影插曲。十二時：音樂演奏。十二時卅分：節目報告。十二時卅二分：輕重音演奏。一時：報時及演奏。一時十五分：新聞。一時卅分：音樂演奏。二時卅分：演奏三時：樂隊演奏。三時十五分：漁歌。三時卅分：越南鋼琴演奏。四時：故事。五時：歌唱。

晚上　六時：報時。六時零三分：兒童節目。六時三十分：澳洲雜誌。七時：報時及新聞。七時零九分：基督教女青年會百周年紀念。七時十五分：音樂。七時三十分：故事。八時：報時。八時廿分：音樂。九時：報時。九時三十分：女高音獨唱。九時四十五分：「軍聯對港聯」慈善足球賽情況。十時：報時。十時四十五分：小說故事。十一時：報時。十一時零九分：晚安音樂。（完）

假期服務站

十一月七日（星期一）　公衆假期

港府各機關、大洋行、商行、社團及醫務診療機構停止辦公。

郵局： 派信一次。港九郵政總局、上環郵政局：上午9時至12時辦公，灣仔郵局則自上午十時起至十二時辦公；其餘一律休息。

海事處： 港務局、洋船出入口領證處、船牌部：上午9時至11時辦公。

巴士增車： ㊀9號線（筲箕灣至石澳），石澳尾班7時30分開。㊁九龍16號C線（佐頓道碼頭至青山），青山尾班8時08分開。㊂九龍六號線（尖沙咀至荔枝角），荔枝角尾班午夜十二時四十二分開。

火車： 加開夜車一班，尖沙咀站開下午10時45分，到羅湖站下午11時40分。

小輪離島線增班： （1）往長洲兩班：㊀晨8時55分、㊁下午3時30分。返香港三班：㊀晨10時20分、㊁下午1時30分、㊂下午5時、（2）往梅窩兩班：㊀晨10時15分、㊁3時15分。返香港一班開下午5時15分。（3）坪洲返香港一班開下午5時15分、（4）往大澳：晨開8時，返港開5時、（5）大埔滘開塔門由平日晨6時45分改至晨7時45分、塔門返大埔滘由平日晨9時30分改至晨9時30分。

火·車·時·刻·表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午 6時40分	上午 7時31分	上午 6時50分	上午 7時45分
7時55分	8時52分	▲7時33分	8時30分
9時05分	10時02分	▲逢星期日及公衆假期停開	
10時15分	11時12分	8時	8時55分
11時25分	12時22分	9時10分	10時05分
下午12時35分	下午 1時32分	10時20分	11時15分
2時17分	3時14分	11時30分	下午12時25分
4時15分	5時14分	下午12時40分	1時35分
5時30分	6時29分	2時22分	3時19分
6時45分	7時44分	4時05分	5時19分
8時15分	9時14分	5時37分	6時34分
▲10時45分	11時40分	6時52分	7時49分
▲逢星期日及公衆假期增開		8時22分	9時19分
深圳開	到廣州	廣州開	到深圳
下午 1時46分	下午 6時38分	上午 7時05分	上午11時56分

星島演出攻守俱佳
三二之比撼倒南華
聯賽形勢對東方更有利

【本報訊】星島昨在嘉山氣走南華，贏得三比二的戰果；上半場打成各一平手。

這場大戰，過程相當緊張、精采；還在開賽前就已四座客滿。這場比賽的結果，在客觀上替東方造成更有利的形勢；因爲東方十戰未失一分，而南華、傑志已各失五分，星島、巴士分別失掉六、七分，在得失的比差上已距離相當遠了。

星島在這一仗中打得很好，可說是攻守俱佳。守衛用密集的方法封鎖南華前鋒從中路的滲入，張金海、侯榕生、吳偉民等脚法狠辣而穩健，一得球即以「大脚」傳出，譚德福、羅國泰等從中衝刺，再加上一個把守穩健、力救險球的門將譚迺壎，因此得以安定大後方而使前鋒伺機建功。雖然他們的攻勢不比南華多，中場亦時有脫節現象，但後衛仍然把守牢固，前鋒衝刺銳利而肯鑽肯搶，卒能打開局面而獲勝。

南華向日順風進攻，在開始的五分鐘內，展開清脆準確的短傳、快捷的進攻，的確是凌厲可畏。開兩分鐘時，譚迺壎因救球與李育德對撞，傷及左眉梢，出場包紮後再戰。這其間，何祥友、姚卓然等先後向門勁射，却被一一接去。十分鐘後，星島反擊，羅國泰「單刀」挺進，惜起脚太慢而失機。十一分鐘，羅國泰又得黃德福長傳，拖球深入腹地，郭英祺斜刺裏衝到攔截，因誤犯手球而被判罰十二碼，星島由羅國泰主射入網，一比〇。這時，星島氣勢甚盛，黃德福、李德桐接連兩次越過郭英祺而迫近門前，但都被劉建中用迅捷的姿態衝前撲救出險。廿五分鐘，侯榕生因犯莫振華而被記名。卅七分鐘，楊偉韜在左邊底線處切中，劉建中躍高漏接，李德桐迎球向空門一頂，南華幸得郭英祺及時趕回解救出險。以後，南華力圖反攻，直到四十四分又四十秒鐘時，李育德得姚卓然直線短傳，竄入門前建功，扳成各一平手，完上半場。

再戰，南華攻勢雖多，但起脚叩射機會很少；其中姚卓然、何祥友的妙射與李育德的頭攻，又被譚迺壎用巧妙的身手救出。到十六分鐘，吳偉民在卅碼外突施遠射，劉建中跪地作勢待撲，却不料皮球落在他面前反彈入網。劉建中全場都打得很好，就是這一次大意而造成「惡果」。詎料只一分鐘後，南華又負一球，當時星島鍾銳泉傳球近門，羅國泰衝前迎球一勾而入，成三比一。南華接連受此重大打擊，勝負之數已判，但各人仍然力拚。卅一分鐘，何祥友拖球至右邊底線處切中，譚迺壎、侯榕生均告「漏油」，李育德在他們身後從容撥球入網，成二比三。南華力求扳回和局，傾巢出擊，但星島固守不懈，只迫得幾次角球而終場。

南華此役演出，一般說來不錯。朱榮華最使人失望，本來他的攻門機會不少，但都一一錯過，甚至沒能替隊友製造一個較好的機會。郭英祺、方西就不夠穩健，漏洞很大，以致門前屢險萬分。

雙方陣容如下：

星島　譚迺壎　侯榕生　吳偉民　薛沛然　張金海　李來　李德桐　羅國泰　黃德福　鍾銳泉　楊偉韜

南華　劉建中　郭錦洪　劉志炳　郭英祺　方西就　陳志剛　朱榮華　何祥友　李育德　姚卓然　莫振華

洋水兵斬瓜切菜
八比二大勝警察

【本報訊】甲組足球聯賽昨天有一場在花墟球場演出，海軍以八比二大敗警察，上半時完海軍先贏三球。另場乙組聯賽，警察以一比五敗於滄甸。

海軍昨有好幾個好手登場，鋒線踢來活躍得很，佔了八成攻勢。布碌士傳球好，製造了不少攻門機會，史篤善於衝刺，砵特亦很活躍，後防各人肯捱肯拚，顯得不弱。

警察演出一無是處，鋒線軟弱，陷於各自爲戰。威菲路、梁權輝形同虛設，無法箝制對方的前鋒，形成了真空狀態。又因後勁不足，招致慘敗。

球賽開始，海軍先攻，加利士高射門高出。八分鐘，摩士近射偏出。廿五分鐘，摩士獲得「單刀」攻門機會，但因起脚慢，給荷路面救出險。卅四分鐘，布碌士傳中，伍寧誤交，加利士高截得射入，一比零。海軍先勝，兩分鐘後，布碌士切中，史篤射入，二比零。卅八分鐘，布碌士射門中柱彈出，史篤再射，文告中鵠，上半時完，海軍以三比零領前。

再戰，四分鐘，威拿得史篤的佳傳，打進一隻，四比零。十分鐘，摩士、區志賢全力出擊，由區志賢打破光蛋，一比四。中鵠開球後，海軍採取閃電攻勢，又由史篤射進一球，五比一。十二分鐘，砵特從左方追進，近射建功，六比一。十四分鐘，史篤近射中柱彈出，威拿再加一脚，七比一。十五分鐘，摩士直線迫進，近門射入，二比七。四十三分鐘，砵特射進最後一球，海軍以八比二告捷。

兩陣如下：

海軍　荷士　格路　提路反　哥夫　麥威廉士　戚雜斯　布碌士　史篤　威拿　加利士高　砵特

警察　郭　陳炳榮　顏文森　振成　伍　威菲路　梁權輝　寧　譚頌　區志賢　郭志炳　曾華

一個驚險鏡頭　星、南大戰打成三比二的戰果。南華攻勢雖多，但斬獲不大。你看：譚迺壎（倒地者）一失漏撲了姚卓然的妙射，却被侯榕生在門角救出。（本報攝）

甲組足球聯賽積分表
截至十一月六日止

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	分
東方	一〇	一〇	〇	〇	四三	一六	二〇
南華	一一	八	一	二	六〇	二四	一七
星島	一一	七	二	二	四〇	二一	一六
中華	一一	七	〇	四	四六	二七	一四
傑志	九	六	一	二	三三	一六	一三
巴士	一〇	六	一	三	二九	二二	一三
約志	一〇	四	〇	六	二五	四二	八
空軍	九	三	一	五	二二	二九	七
陸軍	一〇	三	一	六	二八	三一	七
海軍	一〇	三	一	六	二八	五〇	七
光華	八	二	一	五	一八	二七	五
警察	一一	〇	二	九	一九	四五	二
港會	一〇	〇	一	九	一四	五五	一

壘球聯賽各場戰績

【本報訊】前、昨兩日在京士柏球場舉行的各組壘球聯賽結果是：（高級甲組）黑鷹勝熊貓十一比二，獵人勝美水兵卅二比七。（女子組）中熊勝僑聯廿八……

體育

中華諸將懶散 昨天受挫空軍
鏖戰結果是二比一
全隊演出大大走樣

【本報訊】足球聯賽昨天在愉園比賽了兩場，戰果是：乙組中華勝空軍六比四；甲組中華以一比二受挫空軍。

空軍昨天好手齊出，攻守均相當好，尤以奇勒、布力殺、殺士等較出色，常能走快一步而佔了優勢；多夫演出粗野，被記名警告。

中華演出大大走樣，後衛楊國傑、何成兩人是比較好一點的。前鋒線毫不起勁，只有譚森泉比較肯走，看來氣力還不及空軍；全隊人都是身材纖細的，却偏用高球遠傳，高個子的空軍便利用頭推佔盡優勢。中華自出戰以來，不論勝負而以昨天演出最差。

空軍開球先攻，李安納近門命射，高出界外。中華此時被迫採取守勢，到九分鐘，鍾錦滿在空軍門前得球勁射，被守門擋出，混戰中周少雄射門打中人身。相持到廿分鐘，麥連倫吊球近門，布力殺猛烈衝刺，就球入網，一比〇。空軍先勝。中華失球後仍無振作，空軍依然取得較多攻勢，先後取得五次角球，中華只迫得角球一次。賽到卅八分鐘，周向祥得球妙傳近門，周少雄近門咫尺也射斜出界，實在可惜，上半場完空軍以一比〇佔先。

下半場再戰，中華一輪攻勢，進退比前快捷，到六分鐘時，譚森泉開出角球，落在門前，周向祥無法起脚，交周少雄射入，扳成各一平手。觀衆多以爲中華從此有振作了，不料努力作戰者是曇花一現，最後依然是懶洋洋。到十六分鐘，史篤梁吊球近門，奇勒衝球入網，鏖戰不久，空軍再佔先。周少雄、多夫兩人先後被記名警告，雙方再無紀錄，直到完場，空軍便以二比一打垮中華。兩陣如下：

中華　韓儒根　鄧耀　安　何成　何國　楊國傑　譚錦滿　周向祥　周少雄　譚森泉　司徒森

空軍　皮　畢頓馬　力士　顧　田　史篤　架　布力殺　莊　殷　巨士　多夫　奇勒　麥連倫　安納

今日貼士　騎師　黃牌

第一場　第九班一哩（紅牌生賽）
15號　擲威女士　145磅　邱達霆
1號　羅華士山　146磅　安飛
2號　寶儀　146磅　林廣文
冷門：17號奇錫　143磅　顏振輝

第二場　第五班半哩一七〇碼
8號　夏廉施　154磅　關飛
11號　寶藏　148磅　布林利
13號　銀芍藥　149磅　戴維恩
冷門：6號飛騰　144磅　威林臣

第三場　第七班一哩
18號　流氓皇帝　142磅　鄧肇垣
7號　無畏艦　154磅　布林利
6號　沙漠金　142磅　陳英
冷門：香港之寶　141磅　林國強

第四場　第六班一哩
10號　金萬盛　149磅　謝文玖
5號　彎岸　145磅　布迪廣
4號　軍備　154磅　林漢忠
冷門：快樂皇帝　140磅　陳博

第五場　第四班半哩一七〇碼
3號　起沙好樂　159磅　蔡克文
11號　湯尼巴　142磅　阿圖茂
10號　再同　147磅　布林利
冷門：8號百合花　145磅　陳德霆

第六場　第二班一哩
16號　前進　159磅　阿圖茂
10號　再博　159磅　陳博
4號　抗法驚　145磅　司馬克
冷門：3號做得　141磅　林敬禮

第七場　第四班一哩一七一碼
7號　前景　150磅　畢浩清
11號　太子芍藥　140磅　洪奕康
10號　又能　142磅　陳杰
冷門：2號北來貝　140磅　莊洪康

第八場　第六班一哩
8號　香橙美人　148磅　謝文玖
11號　特美馬　153磅　蔡克文
2號　彗星　145磅　布迪廣
冷門：同花順　144磅　司馬克

第九場　第五班一哩一七一碼
12號　全能　146磅　陳杰
3號　鑽石皇后　138磅　洪奕康
14號　寶威　143磅　布林利
冷門：8號捷足　159磅　招基榮

第十場　第二班一哩
15號　龍駒　147磅　莊洪康
3號　要多利　141磅　洪奕康
12號　新澤州　159磅　畢浩清
冷門：13號擲威少女　司馬克

足球戰果

甲組　星島勝南華　三比二
空軍勝中華　二比一
海軍勝警察　八比二

乙組　南華勝星島　三比二
中華勝空軍　六比四
滄甸勝警察　五比一
傑志勝東方　三比一
巴士勝港會　十二比〇

丙組　中健勝律文　三比一
中巴和榮聲　二比二

丁組　添馬勝飢餓　六比〇
嘉山勝港大　三比二
卡佛和天祥　一比一
航械勝屈臣　二比一

校際足球賽 今舉行決戰

【本報訊】學界體育協會主辦的校際木屑七人足球淘汰賽，初、中、高級組決賽，秩序已定今日下午六時半起在愉園場角逐，爲擷花節聖類斯足球慈善賽的序幕戰。賽畢隨由主席王志聖頒獎。秩序是：首場初級組決賽——慈幼對民生；次場中級組決賽——聖方濟各對聖類斯；末場甲組決賽——九龍華仁對皇仁。

擷花節足球義賽
港聯今夕戰軍聯
八時在愉園球場舉行

【本報訊】今天是擷花節假期，晚上八時在香港會場上演一幕慈善足球賽，由港聯對軍聯。港聯十一位正選都是著將，但陳輝洪精神不甚振作，到時將不會出場，陣容可能有些更動。軍聯則從海、陸、空三軍選集精銳而成，實力很勁，今晚更爲三軍聯合之師，就算他們的脚下功夫比不上港聯細膩，但自有「夜波」以來，軍人隊伍每次出賽都有很好的演出，可是一派勇氣却大可以威脅港聯的。這是慈善的表演賽，勝負不足重視。但港聯必須加倍努力，才可取勝。「重技巧」、「重硬幹」，相信到時會打成一個洋洋大觀的戰局。

雙方選定陣容如下：

港聯隊（領隊）莫慶，（教練）朱國倫，（隊長）高保強。
劉　衛佛儉（傑）　鄒文治（東）　高保強（東）　莫振華（南）　姚卓然（南）　司徒堯（巴）　陳輝洪（傑）　何祥友（南）　區志賢（警）　司徒文（巴）　尼沙（星）（副選）譚迺壎（星）、廖士（警）、朱永強（東）、劉志炳（南）、薛加。

軍聯隊（領隊）夏佛，（教練）史迺頓。
比　德文（海）　碧奇（海）　畢力殺（空）　高林頓（陸）　多利士夫（陸）　披吾（海）　畢力風（空）　麥燕尼士（陸）　宮士打文（陸）（副選）花利士和夫（陸）、馬田（空）、麥迪能（空）、史篤（海）、阿士和夫（陸）、馬陸。

女青年會碰學友
聖培爾對抗陶秀
青年盃女籃賽今晚兩場
七時起在伊館場內交鋒

【本報訊】伊利沙伯青年館室內場今晚七時起有青年盃女子籃球賽兩場角逐，先由女青年會對學友，再由聖培爾對陶秀。

女青年會與學友，技術有了多少距離，此戰將在平淡中度過。女青年會近來演出不錯，人脚均勻，攻守頗有分寸，投籃也比對方有把握，學友球員技術幼稚，實力脆弱，到時將感不易應付。

聖培爾出戰以來，所向無敵，戰績良好。陳順玲動作刁鑽，投籃準確，鄺詠琴亦比前進步，翁思瓊座鎮籃下，敵人不弱，今晚如不輕敵，可望得勝。陶秀近來練習很勤，最近演出，如悉力應付，可予對方多少威脅；惜乎均技術不及對方，恐怕不易爭取兩分。

四隊球員名單如下：

（女青年會）梁鑾修、田婉卿、余秀玲、舒薇、黃璇治、張達敏、李阜海、余慧芳、黃娟儀、朱惠芳。（學友）譚潔明、余楚霜、宋婉玲、陳潔樺、張潤寧、李愛蓮、何淳宜、郭洪貞、朱淑萍、虞玉清、郭佩璋、郭佩貞。（聖培爾）陳順玲、潘嘉蓮、鄺詠琴、陳美蘭、李玉琦、翁思瓊、周文姬、何其英。（陶秀）鄺月金、何燕芳、張蕙岑、黃寶玲、丁麗容、邵潤霞、陳思琦、譚美雲、黃玉琴。

德國製
痔根斷
內服消痔丸（一筒痊癒）

優點：此藥爲最新發明之PARAPHLEBON製劑，不寒不燥，無麻醉性，老少咸宜，孕婦服食此丸，保證絕對安全，短期內即見功效，止痛止血，退炎消腫，免施手術，痔瘡自然消失，根本治療，永不復發。
主治：新痔，頑痔，血痔，內外痔瘡，脫肛，大便帶血，及肛門一切疾患。
包裝：每筒百丸服完即愈。另備千裝，專供醫院採用。
漢堡愛活大藥廠出品（中西文說明書承索即奉）
遠東總代理：伊士登洋行香港郵箱一六三九
港九總經銷：大陸貿易公司電話三三八八八
藥房公司均售

首次賽馬第二天
今日繼續跑十場
十二時開始紅牌生打頭陣

馬經

【本報訊】前日刮了龍的馬迷，今日可以再到快活谷裏去「掘草皮」。今日是第一次賽馬的第二天，還是跑十場。不過今季時間已於前日開始，今日上午十一時半鳴鐘，十二時開賽，先跑四場，休息吃午餐後，下午三時繼續競賽。

第一場
依然是「紅牌生」打頭陣。第九班馬跑一哩。十九駒報名。「災難」、「恭祝」、「荷蘭」、「稱勁」、「易興」、「長青」棄權，可能有十四駒上陣。昨晨最後試跑，試半哩的有「人之寶」（李錦宗），五八秒四，末段廿八秒四。「正直」與「羅華士山」同跳半哩，五八秒，末段廿八秒三，同跳同到。試「一個骨」快功夫的有「第一夫人」，廿七秒。「羅王園」廿七秒四；其餘平平。「紅牌生」騎「垃圾馬」，夙不易找到可靠對象。「擲威女士」雖嫌年老，但此駒跑來中規中矩，可以一博。「羅華士山」及「寶儀」操練也夠，當是前三名的人馬。「正直」及「奇錫」漸有進步，可以注意而不可狂捧。「人之寶」近況甚佳，打入位置已有好分頭。「羅王園」馬臭、質高，永遠是不可靠的冷門。

第二場
第五班半哩一七〇碼，僅「藍鳥」不出，十三駒鬥短途。陳毓麟昨晨試「旋紡輪」半哩，五五秒二，末段廿七秒。何文跳「聖誕老人」一個骨，廿六秒二。此兩駒必有人憧憬。「夏廉施」操練鋒利，如無意外，可放到終點。「寶藏」由布林利上陣，說不定可以在最後幾步擊倒「夏廉施」。鄧維恩如能放出「銀芍藥」，有一拚可能。「文麗婀娜」雖轉好，但仍不敢過份樂觀，冷門可在「飛騰」與「雄峯」間選擇。

第三場
第七班一哩，十九駒報名，僅「合英」內定不出。昨晨最後早課，陳英跳「沙漠金」半哩，五六秒二，末段二十七秒一，最醒目。此駒能跟能放，說不定可出奇蹟。何肇陵旗下的「原子霸王」與「流氓皇帝」，前者年青力壯，當然較佳；但後者已臨最後關頭，可博即博，提防誤中副車。有實力的「十週年」、「軍備」、「彎岸」都有臭性，在無可如何中，只有勝「金萬盛」……

第四場
第六班一哩，十二駒可以上陣。「快樂皇帝」近況大勇，陳博昨跳一個骨，廿六秒，好極。此駒有跑一哩長力，當心廿半的「門」。「軍備」雖重磅上陣，……「叛徒第二」雖無跑一哩長力，但各駒稍有差池，打有位置，已分到你笑。「沙漠金」或「荷蘭飛俠」上面不如下點小注在「哥樂」，不管天下大亂了！

第五場
第四班半哩一七〇碼，「聖旨」不出。「觀風」尚在考慮中。九駒拚五化郎，但「馬底」好，近狀亦佳，蔡克文如有決心，應屬首選。可以一門的是「根州小童」。「起沙好樂」雖負頂磅，晨試「再同」半哩，五五秒四，末段廿七秒四，姿態不弱。此駒前途尚可一博。「精采」始終神秘，難以捉摸。冷門，留意「百合花」與「湯尼巴」。

第六場
第二班一哩，昨晨最後試步的「前進」，半哩五七秒，末段廿七秒，「再博」五五秒，末段廿六秒四。以爲「前進」比較可靠，「做得」可以推翻一切預測，此駒潛力頗堅也。「再博」少了司馬克，難得如此輕磅。「朱嬰馬」大勇，但前者配搭較弱，後者嫌路長，冷門「抗法驚」與「美國女郎」間選擇。

第七場
第四班一哩一七一碼，「秋風」、「風馳」、「天曉得」最好，但「有菓撻說」，以馬論馬，「天曉得」必以金嶽門姿態出現，何苦要迫？「中國鯨魚」雖轉好，不過如成熱門，避之則吉。「日日」近況甚妙，但敢一出即拚近金？「前景」準備足而好，我獨看中此駒。「門志」是可以一拚的好馬，留意「太子芍藥」的配搭。此駒常有意想不到的演出，不能不防。「北來貝」大勇，班次雖高了一些，如出冷門，可能在此駒身上。「又能」還帶不勝，下次一定有機會。

第八場
第六班一哩，「彗星」狀態難解，香奮已不是冷門，能與一門的是「特美馬」。「喝彩」賀素甚佳，問題又在林敬德的門志。我看「香橙美人」是較佳的對象。「夏莎月」晨暑後，動態一拚了。「同花順」用司馬克，且看能出奇蹟否？好賽「冷門位置」的朋友，可向「鐵軍」下小注。

第九場
第五班一哩一七一碼，「愛德勝利」、「鳳凰」不出，形勢頗爲複雜。同一陣線的「石皇后」、「鑽石皇后」、「海洋天」，陳杰配「全能」，誰是主力，只有天曉得。夠跟前四駒一拚的，僅布林利的「寶威」，人無從下注。「捷足」頗有「迴光」之勢，碰碰運氣吧！要博冷門，在「我獲家」與「跳花」間想想。

第十場
第二班一哩，又是一個大場面。頭馬應在「新澤州」、「凱旋門」、「半月灣」、「美國」、「幾西黛高」、「一皮」的馬中產生，但都非可靠對象，而且派彩不會好。「龍駒」進步可喜，值得一搏。「擲威少女」用司馬克，牠的體弱，且看易配後如何？「要多利」如能開順利，可予任何一駒以威脅。但「不要緊」頗見佳態，「操練姨少」機會難言，但「一威能」大勇，路長何！

黃悍騎師

華人籃球聯賽
昨晚三場戰果
北角福和港青先後告捷

【本報訊】籃總主辦的華人公開籃球聯賽，昨晚有甲組三場在修頓球場角逐，北角勝學餘四十二比卅二，福和勝紅藍五十二比四十四，港青勝野風六十九比五十一。

北角與學餘實力距離遙遠，北角陳志明、鍾煇雄與容耀林等都頗見活躍，上半時完，北角以廿四比十四領先。紅藍對福和一場，紅藍的實力本比對方堅強，但因有譚新興、張煒槐缺場，以殘陣應戰，復因缺乏後補，苦戰以四球受挫。福和演出落力，速度又好，朱正一、陳盛昆、蔡兆昇搶奪穩健，投射準，終於獲得勝利。上半時完，紅藍以廿三比十九暫勝。港青與野風之戰，港青因技高一籌，佔盡優勢，陳華枝、陳華湛、梅勳官傳、投均準，贏得爲意。野風雖以全力作戰，但受了技術限制，收效不大。上半時完，港青以卅一比廿四先勝。

硬地網球賽結束
昨在中遊會頒獎

【本報訊】中華遊樂會主辦的本年度公開硬地網球賽，昨已告全部完結，各組優勝者是：男子單打冠軍何淳浦；學生單打冠軍吳文祥；男子雙打冠軍吳文祥、何淳浦組；男子雙打冠軍張觀雄、蔡國衛組，亞軍徐煒培、蔡大健組。

昨日雙單打賽事完畢，由羅元惠夫人主持頒獎。兩場決賽戰績如下：學生單打決賽：吳文祥勝何淳浦六比二、八比六；男子雙打決賽：張觀雄、蔡國衛勝徐煒培、蔡大健六比三、六比四、六比三。

秋季大馬票 十九日開彩
馬會公佈第二次秩序

【本報訊】第一次賽馬將於今天結束，第二次賽馬已定於下週末（十九日）展開；次天則在十一月廿六日舉行。馬會昨經發表報名馬名表，並定八日正午截止報名。

最惹人注目的秋季大馬票將於十一月十九日開彩，現定由第一班參加，「發火」、「金谷鈴」、「雪蹄仙」、「神行太保」等將展開爭奪戰。以第一、二、三班馬兒各配以一個入圍號碼，因此本屆馬票入圍號究有多少，仍要今日賽後，馬會公佈升降名單才能決定公佈。

第二次賽馬全部賽程如下：

第一班「廣東讓賽」暨「秋季銀碟賽」，路程一哩一七一碼。
第二班分兩組，一場爲六化郎短途賽，一場爲「聖安道士錦標賽」，一哩二五長途。
第三班及第四班均分兩組，均爲一哩長途。
第六班分兩組，一爲短途六化郎，一爲一哩二五長途。
第八班一組，路程一哩。
第九班一組，路程一哩一七一碼。
新馬A班一組，六化郎。
新馬B班兩組，一爲六化郎，一爲半哩一七〇碼。
新馬C班一組，路程半哩一七〇碼。

澳門岐關長途客車優待
港澳同胞回穗參觀祖國六年建設及蘇聯展覽會
參觀券八折票價　收港幣八元八毫　加開班車即日通運
沿途閱覽祖國農村新面貌　經：翠亨村、石岐市、中山拖拉機站、順德糖廠、小欖、容奇、大良、陳村
售票處：岐關車路公司澳門站　地址：德星輪船碼頭對面

明年澳洲世運會
部份門票已售光

國際體育珍聞

▲墨爾本消息：報名參加一九五六年奧林匹克大會的單位，截至目前止，已有六十二國。最近報名參加的有錫蘭、危地馬拉、波多黎各和保加利亞。據奧林匹克組織委員會宣佈，除掉定座外，現在每場的入場券可以臨時賣出的還有五萬張。還有八十萬張預售票沒有賣出。在各項比賽中，入場券已賣完的共有六場：游泳夜賽四場和體操以及舉重的決賽。在保留給外客的四萬五千七百張票子中，已有三萬二千張被紐西蘭買去。

▲第十六屆奧林匹克運動大會定明年十一月二十二日到十二月六日在墨爾本舉行。澳方現正竭力招待外國來賓去參觀。大會的招貼現已在歐洲各城市出現。北歐和英、法、德、意的商人現多紛紛赴澳，打算屆時能做一筆生意。預料大會開幕後，外來旅客將達一萬四千人。大半的旅客將乘飛機赴澳。在巴黎買墨爾本的頭等來回機票，約需五百四十五鎊，二等票需四百四十二鎊。若由地中海搭輪船赴澳，途中須歷時二十八天，但旅費則可以減少一半。

▲緬甸業餘拳擊協會四日已決定派遣代表參加明年的奧林匹克大會，選定明年四月間舉行。應選的代表將赴印度、巴基斯坦、錫蘭和泰國表演。緬甸全國拳擊錦標賽已定本年十二月舉行。緬甸代表並將與西印度拳手舉行比武。

▲奧林匹克冬季運動大會定今冬在意大利的丹比索、柯蒂那地方舉行，波蘭已報名參加十四項滑雪比賽、雪橇和冰棍球比賽，波蘭也將參加。

▲南斯拉夫國際乒乓球錦標賽在貝爾格萊德舉行，四日比賽的結果，爆出兩大冷門：（一）在男子單打第二循環中，南斯拉夫十五歲的青年選手瑪科維克竟以二一比一五、一二比二一、二一比一三、二一比一七、二一比一一把南斯拉夫冠軍阿摩勒斯打敗。（二）匈牙利選手施賽以二一比一九、二一比一〇、二一比一八把捷克選手斯蒂貝克打敗。按斯蒂貝克在本週曾在維也納獲得奧國全國乒乓球冠軍。又英國乒乓冠軍李芝四日已平安進入第三循環。

▲澳洲網球選手羅斯維爾和弗萊雷四日在瑞士以六比三、三比六、九比七打敗了哈特維格和古柏。按哈特維格最近曾被美國職業網球經理克拉馬羅致，要他加入職業界比賽。

▲英國快艇專家坎貝爾駕他的快艇「藍鳥」號已於三日試航，不久將在美國內華達州米德湖作打破世界紀錄的嘗試，預定試航日期是本月六日或七日。

快艇專家坎貝爾
準備二次試鋒芒

工商週刊

第一四六期（逢星期一出版）

股票爲何急跌

施進

跌逾百分五

沉悶多時的股票市場，上週突然掀起急劇的跌風。在短短的五天內，一般股票都已跌價百分之五以上，更有些股票是跌近百分之十的（如油蔴地小輪，香港電燈和電話公司）。全週的成交總值減爲四百二十五萬元，其中週一只成交三十一萬元，成爲今年以來最低的買賣紀錄。

粗略算來，上週跌價的股票已有油蔴地小輪、香港電燈、電話公司、電車公司、九龍倉、九龍新股、大酒店、置地舊股、置地新股、會德豐、匯豐銀行、青洲英泥、牛奶公司等十三種。正因爲這些股票是平素買賣最多的，所以它們上週的淡跌，實際已影響到整個股市趨於逆境。

三個月來所罕見

上週股市跌風之大，是八月初銀行提高放款利息以來所僅見的。以週一與週五的收市價相比，油蔴地小輪股由每份一百一十二元猛瀉至一百零一元；香港電話由三十四元直落至三十一元五毫；香港電燈則由四十一元五毫落至三十八元二毫半，這些跌幅都超過或接近百分之十。而其他股票的跌幅，亦在百分之五左右。

銀行賬期緊迫

股票急跌的原因是什麼呢？以上週的情形來說，最重要的一點是，有些欠下銀行賬項的股票客戶，已接到通知要補交貸款按金。在這種情況下，再加上現在的股市仍處於「淡季」，有些客戶就只好低價拋出手上的股票，以暫時渡過難關了。

此外，外國游資投入股市的數額日漸減少，人們注意着中東局勢的發展，也等候着四外長會議的結果，這些因素都或多或少地影響到上週的股市趨於淡跌。再拉近一點來說，現時距離各大企業與大公司的派息期尚有五個月之久，它們今年的營業狀況如何，此刻亦未見分曉，這亦使得一般股票客戶不能不暫抱觀望態度。

退至年初水平

據香港證券交易所統計，今年一月至十月香港各種股票的成交總值，已高達三億零一十三萬元。這是一九四七年以來最高的一個成交紀錄。但要說明的是，上述的高紀錄主要係在今年一月至七月這段時期內造成的，自從八月份開始，股市則又轉趨下游了。截至上週五爲止，匯豐銀行、均益倉、香港置地、油蔴地小輪、電話公司、青洲英泥和牛奶公司等股價，都已回退至低於今年一月底的水平。因此，現時購買一般熱門股票，都可得回五厘以上的相對利息。據內行人觀察，假定今後無特殊不利的因素出現，而一般股價又再下跌百分之五左右的話，那末在年終各大公司的營業狀況已可見端倪之時，股市是有可能轉趨活躍的。

呢絨躍躍欲動

顧裕民

已涼天氣未寒時，呢絨生意正在躍躍欲動。現在立冬將屆，朔風却未臨，使呢絨生意遲動了一個多月，整個市情因之微受影響。

今年香港商人向外訂購的呢絨數量不算多，這是他們根據過去兩年的市情而採取的審愼的做法。今年向英國訂購的呢絨，因英國的呢絨工廠於年中時曾發生罷工，雖比往年遲了個多月（往年七、八月開始運到，今年直到九月初才開始運到），但現已到齊了；向歐洲其他國家訂的及向日本訂的首批貨亦都到齊，市面上貨色齊備，只欠寒風未起，生意還未十分展開。

訂價低了

大概是因今年羊毛價格跌了的關係，今年各國的呢絨訂價都比往年低了，英國貨訂價約比去年低了百分之五至百分之七，日德意呢絨訂價約比去年低了百分之六至百分之十。當新貨初上市時，英國呢絨的批發市價僅比去年同期低百分之二、三；日本貨中有些因冲場太多，批發價還低過原訂價，如以每碼十三四元的甲巴甸，只售十二三元。日本花絨初到時頗搶手，倒有一分幾厘的利潤，現在貨色到齊，因遲寒影響，生意落行不多，市道稍疲，英國貨市價已比去年同期平百分之七八，日本花絨市價亦比初上市時跌了一些。目前日本斐封快把絨每碼只售十一元左右，西德女裝絨（半棉毛的）普通貨每碼只售七元至十元。

新的花樣

今年上市的呢絨，從花樣以至貨質，都有着不少的變化。先說花樣吧，純色絨已不若過去兩年那麼流行，柳條絨已成陳貨，愛好時髦的買家不屑光顧的了。今年的呢絨新花樣，最流行的純色絨中起暗花，暗柳條花，暗人字花，暗格仔等都不算最新式的，最新式的是純色絨中織有圖案形狀的暗花。女裝絨的新花樣是純色絨中散佈一點點紅、一點點綠，或是帶有一些不規則的五彩花點花條。一般來說，今年是流行顏色淺，色調鮮明的貨品。

新的貨質

羊毛是呢絨的主要原料，上等的呢絨亦有用茄士咩羊毛（紫羊絨）、駝毛、兎毛等做原料的，也有用茄士咩羊毛、鴨、兎毛和普通羊毛混紡的。不過，這一類上等呢絨售價太昂，在一般購買力日低的香港市場銷路很有限。過去兩年羊毛和人造纖維混紡的呢絨盛行一時，原因是售價比全毛絨低廉，然而人造纖維現在尙存有不少缺點（如縮水、重身、下水硬化等），今年已沒有過去兩年那麼爲買家所歡迎了。今年最熱門的新貨色是羊毛和棉紗混紡的呢絨，這種貨色售價既比純毛絨平得多，又沒有人造纖維那樣的缺點，今年上市的很多新花樣的呢絨，尤其是女裝絨，就是棉毛混紡的貨品。

多靠本地銷

香港市場一年銷售多少呢絨？這幾年的呢絨生意變遷又如何？照行內人的意見，幾年前呢絨生意除了本地銷場之外，還有不少銷到外國市場，現在雖仍有銷到外國市場的，但數量已減到很少很少，百分之八十以上生意在本地市場（外來遊客在香港訂做西服所用的呢絨，也算是本地生意），而本地市場的一般購買力比幾年前低落，估計現在的呢絨生意要比四五年前減了四成左右。去年香港行內人士估計，呢絨生意總額爲五千五百萬元左右，其中英國貨約佔二千萬元，日本貨約佔二千五百萬元，其他各國貨（包括西德、意大利、美國等）約佔五百萬元。

日貨佔市場

香港的呢絨市場，過去是英國貨的天下，近幾年來日本出產的呢絨以售價平，款式多，交貨迅捷等有利條件，逐漸取代英國貨的地位。最近兩年西德及意大利貨亦向香港市找生意。以目前的市場形勢看，上價呢絨生意，英國貨能保持原有地位。日本貨則雄霸下價絨市場，西德貨以中下價貨及女裝絨生意稍好，意大利貨生意以光絨爲最多。

說明：左圖係蔗農正在蔗場噴射殺蟲藥，以保護甘蔗的情形。

西方小麥存量多少

錢華

美國麵粉最近又降價推銷，加拿大及澳洲麵粉的訂價亦微跌。經營麵粉的商人說，美國麵粉所以跌價，是因爲美國小麥存量巨大，急須向外推銷之故。

美國小麥存量究竟有多少呢，而西方國家中另外三個生產小麥最多的國家加拿大、阿根廷和澳洲的小麥供應情況又如何呢？

存量續增多

在一九五三年八月一日，由於小麥的出口量比一九五一年和一九五二年進一步下降，美國、加拿大、阿根廷和澳洲的小麥「過剩」量激增大約四億二千萬蒲式耳左右，使總量高達二十億零九千萬蒲式耳的空前紀錄。隨後在一九五四年八月一日，這四個主要小麥出口國家的小麥「剩餘」量增爲二十一億五千五百萬蒲式耳，而到了今年八月一日，其數量更上升爲二十三億七千四百萬蒲式耳，雖然個別國家在上一生產年度中的小麥生產呈現歉收。

據今年八月一日統計，美國小麥剩餘量爲一十三億零三百萬蒲式耳，加拿大剩餘八億三千二百萬蒲式耳，阿根廷剩餘一億二千八百萬蒲式耳，澳洲剩餘一億一千二百萬蒲式耳。

美強行輸出

在加拿大的出口商品中，小麥佔主要的地位，它的小麥的四分之一都輸出供售給國外市場。在第二次世界大戰以前，加拿大供應世界小麥市場的百分之四十，佔蘇聯以外世界小麥市場輸出的首位。但在第二次世界大戰以後，這種情況有了變化。由於美國強行傾銷「過剩」農產品的結果，美國輸出的小麥趕上了加拿大。美國供應世界小麥市場的比重從第二次世界大戰前的百分之十八增加到一九五二年的百分之五十。最近幾年來，美國一方面要迫加拿大不得向它的傳統市場出售小麥，另一方面又一再壓迫加拿大的傳統小麥買家，像英國和日本專向美國購買小麥。結果，美國小麥輸出，一九五四—五五年比一九五三—五四年增加了百分之四十，而加拿大同一時期的小麥輸出值增加百分之一弱。

會議無結果

今年九月二十六日，美國和加拿大在渥太華舉行了一天的會議，美國方面出席會議的是國務卿杜勒斯、商務部長威克斯、財政部長漢弗萊和農業部長本遜。加拿大方面由外交部長皮爾遜、貿易部長霍爾等出席。

這次會議討論的主要問題是關於美國「過剩」農產品傾銷的問題。加拿大代表在這次會議上表示，希望美國傾銷農產品的計劃不要破壞加拿大的市場。會議的結果，用加拿大貿易與商業部長的話說：「沒有作出任何肯定的決議。」

據今年十月八日出版的倫敦「經濟學家」週刊載，在今年九月底和十月初，加拿大小麥局曾一連兩次減低小麥的售價，以謀擴大輸出。

曼谷通訊

貨價仍動盪

蒜頭吃香　洗衣粉疲降

——陳遠行——

雖然日來一些經常接近官方的人士盛說泰經濟部將有蒜頭及粗缶漸入口證發出，但市面上的蒜頭及粗缶價格還是上漲不已，原因是供不應求。中國蒜頭沒有新貨冲埸已久，舊貨越賣越少，有貨在手者均善價而沽，汕頭火蒜現售每擔四百五十銖，河源火蒜現售四百七十五銖，旬日之間就漲了二十多銖。運本地出產的蒜頭市價亦被帶起，雅裝滿叻蒜昨售每擔四百三十銖，亦比旬日前升了十餘銖。不時市價上漲，而且非常搶手。

上月中一度回升的洗衣粉，近幾天市情又趨下跌。因有些美商見此間的入口商從香港及星洲辦來的洗衣粉，有利可圖，於是直接從美國辦來，據說首批直接來貨可於本月上旬到埗，美商打算將這批洗衣粉配給曼谷十二家代理商發售，每箱配價削低至二百二十七銖，因此，市上現貨聞風下跌，有一家辦莊急以每箱二百三十五銖的價格將存貨拋出，恐怕美商直接來貨到後，存貨更難脫售。

此間氣候，日來已有涼意，涼天貨品市勢全面挺秀，如四十二號至四十六藍絨飛機嘜批發價每打售六百銖，比一週前的舊價升四五十銖。

不久前，經濟部批准輸入的四十支棉紗，昨天已有一部份運到曼市，這一批是印度紗，今天開盤，孔雀嘜每小包售一百四十三銖，獅嘜每小包售一百四十六銖，這個價格比經濟部未開放進口前的舊價，每小包低廉數十銖之鉅，一般預料不久新貨大批抵埗時，市價可能再落。（四日寄）

泰停向日買貨

泰國商界人士五日透露，儘管日本要求發白米購買協定的報道一再發出，但此項合約至今尙未達成。

因此，泰國當局已決定停止自日本輸入任何貨品，直至白米購買協定簽署時止。採取此項措施是爲了保持貿易的平衡。

現據泰國商人陳述，政府已發出四千包肥田料的許可證，但全部稻田則急需有一萬包的肥田料。

農民們害怕由於肥田料供應缺乏，將使它的身價驟增，從而使他們荒廢了播種的季節。（法新社曼谷五日電，俊譯）

逐鹿在英鎊區市場

英日西德美國是主要競爭者

英國貿易部雜誌論文摘要

最近，英國的主要競爭者——日本、西德和美國，對英鎊區的輸出均獲得很大的進展，但英國在這個市場中的比重却下降。這是本月五日出版的英國貿易部雜誌中一篇文章叙述的情形。

英國對其餘英鎊地區的輸出，一九五四年下半年比一九五四年上半年沒有增加，但一九五五年上半年則比一九五四年上半年增加百分[illegible]

對日貿易

可是，英國從日本輸入，一九五四年下半年比同年上半年增加百分之五十三，一九五五年上半年又比一九五四年上半年增加百分之六十三。從西德輸入，一九五四年下半年比同年上半年增加百分之二十，今年上半年又比去年上半年增加百分之三十。從美國輸入，和一九五四年上半年比較，一九五四年下半年增加百分之八，今年上半年增加百分之二十二。

澳進口再增

該雜誌說，從個別英鎊區國家的情形來看，澳洲的進口，一九五四年下半年比同年上半年增加百分之八，今年上半年則再增加百分之十五。在這一增加額中，從美元區和西歐大陸國家的輸入，則今年上半年比去年上半年增加百分之三十六。在去年下半年至今年上半年這段期間中，澳洲從日本的輸入增加了三分之二左右。另方面，澳洲從英國的輸入，在這整段期間中僅增加百分之十六。

西德對馬來亞的輸出，今年上半年比去年同期增加百分之六十。日本對馬來亞的輸出，繼一九五四年下半年比同年上半年增長百分之五十九之後，今年上半年又增長百分之三十七。

印進口增加

印度進口值的增加，日本繼一九五四年下半年比同年上半年增加百分之七十二之後，今年上半年再增加百分之九，主要是因印度對日本半製成的五金製品的輸入增加，從美元區及英國以外英鎊區國家的輸入，今年第二季比以前幾個月的高水平略爲下降，但從西德輸入，特別是鍋爐和五金生產機器等，繼續在增大中。另方面，印度從英國的輸入額，今年上半年比去年同期爲高。

至於南非，它從英國和美國的輸入都增加，尤其是在汽車方面。

香港堪注意

這雜誌又說，香港的情形是引人注意的，日本的毛冷和棉織品正在大量地侵入英國貨的市場。

美國人造纖維輸入香港，也比以前增加。今年上半年和去年上半年比較，香港從日本輸入的貨值增加百分之三十六，從美國輸入的增加百分之二十九，從英國輸入的增加百分之十九。

今年第二季，香港從各個英鎊區國家的輸入保持高水平。今年上半年，香港從各個英鎊區國家的輸入比一九五四年上半年增加百分之十五，而比一九五四年下半年增加百分之十。（黃少英據路透社本月五日倫敦電訊譯）

香港進出口貨價指數

日期：十月廿九日至十一月四日

類別	比一九五四年平均價漲▲跌×百分比	比上期漲▲跌×百分比
總平均	×00.82	▲0.52
五金	▲08.15	▲0.68
工業原料	×02.88	▲1.40
紗布	▲00.57	▲0.44
西藥	×20.63	×0.55
洋雜	×01.34	▲0.05
出口貨	▲07.50	▲0.67

說明：香港進出口貨價統計，係根據九十三種進出口貨批發價格平均計算。（謝德）

甘蔗正在開始成熟

華南甘蔗開始成熟，千多艘木帆民船和拖輪，正在往來於廣東三角洲，裝載甘蔗到各糖廠去製糖，預計產量較去年將再增。

谷培農

一片青綠，萬頃甘甜，這是華南甘蔗正在收割的時候。廣東是華南甘蔗的主要產區。今年廣東各地種植的甘蔗，普遍生長良好，蔗身青綠粗壯，現在正已開始成熟。各大糖廠提前在上月底試榨，並於本月初正式開機榨蔗製糖了。

運輸繁忙

近日來，在珠江三角洲的支流、小河上，有千多艘木帆民船和拖輪，正爲番禺、東莞、紫泥、順德、市頭等國營糖廠所需要的甘蔗而運輸繁忙，蔗農也正在興奮地選拔成熟的甘蔗而先行送去製糖。

需求增加

糖是人人都喜歡吃的副食品，對於人的身體也富有營養價值。可是，在解放前，糖只是奢侈品之一，只有富有的人家才可享受。解放後，由於工農生產的恢復和發展，人民的購買力逐步提高，特別是過去消費量極少的廣大農村和邊區及少數民族地區，現[illegible]量也大大增加，因而對於糖的需求也迅速增長起來了。

甘蔗是我國製糖的主要原料。廣東，氣候溫和，土地肥沃，是我國重要的甘蔗產區。幾年來，廣東甘蔗生產日增，食糖產量亦日盛。

面積擴大

先以甘蔗的種植面積來說。在抗戰前的一九三四年，是廣東蔗糖發展最高峯的一年，種植面積約爲一百萬畝。到解放前的一九四八—四九年，甘蔗種植面積已縮至五十五萬畝。解放後，經過積極的恢復和發展，一九五二年已回增至九十八萬七千多畝，到今年更增至一百三十多萬畝，創出空前的紀錄。爲了適應人民消費的需求，今後的甘蔗種植面積還要擴大的，按照五年計劃，到一九五七年，還要擴至一百五十萬畝。

技術改良

擴大種蔗面積，無疑是增加產量的主要一面，但改良種植技術，也是增產不可缺的部份。在推廣良種以前，廣東蔗田每畝平均產蔗約三十擔，解放後經過改良技術、選用良種，一九五三年每畝產量增至七十擔以上。今年種植的甘蔗面積雖然比去年只增百分之五點三，但產量將增百分之十三點一以上，即每畝產量最高可達一百擔，平均產量可達六、七十擔。

有了豐富的甘蔗，但如果榨蔗製糖仍採用土法，每百斤蔗只能榨得糖六、七斤，則糖的產量仍難得到大大提高，所以近年來機製糖業發展迅速，使糖的產量也隨着增加。以廣東機製糖和土製糖合併計算，一九五〇年爲十一萬多噸，去年冬至今年春增至三十七萬噸。

四十一萬噸

現在，在廣東省有國營糖廠五家，地方國營和公私合營的糖廠有三十七家，還有一萬家農民經營的土榨糖寮，均分別開始榨蔗製糖了。據預計，廣東省製糖業的生產，將再獲增長，機製糖可達二十五萬噸，土榨糖約十六萬噸，合計四十一萬噸。如是，我國人民也可得到更多的食糖了。

阿根廷貨幣貶值與對外貿易

阿根廷政府在十月廿日晚間宣佈，將阿根廷比索對美元的兌換率由以前五比索對一美元改爲十八比索對一美元，阿根廷比索與其他外幣的新比率，也依此推算。

阿根廷是南美洲的一個國家，在一九五三年，全國人口約一千九百萬人。在貿易上，它和香港有一些聯系的；香港輸入它的棉花及製革染料，它由香港輸入工業製品。這次阿根廷比索宣佈貶值，在經濟方面，與阿根廷的黃金和外匯儲備的不斷下降有關，而黃金和外匯儲備下降，主要又是由於對外貿易入超所致。

一九五四年上半年，在阿根廷的出口中，英國居第一位（佔百分之十八），美國居第二位（佔百分之十五），西德居第三位（佔百分之九）。同一期間的進口，西德居第一位（佔百分之十三），美國居第二位（佔百分之十二），英國居第四位（佔百分之九）。居第三位的是巴西，佔百分之十。

據阿根廷政府發表的統計數字，一九五二年阿根廷的對外貿易逆差共三十九億六千九百萬比索，去年則共三億五千九百萬比索。

隨着對外貿易逆差而來的，是黃金與外匯儲備不斷下降。據阿根廷中央銀行公布，一九四六年年底，阿根廷的黃金與外匯儲備共五十六億四千六百萬比索，去年底降爲三十億一千三百萬比索，到今年八月底更減至二十三億零一百萬比索。（徐前）

香港新聞

小艇卅艘釣客百名
紅磡對開海面爭釣黃魟鱠魚
雞泡魚羣搶餌氣煞釣友　整個下午只得四條上鈎

【本報訊】黃魟鱠這種魚，對人竟具有如此巨大的吸引力。昨天下午，大家曉得是黃魟鱠在港海出現的時間，於是幾十艘漁艇，載有百名以上的釣客，不約而同地會在紅磡九龍船塢對開海面，各顯身手。九龍業餘釣魚會也不甘落後，他們的魅力，昨天的活動也是在黃魟鱠頭上打算。

黃魟鱠對人的吸引，固然是因爲牠肥美，可是主要的還是牠的行蹤奧妙：每年只來四次，每次都只在紅磡九龍船塢對開的海面出現，牠們來港的時間，幾乎每年都是在農曆八月上旬，八月下旬，九月上旬，九月下旬，而在這幾天裏面，也都是只在下午的一、兩個鐘頭。昨天下午一時許，三十多艘小艇好像早有默契，幾乎同時的在那裏聚集了。艇上的釣客，壯男之外，有花甲老翁，有長得很「福氣」的老太婆，有摩登女郎，也有十歲上下的小童。

昨天很不湊巧的，竟遇上了「雞泡」羣，幾乎每個釣客都是剛將魚餌放進海裏，立刻就剩回一個空鈎，或者鈎上一條肚子澎漲的「雞泡」魚。所以大家都很氣憤，將牠活活弄死，甚至將牠當「子彈」，在艇間拋來拋去。還有一個釣客竟鈎上一條巨魚——很可能是兩擔重以上的大黨魚，互相扯了幾分鐘，結果將魚絲扯斷了事。

釣客昨天的收穫是不如理想的，因爲全部只有五條黃魟鱠吃餌，一條逃掉了，四條上鈎。但使人羨慕的是：其中三條都是被寶安的士公司一位姓方的男子釣得的，所以，他每扯上一條的時候，三十多艘艇都發出稱讚之聲。他所釣得的三條黃魟鱠，兩條是十多斤重的，一條是八斤重的。

上水菜園村木屋居民請求勿拆遷
自置防火設備改善衞生　擬向當局請求寬限辦理

【本報訊】新界上水菜園村木屋五百間，上月區會有民政署長、大埔理民府官及上水鄉事會主席等前往視察，對該處木屋處置問題，研究甚詳。該處木屋居民，近日盛傳港府準備拆遷木屋，村長廣旺爲此事召集村民商討，以農民在自己耕地搭屋，便利工作，與港九地區木屋不同，決定自行添置防火設備及改善衞生，再進行請求寬限辦理。

新界民政當局，嚴厲取締區內非法建築屋宇通告去月貼出，內規條七項：「㊀由佈告日起，將採取嚴厲方法對付所有未經批准而建築屋宇之業主。㊁命令將屋宇拆卸。㊂將建屋人控告法庭，可能判處罰款及命令將屋宇拆卸。㊃港府將考慮將用作建築非法屋宇之地充公。㊄本文之公佈，並非謂港府將不採取行動對付於本佈告之前已建成之非法屋宇之屋主。㊅禁止非法建築屋宇之目的係防範火災及保障衞生，本府現在正考慮減少此項危險之計劃，到時或需將各非法屋宇拆卸。㊆各民衆爲本身利益計，如發覺有人非法建築屋宇時，應即報告警署或本府。」

沙田白鶴墩堤壆今行落成禮
全部工程費共達八萬元

【本報訊】沙田白鶴墩壆，船工建築完成，沙田鄉公所爲留紀念，特舉行一項隆重落成典禮，請新界民政署長彭德，於今（七）日下午三時，主持剪綵，該公所主席吳松熾、曾廣仁、劉水秀，經東請新界各區紳商人士前往觀禮，會後設茶會招待嘉賓。

查該白鶴墩壆，最初鄧姓人士在當地耕種時所築，由前清同治年間至今，先後五次被大風雨所摧毀，每次堤壆崩塌，禾田受此損害難以數計，去年八月二十日之一次被風雨吹塌後，始由沙田鄉公所具文條陳當局，獲蒙批准撥款興建此一新壆，是項工程耗資八萬元，始築成此一長達一千七百尺闊十尺之堅固堤壆。

今年賣花還有兩次

【本報訊】本年度已舉行賣花籌款的有東華醫院等十一個團體。十一月廿六日及十二月仍有兩次。十一月廿六日的一次爲香港防痨會籌款，十二月則爲聖靈仙會賣花籌款。

灣仔修頓球場延長開放時間
本月十五晚起實行

【本報訊】灣仔修頓球場，將於本月十五晚起開始延長開放時間，屆時將有一項簡單儀式舉行，由市政局民選議員剪綵，警察銀樂隊到場演奏，灣仔街坊會理事長霑明，將報告該會向港府申請延長該場開放時間辦理經過，場內裝置巨型燈光六支，屆時全部放亮。

社團備忘錄

十一月七日（星期一）

中華總商會代辦港九工商界回穗參觀展覽會小組委員會今天起代該會會員發證，及各會員親友辦理回穗領證一切手續。

業餘釣魚會（下午二時）在容龍別墅招待記者，由王啓和報告釣獲「七彩飛龍」魚的經過。

沙田鄉公所（下午三時）白鶴墩壆舉行落成禮，由新界民政署長彭德剪綵，會後舉行茶會。

釣友笑嘻嘻說：「看！又釣到一條魚咧。」（本報攝）

社團動態

荃灣護士班招生　通善壇募捐棉衣

【本報訊】荃灣協和護士班，爲荃灣熱心醫界人士所創辦，日前在兆和街六號四樓報名，昨已遷衆安街九十二號二樓新校舍，繼續招生。現增設下午班，刻正籌劃專車接送，爲便利西約一帶學生上課。

▲時令轉入冬季，露宿貧民急需棉衣，情形甚苦，本港嗇色園通善壇，日前理事會通過發動一項募捐棉衣運動，募捐賑濟，製作棉衣，準備分發街頭露宿貧苦大衆。目下已認捐者，計有（認捐助棉衣者）任少農五十件，張玉階十件。（認捐助現款者）關常悟、陳成各一百元，陳卓南三十元，鄧炳銳二十元，周濟榮、濟華、根生（三人）二十元，程文氏、程運、陳棒根各十元，關樾、吳靜寧、張玉成五元。

居聯會捐賑災民　順德同鄉訪長洲

▲港九居民聯合會以花墟村木屋大火數千災民待救孔殷，特發起捐賑運動，除由主席許讓成慨捐一千元，蔡寶倡導，該款昨已送深水埗街坊會核收，該聯合會昨繳經募到何厚德堂五百元，張威麟二十元，楊九十元，及各界人士捐款甚多。

▲九龍順德同鄉會負責人何廣仁、任日初等爲聯絡鄉情，昨訪長洲順德同鄉會，由該會負責人鄺賢忠、鄺植華、倪敬、何挂庭等款接。兩人對長洲順德同鄉籌建義校，表示贊同。

長洲東灣建酒店　樂善堂捐款賑災

▲長洲東灣地方，爲旅行海浴勝地，現南約理民府，決定撥款在長洲東灣興建一所水廁，樓上闢作浴室，工程將於日內開始，該水廁有男位三十個，女位二十個。此外，並決定在該灣附近發公地讓私人興建一所東灣酒店，至於原來位於東灣之垃圾池，亦定日間拆遷。

▲九龍樂善堂昨天祭掃義塚後，發動捐賑花墟村木屋火災災民，由主席馮命光、余伯苡等向同人呼籲，捐款將在日間彙齊，轉送深水埗街坊會代爲救濟。

紗布進口稅增加 港泰貨運轉疏

日前運去衛生衣被退回 美興及大利華均將開往 預料在短期內航運疏淡

【本報訊】據航業商稱，在今後一段短期內，由香港運往曼谷的貨物將會比一兩個月來減少，原因是泰國方面最近突對棉紗與木製紗混織的衛生衣與布疋增加入口稅，使這兩種目前在曼谷市場頗為暢銷亦是近日由港銷泰頗爲大宗的貨品，在入口之後不化算，一般商人不僅停止採辦這兩種貨物進口，並且有些商人在其運抵曼谷之後也推回香港。

商人舉出實例說，本月一日一艘輪船由此間啓程赴曼谷，它所運去的用棉花與木製紗混織的衛生衣與快把布，便在抵埗之後被那邊的進口商退回香港。

【又訊】據振盛行消息，「大利華」輪將於後天（九日）由曼谷返抵此間，而於本月十一日左右再開曼谷。

「大利華」輪這次由曼谷運來的貨物，有食米一萬餘包，米粉約二千包，另生仁、木材、綠豆、沙仁等雜貨約四百噸。

又據振盛行稱，「美興」輪開往曼谷的日期可能在今天（七日），也可能延至明天（八日）。

香港西伊里安線 豐寧明日繼續航行

接載英國轉口貨約千噸

【本報訊】繼「富寧」輪完成第一次香港—西伊里安（即新畿內亞）線的航行之後，太古輪船公司明天（八日）又將派出「豐寧」輪開往加雲、拉布爾、馬丹、森馬乃、莫爾斯比等西伊里安英屬港口。該輪現泊於B字五號泊收貨，定明日下午二時啓行。

據悉，該輪這次由港載出貨物約一千噸，其中大部份是由英國轉來的貨物。例如英國汽車就有十多輛交由該輪運往拉布爾。此外，內衣、襪衫、腐乳、豆類及其他華僑常用的物品，該輪亦有運出。

又，太古公司之「四川」輪前天開往基隆，載出貨物約五百噸，其中有四百噸是新加坡轉來的樹膠，在港接入的則有藥材、豆子和罐頭食品等。

棉紗毛冷各一批 貿風E運去釜山

西飛士約於十日可返港

【本報訊】貿風公司屬下的「貿風E」輪，定明（八）日離港開往釜山。它這次載出貨物有一千八百餘噸，其中以毛冷、快把紗、人造絲和棉紗居多，另有一批包裝紙張。

又，該公司屬下的「貿利」輪，現仍在日本方面修理。據悉，該輪現已粉刷一新，船底亦已創滑，日後的航行速度可望提高。

另悉，第二艘南朝鮮輪「西飛士」號（CEPHEUS），定本月十日由釜山抵港，在港逗留六天收取貨物，十六日再開返釜山。該輪由泰韓貿易公司任香港代理。

按，第一艘南朝鮮輪「亞高士」，現仍泊在油蔴地海面落貨，預定明日開釜山。該輪也是由泰韓貿易公司代理的。

文洋丸赴星 載貨五百噸

【本報訊】美邦公司代理的日輪「文洋丸」（BUNYO MARU）於前天（五日）由日本到港，運來貨物約四百噸。該輪已於昨天（六日）上午開往星洲、巴生港、檳榔、仰光及加爾各答，運出的貨物約五百噸，其中較大宗的爲搪瓷器皿、棉織品、桂皮、藥材、水草及茶油等。

美邦公司代理之另一日輪「箱根山丸」（HAKONESAN MARU），將於明天（八日）由歐洲經馬尼拉抵達此間。

新地亞赴日 運去豆子三百餘噸

利來今天可由日開到

【本報訊】鐵行公司的「新地亞」輪已於昨天（六日）開赴日本，從香港載去豆子共三百餘噸。

該公司代理的「利來」輪，定今日自日本開到，在卸下貨物一批之後，隨即收取運往澳洲港口的貨物。據悉，該輪這次由香港載往澳洲的貨物計有四百噸左右，其中有百餘噸是桶裝桐油，另外還有些水壺、刺繡品、棉織品、膠用品和草織品。由該輪運出的刺繡巾帕和檯布、餐巾等，有一部份是專供澳洲的聖誕市場銷售的。

藍煙通輪兩艘出口

分開利物浦和格拉斯哥 載去貨物共一千八百噸

【本報訊】太古公司代理的藍煙通輪「丹麥多加士」號和「皮利亞士」號，已於昨（六）日離港分別開往英國利物浦和格拉斯哥港口。兩輪共載出貨物一千八百噸。

開往利物浦港的「丹麥多加士」輪，載有貨物一千五百噸，其中以棉織品和轉運往西非的搪瓷器皿居多，至於膠靴與棉布的數量，則已告減少了。據說，供英國冬季銷售的膠靴，現在大部份都已運出了。

開往格拉斯哥港的「皮利亞士」輪，則載有貨物三百噸，另有一百七十餘件聖誕禮物包裹。供聖誕應用的糖菓和抽紗製品，也有一些由該輪運出。

交通指南

東方貿易運到木柴

【本報訊】捷順船務公司之「東方貿易」輪前天由山打根到港，運來大木一千一百枝、柴四萬五千一百六十枝、木尾五十五枝、木板二百一十四把、牛皮十件及生油一桶。該輪停在油蔴地海面，今天（七日）落貨，明天開往仁川。據悉，該輪這次改換航線由香港運往仁川的貨物約二千噸，大部份是水泥及其他建築材料。按，該輪以前是經常川航行香港—山打根線的。

「海后」輪將於今天（七日）最早由星洲開抵此間，來貨一千餘噸，其中有木柴與椰油等。該輪抵埗後停在B字十七號起落貨物，定明天下午開往曼谷。

飛機時刻

今日到港班機

㊀英國海外：東京來，上午七時五十五分到

㊁泛美：倫敦、曼谷來，上午七時十五分到；舊金山、火奴魯魯、東京來，上午八時四十五分到；舊金山、火奴魯魯、關島、馬尼拉來，上午九時四十五分到

㊂泰航：曼谷來，上午七時到

㊃日航：東京、沖繩來，上午八時十分到

㊄英國海外：倫敦、仰光來，上午九時四十分到

㊅印航：孟買、曼谷來，下午十二時三十分到

㊆英國海外：新加坡來，下午三時十五分到

㊇菲航：馬尼拉來，下午三時卅分到

㊈國泰：拉寶安、馬尼

今日離港班機

㊀英國海外：往曼谷、倫敦，開上午九時

㊁快達：往岩國，開上午八時

㊂泰航：往台北、東京，開上午八時卅分

㊃泛美：往東京、火奴魯魯、舊金山，開上午十一時；往曼谷、倫敦，開上午十時卅分

㊄日航：往沖繩、東京，開上午十時

㊅英國海外：往東京，開上午十時四十分

㊆國泰：往新加坡，開下午二時卅分

㊇印航：往東京，開下午一時四十分

㊈菲航：往馬尼拉，開下午四時

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
第八東西丸	TOZAI MARU NO.8	日本	11月9	東方
利馬	LE MAIRE	日本	11月9	渣華
大利華	PROSPER	曼谷	11月9	振盛行
柯那	ORNA	日本	11月9	鐵行
新達	SUNDA	日本	11月9	鐵行
第一大拓丸	DAIITU MARU NO.1	日本	11月9	東方
飛箭	FLYING ARROW	美國歐洲星洲	11月9	和捷
利百路	LIBERAL	釜山	11月9	德安
新安	SUNON	西貢金邊	11月9	華商行
寶波	BERBERE	西貢	11月9	維記
安慶	ANKING	神戶上海	11月9	太古
利興	LOI HUNG	西貢	11月9	維記
忌連安	GLENEARN	英國星洲	11月10	渣甸
登喜	TANCRED	美國太平洋菲島	11月10	天祥
利斯馬士基	LEISE MAERSK	美國日本	11月10	捷成
華魯拉	WARORA	日本	11月10	鐵行
美國郵	AMERICAN MAIL	美國菲律賓	11月10	福來
西飛士	CEPHEUS	釜山	11月10	泰韓
延文丸	ENBUN MARU	日本	11月10	天祥
福建	FUKIEN	高雄	11月11	德記
四川	SZECHUEN	基隆	11月11	太古
大丹	TARN	歐洲星洲	11月11	多利順
興中	HSING CHUNG	釜山	11月11	德安
遜維怡美利	LENEVERETT	日本	11月11	福來
馬來太子	MALAYAN PRINCE	美國馬尼拉	11月11	渣甸
查雲高州	STATE OF TRAVANCORE-COCHIN	星洲	11月12	東方
湖鋒	PIONEER LAKE	美國菲島	11月12	美輪
忌連些路	GLENSHIEL	歐洲星洲	11月12	渣甸
重慶	CHUNG KING	孟家錫	11月12	太古
芝利華	TJILUWAH	印度尼西亞港口	11月12	渣華
保士	PRODUCE	曼谷	11月12	寶隆
蘇丹	SOUDAN	英國新加坡	11月12	鐵行
利來	AKRON LILY	婆羅乃	11月12	德安
銀光丸	GINKO MARU	新加坡	11月12	東方
彰德	CHANGTE	澳洲馬尼拉	11月12	太古
湖北	HUPEH	天津上海	11月12	太古
美西美	JACOB JEBSEN	曼谷	11月13	振盛行
海利	HAI LEE	日本	11月13	多利順
菲律賓運輸	PHILIPPINE TRANSPORT	美國馬尼拉	11月13	渣甸
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	美國基隆	11月13	捷成
亞士錦安納	ASTYANAX	上海日本	11月13	太古
亞美士吉	AMERSKERK	日本	11月13	渣華
勝家	SONGKHLA	日本	11月13	寶隆
厚文	HOUTMAN	印度尼西亞	11月13	渣華
印度郵	INDIA MAIL	美國馬尼拉	11月13	福來
渣華	JAVA	歐洲星洲	11月14	寶隆
夏利萌	HERMOD	曼谷	11月14	多利順
北佐諾士	PATROCLUS	英國星洲	11月14	太古
歌賦	CORFU	英國星洲	11月14	鐵行
嘉生	HEW SANG	日本高雄	11月14	渣甸
福星	STAR BETELGEUSE	波斯灣港口	11月14	福來
澳琪加北琪	OGEKA BAKKE	佛力曼陀星洲	11月14	鐵行
亞夫	HERVAR	沙撈越婆羅洲	11月15	多利順
芬灣	FERNBAY	美國	11月15	多利順
他馬拉	TAMARA	歐洲	11月15	太平
渣巴拿	JAPARA	上海	11月15	渣華
古洲航	OLD COLONY MARINER	菲島	11月15	美輪
兵天	BINTANG	日本	11月16	寶隆
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	日本	11月16	捷成
太平洋	TAI PING YANG	馬尼拉日本	11月16	多利順
印度怡美利	REBEVERETT	星洲	11月16	福來
東英	EASTERN SAGA	清水神戶	11月16	渣甸
科利士賓	FORRES BANK	日本	11月16	銀行
萬華威	VAN WAERWIJCK	日本	11月18	渣華
長沙	CHANGSHA	澳洲馬尼拉	11月18	太古
忌連加利	GLENGARRY	日本	11月18	渣甸
湄江	MEKONG	歐洲西貢	11月18	法郵
谷鋒	PIONEER DALE	菲律賓	11月18	美輪
顯達丸	INDUS MARU	新加坡	11月19	東方
嗜化臣總統	PRES. JEFFERSON	美國日本	11月19	總統
巴丹	BATAAN	菲律賓	11月19	太古
高麗熊	KOREAN BEAR	舊金山	11月19	美輪
布勞士威	BRAUNSCHWEIG	歐洲	11月19	捷成
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	美國基隆	11月20	捷成
百億士泰	BAYERNSTEIN	馬尼拉	11月20	捷成
羅斯	RUYS	日本	11月20	渣華
得利馬加士	TELEMACHUS	美國馬尼拉	11月21	太古
利碧	VELEBIT	歐洲星洲	11月21	華林
寮國	LAOS	馬賽西貢菲島	11月21	法郵
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	美國馬尼拉	11月21	總統
亞嘉邊娜	AGAPENOR	英國星洲	11月21	太古
寶根華利	BOUGAINVILLE	溫哥華美國菲島	11月21	銀行
愛倫馬士基	ELLEN MAERSK	日本	11月22	捷成
邊古治	BENCLEUCH	英國	11月23	洛士利
亞士簡尼士	ASCANIUS	日本	11月23	太古
加拿大郵	CANADA MAIL	美國菲律賓	11月23	福來
韋沙士泰	WESERSTEIN	歐洲星洲	11月23	捷成
歐美亞士	EUMAEUS	日本	11月24	太古
好吉	HOOGKERK	歐洲星洲	11月25	渣華
維多利亞	VICTORIA	歐洲星洲	11月25	天祥
烈娜些亞	RADNORSHIRE	倫敦新加坡	11月25	渣甸
日本運輸	JAPAN TRANSPORT	美國菲律賓	11月25	渣甸
鐵賓	TWEED BANK	非洲星洲	11月25	銀行
高麗	KOREA	歐洲星洲	11月25	寶隆
亞魯士	AROS	日本	11月25	天祥
富蘭克林	SIR JOHN FRANKLIN	美國歐洲星洲	11月26	和捷
芬邊	FERNSIDE	美國菲律賓	11月26	多利順
新地亞	SANTHIA	日本	11月26	鐵行
邊古泉	BENCRUACHAN	英國新加坡	11月26	洛士利
緬甸	BURMA	日本	11月27	太平
澳華吉	OUWERKERK	日本	11月27	渣華
亞特邪士	ATREUS	英國新加坡	11月28	太古
奧連達	OLINDA	日本	11月28	鐵行
高麗熊	KOREAN BEAR	舊金山	11月28	美輪
波夫城	CITY OF PERTH	美國馬尼拉	11月30	銀行
南海丸	NANKAI MARU	新加坡	11月30	東方
嘉實雲利	CASTLEVILLE	暹羅日本馬尼拉	11月30	銀行
巴里	BALI	歐洲新加坡	11月30	太平
提利北琪	GJERTRUD BAKKE	加拿大美國	11月31	鐵行

今日明日出入口船隻

今日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
芬谷	FERNDALE(上午五時)	日本美國	A 10	天祥
東藝	EASTERN MUSE(下午)	星暹加爾各答	A 1	渣甸
美上美	HEINRICH JESSEN(下午二時)	天津	九龍倉橋	捷成
多利多	TOREADOR(下午)	馬尼拉星洲歐洲	A 12	多利順
粟田丸	AWATA MARU(下午)	星洲歐洲	A 4	天祥
亞魯士	AROS(下午)	四日市名古屋橫濱大阪	A 10	天祥
瑞陽丸	ZUIYO MARU(下午)	星洲近東	A 13	天祥
兆星	LAO(下午)	星洲巴生科倫坡孟買喀拉蚩	A 5	福來
興立	HENRIK(下午)	高雄	B 29	多利順
大中山	TAI CHUNG SHAN(上午十時)	汕頭	油蔴地	順昌

今日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
溫高隆	VAN CLOON(上午)	日本	A 2	渣華
利來	NELLORE(上午四時)	日本	九龍倉橋	鐵行
瑞陽丸	ZUIYO MARU(上午九時)	日本	A 13	天祥
顏尼馬士基	AGNETE MAERSK(上午七時)	日本	B 10	捷成
漢堡	HAMBURG(上午七時)	日本	A 9	捷成
喀拉蚩城	CITY OF KARACHI(上午七時)	日本	A 11	銀行
碧干些亞	BRECONSHIRE(上午七時)	日本	A 6	渣甸
士打巴里	STRAAT BALI(上午)	日本	A 8	渣華
芝保大士	TJIBODAS(中午)	日本	A 15	渣華
安平	AN PING(中午)	基隆	油蔴地	維記
大寶安	TAI POO AN(晨早)	唬嚨汕頭	油蔴地	順昌
海后	HOI HOUW(晨早)	曼谷	B 17	捷順
多利多	TOREADOR(晨早)	日本	A 12	多利順
亞比吉	ABBEKERK(下午)	歐洲星洲	九龍倉橋	渣華
海皇	HOI WONG(下午)	天津青島	B	華順

明日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
漢堡	HAMBURG	星洲科倫坡歐洲	A 9	捷成
喀拉蚩城	CITY OF KARACHI	星洲亞丁蘇彝士港歐洲	A 11	銀行
燕達士	INDUS	西貢北非歐洲	A	法郵
碧干些亞	BRECONSHIRE	星洲唬嚨科倫坡歐洲	A 6	渣甸
顏尼馬士基	AGNETE MAERSK	印度尼西亞	B 10	捷成
大寶安	TAI POO AN	星洲唬嚨	油蔴地	順昌
華興	ANGELINA	西貢金邊	油蔴地	順昌
海后	HOI HOUW	曼谷	B 17	捷順
利來	NELLORE	山打根澳洲	九龍倉橋	鐵行
芝文定	TJIMENTENG	馬尼拉	A 3	渣華
豐寧	FENGN ING	宿務馬丹	B 5	太古
克利賓	CLYDEBANK	日本	A 7	銀行
亞高士	AQUARIUS	釜山	油蔴地	泰韓
樂生	LOK SANG	納哈日本	B 11	渣甸
宗像丸	MUNAKATA MARU	日本	杜露海峽	振鴻
東方貿易	EASTERN TRADER	仁川	油蔴地	捷順
美興	MUI HENG	曼谷	油蔴地	振盛行
貿風E	EL BRENON	釜山	油蔴地	貿風

明日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
歐美亞士	EUMAEUS	歐洲星洲	太古橋	太古
箱根山丸	HAKONESAN MARU	歐洲馬尼拉	A	美邦
芝班那士	TJIPANAS	南美南非	A	渣華
臨和丸	RYUWA MARU	日本	B	東方
岳州	YOCHOW	神戶	B 12	太古
哈理遜總統	PRES. HARRISON	美國日本	A 16	總統
奧勃拉	OBRA	孟買喀拉蚩星洲	A	鐵行
音樂總統	PRES.POLK	美國日本	九龍倉橋	總統
鋼藝術家	STEEL ARTISAN	美國馬尼拉	A	太平
當娜拉地	DONA NATI	美國馬尼拉	A	太古
香瓊	HUONG KHANH	西貢	油蔴地	維記
延長丸	ENCHO MARU	日本	A 17	天祥
燕達士	INDUS	基隆釜山日本	A	法郵
陽光丸	YOKO MARU	鄧根	B	太平

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
音樂總統	PRES. POLK	馬賽熱那亞	11月9	總統
新達	SUNDA	馬賽漢堡	11月10	鐵行
亞士錦安納	ASTYANAX	英國	11月14	太古
亞美士吉	AMERSKERK	安特衛普漢堡	11月14	渣華
勝家	SONGKHLA	熱那亞漢堡	11月14	寶隆
太平洋	TAI PING YANG	歐洲	11月17	多利順
歌賦	CORFU	倫敦	11月18	鐵行
忌連加利	GLENGARRY	英國荷蘭	11月19	渣甸
百億士泰	BAYERSTEIN	熱那亞漢堡	11月20	捷成
嗜化臣總統	PRES. JEFFERSON	馬賽熱那亞	11月20	總統
利碧	VELEBIT	的港來茲卡	11月22	華林
亞士簡尼士	ASCANIUS	歐洲	11月24	太古
邊古治	BENCLEUCH	利物浦鹿特丹	11月25	洛士利
歐美亞士	EUMAEUS	歐洲	11月26	太古
維多利亞	VICTORIA	那不勒斯熱那亞	11月27	天祥
緬甸	BURMA	熱那亞馬賽漢堡	11月28	太平
澳華吉	OUWERKERK	歐洲	11月28	渣華

印・巴・中東線

船	名	開往港口	月日	公司
臨和丸	RYUWA MARU	加爾各答	11月9	東方
音樂總統	PRES. POLK	孟買喀拉蚩	11月9	總統
延文丸	ENBUN MARU	孟買蘇林沙	11月10	天祥
柯那	ORNA	喀拉蚩	11月10	鐵行
第一大拓丸	DAITAKU MARU NO.1	喀拉蚩	11月10	東方
新達	SUNDA	亞丁	11月11	鐵行
遜維怡美利	LENEVERETT	加爾各答	11月12	福來
亞美士吉	AMERSKERK	亞丁	11月14	渣華
亞士錦安納	ASTYANAX	亞丁港	11月14	太古
勝家	SONGKHLA	亞丁	11月15	寶隆
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	波斯灣	11月17	捷成
太平洋	TAI PING YANG	亞丁	11月17	多利順
歌賦	CORFU	孟買亞丁	11月18	鐵行
忌連加利	GLENGARRY	亞丁	11月19	渣甸
嗜化臣總統	PRES. JEFFERSON	孟買	11月20	總統
利碧	VELEBIT	孟買亞丁	11月22	華林
亞士簡尼士	ASCANIUS	亞丁	11月24	太古

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
溫高隆	VAN CLOON	星洲	11月9	渣華
海皇	HOI WONG	星巴生號	11月9	捷順
士打巴里	STRAAT BALI	星洲	11月9	渣華
臨和丸	RYUWA MARU	西貢星唬仰	11月9	東方
哈理遜總統	PRES. HARRISON	馬尼拉	11月9	總統
鋼藝術家	STEEL ARTISAN	西貢曼谷星洲	11月9	太古
延長丸	ENCHO MARU	星洲仰光	11月9	天祥
芝保大士	TJIBODAS	印度尼西亞	11月9	渣華
音樂總統	PRES. POLK	菲星科倫坡	11月9	總統
第八東西丸	TOZAI MARU NO.8	星洲	11月9	東方
民興	ELSBETH	西貢金邊	11月10	順昌
延文丸	ENBUN MARU	星洲科倫坡	11月10	天祥
第一大拓丸	DAITAKU MARU NO.1	星洲科倫坡	11月10	東方
柯那	ORNA	星洲科倫坡	11月10	鐵行
岳州	YOCHOW	曼谷	11月10	太古
大利華	PROSPER	曼谷	11月11	振盛行
利馬	LE MAIRE	星唬印度尼西亞	11月11	渣華
新達	SUNDA	星洲巴生科倫坡	11月11	鐵行
利斯馬士基	LEISE MAERSK	西貢曼谷	11月11	捷成
華魯拉	WARORA	星洲吉大港	11月11	鐵行
興立	HENRIK	古晉山打根	11月12	多利順
安慶	ANKING	星洲印度尼西亞	11月12	太古
遜維怡美利	LENEVERETT	星唬仰	11月12	福來
太原	TAI YUAN	馬尼拉	11月12	太古
勝家	SONGKHLA	馬尼拉	11月14	寶隆
亞美士吉	AMERSKERK	星洲	11月14	渣華
亞士錦安納	ASTYANAX	星洲	11月14	太古
海利	HAI LEE	星巴生唬仰	11月14	多利順
利來	AKRON LILY	婆羅乃	11月14	德安
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	西貢曼谷	11月14	捷成
芬灣	FERNBAY	西貢	11月15	多利順
兵天	BINTANG	曼谷	11月16	寶隆
嘉生	HEW SANG	拉布安斗湖	11月16	渣甸
芝利華	TJILUWAH	星洲雅加達	11月16	渣華
渣巴拿	JAPARA	星洲印度尼西亞	11月16	渣華
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	星洲	11月17	捷成
太平洋	TAI PING YANG	星洲	11月17	多利順
仙加利士太子	CINGALESE PRINCE	西貢科倫坡	11月17	渣甸
湄江	MEKONG	西貢	11月18	法郵
歌賦	CORFU	星洲科倫坡孟買	11月18	鐵行
布勞士威	BRAUNSCHWEIG	馬尼拉	11月19	捷成
忌連加利	GLENGARRY	星洲巴生	11月19	渣甸
亞夫	HERVAR	古晉山打根	11月19	多利順
高麗之熊	KOREAN BEAR	宿務馬尼拉	11月20	美輪
百億士泰	BAYERNSTEIN	星洲科倫坡	11月20	捷成
嗜化臣總統	PRES. JEFFERSON	星洲	11月20	總統
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	西貢曼谷	11月21	捷成
寶根華利	BOUGAINVILLE	星洲	11月21	銀行
利碧	VELEBIT	星唬仰	11月22	華林
羅斯	RUYS	星洲	11月22	渣華
北海	PAK HOI	星唬巴生	11月22	太古
芝萬提	TJIBANJET	印度尼西亞	11月23	渣華
加拿大郵	CANADA MAIL	馬尼拉	11月23	福來
韋沙士泰	WESERSTEIN	馬尼拉	11月23	捷成
亞士簡尼士	ASCANIUS	星洲	11月24	太古

（左接出口船期預告）

船	名	開往港口	月日	公司
維多利亞	VICTORIA	星洲科倫坡	11月27	天祥
新地亞	SANTHIA	星唬仰	11月27	鐵行

上海・天津線

船	名	開往港口	月日	公司
亞比吉	ABBEKERK	上海	11月9	渣華
芝班那士	TJIPANAS	上海	11月10	渣華
湖北	HUPEH	天津青島	11月15	太古
厚文	HOUTMAN	上海	11月15	渣華

基隆・釜山・日本港口線

船	名	開往港口	月日	公司
箱根山丸	HAKONESAN MARU	日本	11月9	美邦
奧勃拉	OBRA	日本	11月9	鐵行
陽光丸	YOKO MARU	日本	11月9	太平
亞比吉	ABBEKERK	日本	11月9	渣華
利百路	LIBERAL	釜山	11月10	德安
芝班那士	TJIPANAS	日本	11月10	渣華
美國郵	AMERICAN MAIL	神戶橫濱	11月10	福來
飛箭	FLYING ARROW	基隆日本	11月10	和捷
湖鋒	PIONEER LAKE	基隆釜山日本	11月12	美輪
保士	PRODUCE	納哈日本	11月12	寶隆
東星	EASTERN STAR	日本	11月12	渣甸
四川	SZECHUEN	基隆	11月12	太古
忌連些路	GLENSHIEL	釜山	11月13	渣甸
印度郵	INDIA MAIL	神戶橫濱	11月13	福來
查雲高州	STATE OF TRAVANCORE-COCHIN	日本	11月13	東方
銀光丸	GINKO MARU	日本	11月13	東方
蘇丹	SOUDAN	日本	11月14	鐵行
福星	STAR BETELGEUSE	日本	11月15	福來
莉莉	LILY	釜山	11月15	華商行
澳琪加北琪	OGEKA BAKKE	日本	11月15	鐵行
厚文	HOUTMAN	日本	11月15	渣華
西飛士	CEPHEUS	釜山	11月16	泰韓
重慶	CHUNGKING	日本	11月16	太古
淡路山丸	AWAJISAN MARU	日本	11月19	美邦
顯達丸	INDUS MARU	日本	11月20	東方

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
溫高隆	VAN CLOON	羅巴蘇坦加	11月9	渣華
第八東西丸	TOZAI MARU NO.8	德班開普頓	11月9	東方
亞美士吉	AMERSKERK	蘇德港	11月14	渣華
太平洋	TAI PING YANG	蘇德港	11月17	多利順
科利士賓	FORRES BANK	東南非	11月18	銀行
忌連加利	GLENGARRY	蘇德港	11月19	渣甸
嗜化臣總統	PRES. JEFFERSON	蘇德港	11月20	總統
萬華威奇	VAN WAERWIJCK	英屬東非	11月20	渣華
利碧	VELEBIT	蘇德港	11月22	華林
羅斯	RUYS	毛里求斯南非	11月22	渣華

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
士打巴里	STRAAT BALI	里奧熱內盧	11月9	渣華
哈理遜總統	PRES. HARRISON	舊金山洛杉磯	11月9	總統
音樂總統	PRES. POLK	舊金山洛杉磯	11月9	總統
鋼藝術家	STEEL ARTISAN	波士頓紐約	11月9	太古
美國郵	AMERICAN MAIL	溫哥華西雅圖波特蘭	11月10	福來
飛箭	FLYING ARROW	舊金山費城	11月10	和捷
印度郵	INDIA MAIL	加拿大美國	11月13	福來
菲律賓運輸	PHILIPPINE TRANSPORT	舊金山洛杉磯	11月13	渣甸
澳琪加北琪	OGEKA BAKKE	加拿大美國	11月15	鐵行
古洲航	OLD COLONY MARINER	美國	11月16	美輪
仙加利士太子	CINGALESE PRINCE	美國	11月17	渣甸
嗜化臣總統	PRES. JEFFERSON	紐約波士頓	11月20	總統
捷成馬士基	JEPPESEN MAERSK	美國	11月20	捷成
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	美國	11月22	總統
羅斯	RUYS	南美	11月22	渣華
日本運輸	JAPAN TRANS.	美國	11月25	渣甸

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
東星	EASTERN STAR	澳洲	11月12	渣甸
太原	TAI YUAN	悉尼墨爾本	11月12	太古
亞魯士	AROS	比利士本悉尼墨爾本	11月25	天祥

輪船停泊處

船名		地點	公司
三達	SAN BLAS	油蔴地	永聯
春生	CHUN SANG	九龍塢	渣甸
東星	EASTERN STAR	太古塢	渣甸
曼麗風	MANLYBREEZE	油蔴地	免郵
仙加利士太子	CINGALESE PRINCE	太古塢	渣甸

截郵時間

今日空郵（星期一，公衆假期）

日本、夏威夷、美國、印度支那、馬來亞、印度尼西亞、澳洲、新西蘭、錫蘭	上午八時、九時
菲律賓	下午一時
台灣、日本、美國、緬甸、印度、巴基斯坦、中東、英國、歐洲	下午六時

平郵

中華人民共和國	上午八時卅分
印度、北婆羅洲、拉布安	上午十一時
英屬東非（只限郵包）、印度尼西亞	正午十二時
澳門	上午十時、下午二時、六時

明日空郵（星期二）

泰國	上午九時
北婆羅洲、澳洲、新西蘭	正午十二時
關島、夏威夷、菲律賓	下午一時
馬來亞、印度尼西亞、泰國、緬甸、印度	下午二時
泰國、緬甸、印度、巴基斯坦、中東、非洲、英國、歐洲、南朝鮮、日本、加拿大、台灣、沖繩島、菲律賓	下午六時

平郵

中華人民共和國	上午八時卅分
英屬東非、拉布安	上午九時、十時
葡屬東、南非（南北羅得西亞、莫三鼻）、馬來亞、錫蘭、亞丁港、中東、意國、緬甸、印度	上午十一時、十二時
印度支那、澳門	下午二時、六時

萬噸新型快船「燕達士」S/S "INDUS"（時速十七海哩）
直往西貢、北非、及歐洲各埠
十一月八號落貨 即日開行
法國郵船公司啓
香港干諾道中五號皇后行五樓 電話：二一六一

華興 M.V. ANGELINA 往西貢、金邊 十一月七、八日落貨 十一月八日下午開行
民興 M.V. ELSBETH 往西貢、金邊 十一月九、十日落貨 十一月十日下午開行
貴客惠顧 請到接洽 干諾道西廿四號二樓 電話：二六五七六、二六五七七
順昌航業有限公司啓

利航
每日下午兩點往澳 半夜一點返港
大倉 一元 尾樓 二元 床位 三元 單人床 四元
西餐樓 五元 單人房 七元 雙人房 十元
接定票處 香港永樂街五十二號 電話：22555・20021
港泊大業碼頭 澳泊十八號碼頭

港澳 佛山輪
每日港開下午二時半 澳開半夜二時正
（茶巾免費）（大倉一元） 尾樓二元 床位三元
餐樓五元 唐房六元 雙房八元 單房十元
泊船元安碼頭 電話二四七三七

鐵路運輸 快捷忠誠
香港深圳 開源莊運輸行
港行：機利文新街十六號 電話：二七九〇三
圳行：新市場直街廿三號

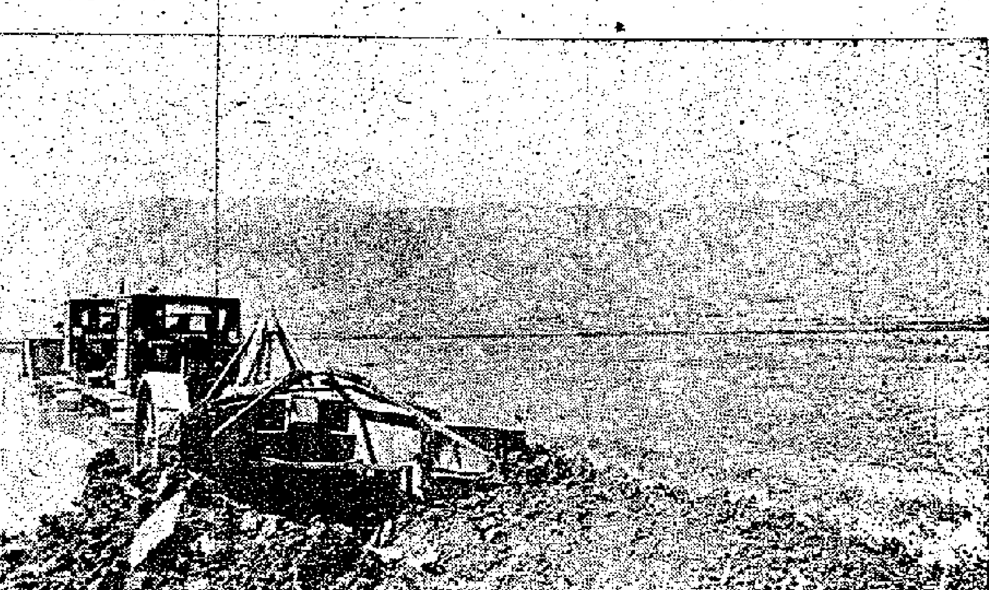
深圳 聯興行 鐵路運輸・報關
深圳新市場直街十四號 電話二四 電報掛號五一一四

香港 新聯公司 進出口貿易・水陸運輸
香港干諾道中一三〇號二樓 電話30537 電報掛號一三〇六

鐵路海輪聯運
香港中國旅行社有限公司
大道中四號四樓・電話二六四七八

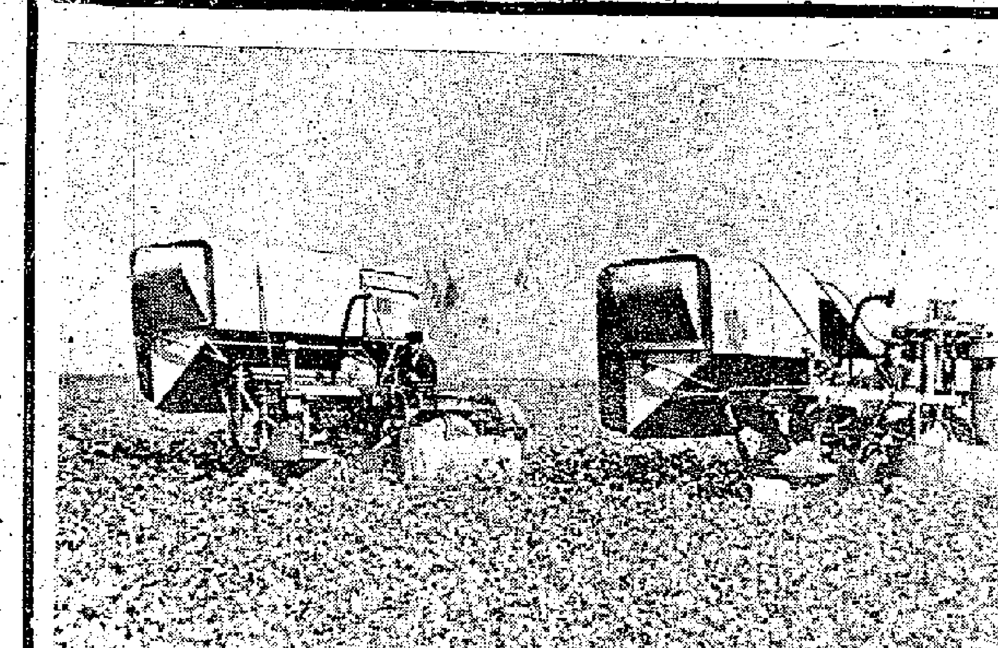
蘇联建設新成就

每日畫刊



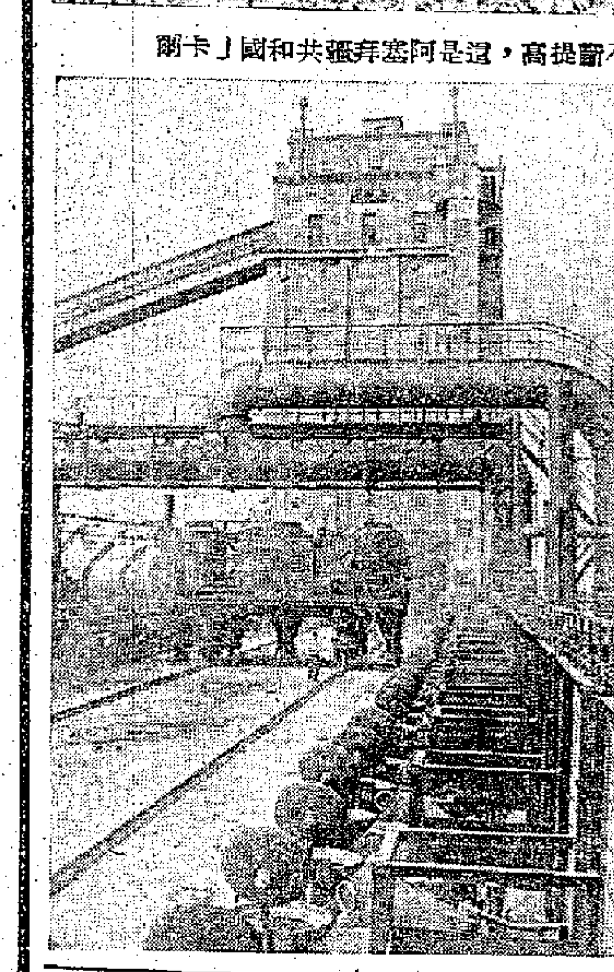
↑蘇聯工業大力支援農業的發展。圖爲塔吉克共和國開荒區「列寧」集體農莊應用機器開闢灌溉網。

↑蘇聯「斯大林」國營農場用採茶機器採茶情形。



↑蘇聯農業機械化水平不斷提高，這是阿塞拜疆共和國「卡爾·馬克思」集體農莊用機器採棉情形。

↓蘇聯集體農莊，機器拖拉機站和國營農場現共有一百四十多萬台拖拉機。圖爲斯大林格勒拖拉機工廠的一個車間。



↑蘇聯車里雅賓斯克鋼鐵廠新建的煉焦爐。

↑蘇聯高爾基城莫洛托夫汽車製造廠新製成的「勝利」牌小汽車。

榕樹上的泗州神

一向風光　陳慎言

福州又叫做榕城，因爲宋治平年間（公元一零六四年至一零六六年）張伯玉守福州，苦天氣熱，提倡民間種植榕樹，用避炎暑。數年之間，綠蔭滿城，夏天烈日，出門不必張傘。榕樹這種植物，是最容易生長的，數年之間，大可合抱，樹枝會生根，狀似長鬚，連綿拂地，若不剪除，就地生根，一長起來，好似柱子，互相撐拄，直的像個門戶，曲的像個窗牖，玲瓏四達，看去好似一座大廈。

福州到處都可看見榕樹，從前鼓樓前面署縣門外廣場上，都必種榕樹四棵，大可四五抱，綠蔭蔽天。在岩口和河邊臨水的地方，這種榕樹更多。榕樹上多設一小神龕，張紅布幔，每月一日、十五日，附近婦女多來燒香，據說樹老有神，所供的是樹神，父老告我，樹上所供的不是樹神，乃是泗州神。

泗州神，一作泗州大師，西域人，姓何，唐朝龍朔年間來到中國，住在楚州龍興寺，後在泗州臨淮縣，建伽藍殿，掘地發現古香積寺的銘記，並金像，上有普照王佛字，唐中宗把他迎入內道場，住在薦福寺，一人獨居靜室，一到晚上，他的頂上會發出異香，瀰漫空中，散佈城內。景龍四年，端坐而去。中宗命在寺中起塔，立時臭味頓息，香氣復起。乃遣使送至臨淮起塔，臨淮人稱爲泗州佛，又稱泗州菩薩。李太白曾作僧伽歌云：「真僧法號號僧伽，有時與我論三車，……問言誦咒幾千遍，口道恒河沙復沙……」等句，說的就是這一位唐朝有道行的高僧。

但是這位泗州菩薩，何以能由安徽傳到福建？神位怎麼會供在榕樹上？據傳說，福建人信佛，泗州佛靈應素著，所以福建人到處奉祀，連樹上都有。又傳說某泗縣人，平日信奉泗州菩薩，隨宦到福建，寄住親戚家裏，偶得病，在巷外榕樹下徘徊，口中禱告泗州菩薩保護。一晚正在廳前，忽見榕樹上突現光華，嚇得一身冷汗，他的病就漸好了，認爲是泗州菩薩保佑的。但他在客邊，手頭拮据，只私下製一小神龕，供在巷口榕樹上，日夕焚香。鄰人問他是什麼菩薩，他說是泗州神。因此榕樹上有泗州神，傳遍城內外，有榕樹的地方，樹上多設神龕，供奉泗州神。這不過是里巷的傳說。最近清華大學某教授，對榕樹上的泗州神的來源，正搜集材料，將來當有更豐富的考證。

儀器零件細如髮絲
——哈爾濱電表儀器廠介紹

建設新貌　姜校民

在哈爾濱，最近又新建了一個規模宏大的工廠——「哈爾濱電表儀器廠」。這個工廠是蘇聯幫助我國建設的，機器裝備都是世界上最先進的。讓我們到這個工廠去參觀一下吧！

廠內溫度永遠不變

一踏進車間，你就會看到，這個工廠跟別的工廠不一樣：在這裏，年青的工人們，都像醫院裏的護士一樣，穿戴着潔白的衣帽，有的工人頭上還帶着放大鏡，靜守在精巧的小機床旁邊，細心地工作着；有的工人正像醫生在顯微鏡下檢查細菌一樣，在檢查着產品的質量。在你走過的每一個車間的地板上，有的鋪着瓷磚，有的鋪着鋸末或漆布，光滑如鏡，一塵不染。如果你再留心看看，你還會發現在塗着油漆的牆壁和天花板上面，裝置着隔音板，隔壁說話都聽不見；溫度表的水銀柱，永遠停留在一定的度數上，屋內不冷也不熱；空氣都是經過過濾的；房裏還裝置着吸塵、噴霧等設備……。

製造電表儀器爲什麼需要這樣講究的設備啊？

原來，電表儀器是非常精密的東西，它體積小，構造卻很複雜。

瑪瑙鑽石做材料

製造電表儀器的零件，要用瑪瑙，鑽石、金、銀、磁鐵等貴重材料，製造出來的零件非常細緻，有的只有半顆米粒那麼大，有的像一根頭髮那麼細。

製造這樣精密的東西，手續一定很複雜吧？不錯，有一種電表，它的體積不過像一個鷄蛋那麼大，卻需要七十多種零件，經過一一〇幾道工序，才能製成。有的電表更精密，要由一八〇多種零件，經過三〇〇多道工序才能製成。

雖然產品這樣精密，生產過程這樣複雜，可是這座工廠是用蘇聯第一流的技術裝備起來的，所以生產效率很高。

就拿專門製造小螺絲釘的自動車床來說吧，你看它工作得多快啊！工人們在這頭將彎條的鋼絲放進去，再按一按電鈕，小巧的螺絲釘就會從另一頭一個連着一個往外直蹦。這樣靈巧的自動車床，一個工人同時可以管理四、五台。

不但製造零件是自動化的，裝配的過程也是自動化的。在裝配的廠房裏，每個車間和每道工序之間，都用自動傳送帶連結着，形成一道大流水作業：第一道工序完了，傳送帶就把半成品自動地傳遞給第二道工序；第二道工序完了，傳送帶又把它自動地傳遞給第三道工序……一直到末道工序。平均每一分鐘，就可以裝配好一件成品。

從廠房到檢驗室，都有自動電磅遞送着。裝配好的產品，經過檢驗後，只要把它輕輕地放在電梯上，就會井然有序地送到倉庫存放起來。

像神經一樣靈敏

你坐過汽車嗎？你有沒有注意過汽車駕駛員面前的「儀表板」？汽車上就有好幾種電表儀器：汽車開得多快，「速馬表」的指針會自動告訴駕駛員；汽車油箱還有多少汽油，「汽油表」的指針會自動告訴駕駛員；汽車上的蓄電池裏的電流够不够用，「電流表」也會自動告訴駕駛員。它們像人的神經一樣靈敏。

在飛機、坦克上，也有各種各樣的電表儀器幫助駕駛員在工作。

在發電廠裏，在煉鋼廠裏，幫助工人和管理人員工作的電表儀器就更多了。比方說：在電爐煉鋼廠裏，爐裏的鋼水正煉得白花花的時候，如果突然停電了，鋼水就會很快地凝結在爐裏，這會給生產帶來多麼大的麻煩和損失啊！如果裝置了電表儀器，就可以避免這種麻煩和損失。

保證企業自動化

電表儀器還可以保證廠礦企業由機械化走上自動化的大生產，可以使工人由繁重的體力勞動中解放出來。例如燒鍋爐的工人，本來每時每刻都守在鍋爐門旁，不停地添煤、添水；還要注意鍋爐中的氣壓。如果使用自動化鍋爐，裝設上各種電表儀器，就可以讓電力和自動器具來代替人在鍋爐房中的一切工作了。鍋爐裏各種的情況和變化，電表儀器的指針都會很準確地標誌出來告訴工人，工人們就可以坐在潔淨的屋子裏，通過電表儀器的反映去管理鍋爐：要煤，按按電鈕，煤就自動加進去了；要水，再按按電鈕，水就自動加進去了。你想這該多麼方便啊！

哈爾濱電表儀器廠全部投入生產以後，就可以大量生產各種精密的電表儀器，供給工廠、礦場、發電站、實驗室……等各部門的需要。它對實現我國第一個五年計劃，有很重要的作用。

新野

中發圖

祖國繽紛

龍井名茶大豐收

我國著名的龍井茶葉產地——杭州梅家塢茶村，今年秋茶豐收，產量比去年同期增產百分之卅以上。梅家塢出產名貴的龍井茶葉已有一百多年的歷史。過去，這富饒的茶山，一半是茶樹，一半卻長滿了荊棘和雜草，茶葉產量每畝不到四十斤。現在每年能採四季茶，產量比解放前提高了四倍。

×　×

黃河鯉魚成羣游

甘肅省北部黃河平原上，吳忠回族自治州國營巴浪湖機械農場的捕魚工人，正在巴浪湖裏捕捉鯉魚。最近六、七天來，他們已捕鯉魚六千多斤。巴浪湖靠近黃河，湖裏的鯉魚很多。春、夏季是黃河漲水時期，黃河裏較大的鯉魚便通過古老的漢渠成羣的游到湖裏來。

×　×

甘肅省工業廳資源勘查隊派出的五個煤田勘查隊，幾個月來，在甘南藏族自治州等地區發現了好幾處煤田。這些煤田都可以立即建設小型煤礦，解決當地人民冬季的燃料問題。在武都縣龍家壩勘查出來的一個煤田，煤的儲量約有數十萬噸，當地人民政府已經組織人力前往開採。

寒冷地帶種果樹　克服自然在人謀

內蒙古扎蘭屯等地區，由於氣候寒冷，從前根本沒有種植過果樹。從一九五零年開始，這些地區運用了米丘林的學說，以客土（即換土）引入耐寒品種，使樹苗在嚴寒的侵襲下生長良好。在一九五零年種下的蘋果樹，到一九五四年有的一棵就結了一百多斤蘋果。幾年來，這些地區已種植了七百多畝地的蘋果、梨、桃和山楂等各種果樹。

×　×

位於河南黃河北岸黃河大橋以西的引黃灌溉濟衛工程，是利用黃河水源爲民興利的一個試驗性工程，全部工程已在一九五三年完成。這個工程可以灌溉河南武涉、新鄉、獲嘉、原陽、延津、汲縣一帶的七十二萬畝田，並能調節衛河水源，促進新鄉至天津間的航運。

中藥事業在發展

何如

中藥，是我國偉大文化遺產中的一個重要部分。古代傳說「神農氏嘗百草」，繼神農氏之後，黃帝和他的宰相岐伯，因善於治病，後人稱爲「醫藥之祖」。這些雖然是史前資料，難以考證，但也可以說明我國古代醫藥知識的發達。據傳說，湯劑的煎製方法是商朝伊尹發明的。以麻醉劑來說，我國也是最早使用的國家之一。戰國時代的醫師扁鵲因擅長使用麻醉劑，被人譽爲有「起死回生」之術；三國時代名醫華陀所製的「麻沸散」（麻醉用的湯藥）可以使病人醉倒，一無所知，然後施行剖割手術。這些，都是遠距現在兩千年前後的事情。以後，明朝的李時珍——我國歷史上一位偉大的藥物學家——寫出的名著「本草綱目」，所載藥物多達一千八百九十二種，而且每一種藥物的出產地、經濟價值、形色、氣味、炮製方法、主治病症與成方等，也都一一詳細寫明。這部有條理、有系統，又有一定科學性的巨著，修正了前人在藥物學上的一些錯誤看法。它在世界藥物學上，也是佔有相當地位的。因此，在一五九六年「本草綱目」出版後，先後被節譯或全譯成拉丁、德、英、法、俄、日等國文字，在各國醫藥界廣泛流傳。蘇聯人民爲紀念這位偉大的藥物學家，在莫斯科大學新校舍大禮堂前的走廊牆上，還特地給他鑲嵌了彩色大理石像，與世界上其他大科學家的肖像並列在一起。

我國勞動人民和科學家在歷史上雖有過這樣偉大的貢獻，歷代反動統治階級卻並未給予重視。因而，中藥的發展和進步便受到了很大的束縛和限制。特別是近百年來，中藥不但沒有得到進一步的發展，甚至還有逐漸失傳和被湮沒的危險。有許多「家傳秘方」在文獻上已根本找不到記載。國民黨反動政府在一九三〇年時，甚至還想公然廢止與中藥有不可分割關係的中醫，對中醫、中藥的歧視，達到了空前的程度。

新中國成立，給恢復和發展中藥事業開闢了廣闊的道路。這一點，從目前中藥的生產、研究、提煉、培植等方面所已經取得的成就中可以得到充分證明。如止喘、治瘧的「麻黃素」，其產量不但可以滿足國內需要，並可出口外銷；瀉下、健胃的「大黃」，由於藥效好、產量大，已廣泛推廣使用；驅蛔用的「使君子」的效力，也不低於「山道年」，而且毒性小，目前年產量足敷國內需要。治婦科病的中藥「益母草」和「當歸」，也是價錢便宜效力好。

中藥成藥（丸、散、膏、丹、酒劑等）的特點，是病人服用方便。因而，它在中藥生產中，近年來有飛躍發展。目前，成藥產量在中藥總產值中，已經佔到百分之五十。其中，北京「同仁堂」生產的「虎骨酒」、上海「雷允上」生產的「六神丸」，不僅銷行全國，而且遠銷國外。根據現實需要，國家已經利用數座製藥廠來從事生產適用範圍廣、療效高的中藥成藥。已經大量生產的，有治痢疾的「香蓮片」、婦科藥「女金丹」、兒科藥「保赤萬應散」以及「人丹」、「七厘散」等。另外，武漢市的幾十家中藥舖也合併組成聯合藥廠，來專門配製統一處方的成藥。

中藥劑型的改良，也是幾年來中藥製造上的一個突出進步。我們知道，有些人不願吃中藥，往往是因爲嫌湯劑難吃，而且煎藥麻煩。針對這種缺點，幾年來，很多藥店研究出改良辦法，如衡陽、廣州、哈爾濱、瀋陽等地已有些中藥師在事先就把湯劑調製成水劑、酊劑、散劑等；用時，根據處方計算配用，這樣便減去了煎藥的麻煩。別的藥劑在劑型方面，也有一些改良。如有些地方已經採用「提精製片」的辦法，來縮小劑量，以進一步便於病人服用。現在北京「達仁堂」的「銀翹解毒片」、天津「樂仁堂」的「牛黃上清丸」等，就是採用這種辦法製成的。

生藥的提煉和培植工作，有些國營藥廠早就在大規模地着手進行。現在已經進行提煉的生藥有「麻黃素」、「咖啡因」、「黃連素」、「廣汀甘草膏」等。其中，「麻黃素」的提煉數量很大。目前還可以進行提煉的有「毛地黃素」；正在進行研究的有「山道年」、「麥角流浸膏」等。我們培植的金雞納樹，再過幾年就可以大量地提製「奎寧」。

江間旅行圖
（北京榮寶齋木版水印畫）

左面這幅畫是北京榮寶齋古典繪畫複製品之一，原畫的作者是明代的大畫家仇英（十洲）。「江間旅行圖」是他移居到蘇州時爲了給他的朋友沈禹文送行而作的。當時的另一位大書畫家文徵明曾給這幅畫題了「白馬如風急，青袍薦草新」的讚美詞。畫中表現的人物的神氣、白馬的動態都很真實生動。這幅雖是複製品，但卻很好地保存了原畫的本色和精神。

這幅畫的複製，在技術上還是一個創舉。因爲原畫是絹質，複製時要用絹製的畫絲，採取了與原畫相同的絹質和原料來製作。複製的「江間旅行圖」有四十套版，爲了澄淡效果曾印七十多次，經過四個月才製成。

珍貴野獸「四不像」

我國特產的麋鹿（四不像），和大熊貓一樣，是一種珍奇的野獸。它在動物學上具有特殊的意義，國內外科學工作者非常珍視這種稀奇的鹿。麋鹿俗稱四不像，學名叫做 Elaphurus Davidianus。它的尾似馬而非馬，蹄似牛而非牛，角似鹿（馬鹿或梅花鹿）而非鹿，頸似駱駝而非駱駝，因此叫它爲四不像。

麋鹿體長爲六——七尺，肩高可達四尺，毛呈褐色，腹部較淡。雄鹿較大，有角，體重可達三百市斤；雌鹿較小，無角，體重在二百市斤以上。冬毛較長，且有豐生的絨毛，供禦寒之用。雄性有角一對，長達八十厘米以上。前肢發達，再行分叉成雙角的主要部份；後肢長而直，不再分歧，有時分歧，亦只有幾個小叉。主蹄寬大，似牛，側蹄並不小；行走時適應有聲。

在大興安嶺的西北部，有一種馴鹿的學名叫 Rangifer tarandus。雖然當地老鄉亦稱馴鹿爲「四不像」，但它和麋鹿，既不同屬，又不同種。

馴鹿棲息在北方寒冷地帶，歐洲北部、西伯利亞、阿拉斯加和其他寒帶地區的居民，進行馴化，當它爲家畜而飼養。內蒙古自治區有使鹿的少數民族（艾文克族），他們馴養馴鹿，供勞役之用（拉車），肉可食，乳可飲，毛皮亦可利用。

北京動物園曾飼養過的所謂「四不像」，乃是大興安嶺的馴鹿，雌鹿有角。基本上和麋鹿不同。

麋鹿的原產地，大致在黃河流域，蹄而寬大，說明它可能在沼地行動；但按照習性來說，它能在泥濘的道路上行走，是一種棲息於沼澤地帶的野獸。

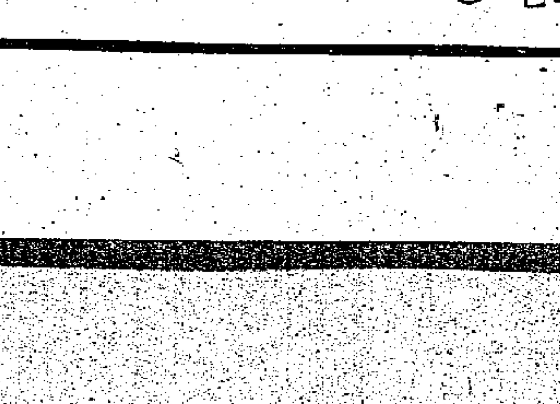
河南安陽殷墟掘出來的獸骨，內中發現有麋鹿的骨骼，這證明三千年前，麋鹿生存在黃河南北。由於過去動物學的不發達，麋鹿的分佈，沒有文字的記載。

前清康熙乾隆年間，北京南苑，飼養一個麋鹿群，到光緒時，約計有一百二十隻，在一八六六年，曾爲法國神甫大衛賄賂管園兵士偷去一對，運往巴黎。法國自然歷史博物館的專家，因他盜竊有功，所以有「大衛神甫鹿」之稱。到一九〇〇年，八國聯軍入京，南苑的麋鹿或遭殺戮，或被盜竊；洗劫的結果，把這一僅存的鹿羣完全毀滅。

麋鹿棲息在我國，二三千年以前，在殷商時代就有它的半化石遺留下來，近來又在周口店及洋河一帶都曾發現了它們的化石。滿清皇家把它飼養在南苑，到一九〇〇年止，估計在二〇〇年以上。依據科學工作者的調查，目前在世界上已無野生的麋鹿。

二十年前，英國動物學家曾表示願將若干麋鹿，送回它的故鄉——中國；但是由於反動政府的黑暗統治，科學工作停滯不進，這一事實始終沒有實現。

解放了的中國，科學事業，大有進展，和平共處，友好合作，已成爲中英兩國人民的共同願望，麋鹿回到祖國的懷抱，只是一個時間問題。



四不像圖（左雌右雄）

晴雯

三七、病寰晴雯被驅逐　院中衆婢同遭殃

柳絮文　任遜圖

及至趕回院裏，只見一羣人已在那邊。王夫人在屋裏坐着，推了一臉怒色，見了寶玉也不理。

晴雯已有四五日水米不曾沾牙，如今現打炕上拉下來，蓬頭亂衣的，被兩個女人攙架起來走了。王夫人吩咐：「把她貼身的衣服撂出去，餘者都留下，給好的丫頭們穿。」又命把這裏所有的丫頭們都叫來一一過目。

原來王夫人惡怕丫頭們教壞了寶玉，乃從襲人起，一直到極小年紀只做粗活的小丫頭們，個個都親自看了一遍。又問：「聽說這裏有個和寶玉一天生日的，是誰？」被問的本人不敢答話，老嬤嬤指道：「這一個蕙香，叱是和寶玉同一日子生的。」

王夫人細看了看，這蕙香雖比不上晴雯一半，卻有幾分水秀；且又行止聰明，手脚玲瓏，打扮得十分妻淨。王夫人不覺更看出氣來，冷笑道：「這也是個沒廉恥的貨！她背地裏說的同日生日就是夫妻。」又指着蕙香：「這可是你說的？打量我隔得遠，都不知道呢！可知我身子雖不大到這裏來，我的心耳神意時時都在這裏，難道我就共一個寶玉，就白放心憑你們勾引壞了！」

蕙香見王夫人數說着她平日和寶玉的私語，不禁紅了臉，只管低頭垂淚。王夫人即命：「也快把她家裏人叫來，領出去配人。」

了卻蕙香，又問芳官。芳官只得挙傳過來。王夫人道：「唱戲的女孩子，自然更是狐狸精了。留着不安分守己，只管成精鼓搗起來，調唆寶玉，無所不爲！」芳官辯道：「從不敢調唆什麼。」王夫人笑道：「你還強嘴！勾引着寶玉的事怕我還不知道。」因喝命：「喚她乾娘來領了去，就賞她外頭找個女婿罷。是她的東西帶了走。」又吩咐凡唱戲的女孩子們，住在園裏的和常來園裏的，都令其各人乾娘帶走，自行聘嫁。

奇文共賞

這一篇：明遠堂核都有味　醫肥詩眼要笑矇

我國醫學，發達最早，戰國時已有秦越人，以醫名世，東漢華陀，更精外科與針灸術，從此江山代有神醫出，各活生靈千百人。亦足以自豪矣！奈其術多秘而不傳，執政者不知提倡，致良醫日少，庸醫日多，杏林笑話，層出不窮。大足反映舊社會之一場胡塗也。乾隆名人紀曉嵐，亦厭爲庸醫所誤，恨之刺骨。紀日適有爲醫家求題匾者，紀立書「明遠堂」三字與之。或私詰其說。紀曰：「君不聞書有云：『不行焉，可謂明也已矣！不行焉，可謂遠也已矣』！此醫只當祝其不行，便功德無量耳。」或曰：「萬一彼復求題聯，又將何以應之？」我認撰有五七言兩聯，一係套孟浩然詩云：「不明財主棄，多故病人疏。」一聯係集唐人詩句云：「新鬼煩冤舊鬼哭，他生未卜此生休。」又譜史載，有一庸醫治死肥漢，人曰：「我饒汝不告狀，但爲我抬棺至墓所，以示薄懲。」庸醫無奈，率妻子往役，至中途，力不能舉，停棺你息，吟詩遣懷，乃高吟曰：「自祖相傳世歷醫，」妻即續云：「丈夫爲事累連妻。」長子云：「可耐屍肥抬不動，」次子忽有所感云：「如今只揀瘦人醫！」而笑林廣記之醫生祭文，更令人噴飯。文曰：「公少讀書不成，學擊劍，又不成，學醫，自謂有成。醫三年，無問之者，公忿，公疾，公自醫，公卒。嗚呼！公死矣！公竟死矣！而天下之人少死矣！公不死而天下之人多死矣！爰爲之銘曰：君之用方，如虎如狼。君之醫術，非岐非黃。服君之醫，無病有病，借君之手，不亡而亡。尚饗！」頤今日之中國醫學，倡者大有其人，已成中興現象，前途正未可量也。●髯翁●

在水之湄

金馬作　巴印圖

七　司徒錦其人

從此南施差不多每天都去，在最初的幾天，司徒錦是一起去的，可是到後來，司徒錦便推說事忙，不去了。

其實他那有什麼事，不是戲院便是舞場，這一個公子哥兒，每天不是波樓便是馬會，看來很忙，實際卻是空閒得很，他是個習慣於都市生活的人，要他每天跑到郊外去，他那有這種閒情。

他與南施相識還不過是前兩個月的事，那天晚上，在一個朋友的家裏被介紹認識。南施剛從南洋回來，探望她的哥哥。

當晚，爲了同路的方便，司徒錦駕車送南施回家去，臨開朋友家的時候還未到午夜，司徒錦卻提議到半山兜了個大圈子，才送她回去。

司徒錦是懂得對女人賠小心的人，何況對着這一個年青而漂亮的女人，他說了許多炫耀自己的話，說自己怎樣怎樣的有錢。

南施住的是東區一座新房子，是新建築的，司徒錦送她到門前，道了晚安，目送她上了二樓，才駕車離去。

從此司徒錦有空便去找南施，他每天都有空，所以他每天都來，他發覺自己已愛上她了，三兩天的時間便決定去愛上一個人，對於他並不是第一次。

短篇小說　夜歸人

梁次强

當我走出了警局，已經是深夜十一點多鐘了。微風吹過來，但我依然覺得渾身熱辣。「今天晚上，妻子和孩子們怎樣過呢？」這問題苦惱着我。「回家時怎樣對小德的媽媽解釋呢？我這麼晚還不回去，他們是必然掛着餓等我。但夜已這樣深，再也沒朋友可找，那今晚漫長的一夜，教孩子們如何渡過呢？孩子啊！你們會以爲爸爸拋棄了你們嗎？」我暗自流着淚；心底焦灼着，頭昏昏地在轉。茫然中我彷彿看見，妻子愛愁的臉容和止住兩個餓孩子狂哭的忙亂情形。我啃然歎了一聲，影子消失在飄渺無定的視線以外；前額一陣冰冷，我陷在難以把持的昏暈中。

我蹣跚着附近的一堵，想起了一切，我真希望脚下的地面突然破裂，而我就葬身其中；或者有一個瘋狂的駕車者，把汽車撞到我身上來，死了就不會有煩心的問題啦！然而「眞實」不許我這樣幹，因爲人的責任就是活下去！而我一家的生活，永不會因爲我死亡而獲得解決。我能丟下兩個小孩和一個賢良的妻子去嘗短見嗎？這是多麼愚笨的想法啊！我們生活的，就有承擔自己生活的一切責任，爲什麼我還遲疑、擔擦着，不敢面向家向妻子說明呢！何況現在發生的，是一件這麼稀奇，那麼意外的事。

這主意給我以安慰，竟使我重新獲得生之希望與力量，我立刻提起那不定的脚步，吃力地踏着堅定的往回家的路上走。

當我走到家門，一樣閃爍着外地像平常一樣。我的憂慮、焦灼，突然被一種猶豫和懷疑的情緒代替了：「爲什麼沒有笑叫聲？爲什麼有紛亂的情形？」我沒有把虛掩的破門推開，走向裏面，卻先來想想，自己是否沒有足以叫妻子牽掛的理由？「她並不爲我的遲歸而擔心過嗎？」我呆站在那虛掩的門前，陷進迷惘的沉思裏，我懷疑妻對我也許有了……

突然，裏面響起了急速的脚步聲，門「呀」地開了，妻撲在我的懷裏。（上）

是日也　心存芥蒂

今朝番鋪頭，水汪全日：「阿陪，馬會七層大廈落成，明天開幕，呢間大廈，你同我都係東家之一嚟。」我話唔會，因我從來不賭馬，馬場草皮，馬會大廈，均與我無關也。水汪全日：「挑，賭左你唔知嗜。我先來問你，前幾晚你請飲，陸伯開左你幾多錢？」我曰：「水一百四十七文，已經打左九折，抵到極。」水汪全日：「挑，重話抵，你都爲垂垂，界陸伯省牛王都唔知，九十文兩個，唔過要五十七文酒水？個晚收市之時，我同你計過條數，酒水消耗，二十文多的而已，陸伯起碼省左你三十幾文，一家大小除免費白食之外，重袋袋平安，數口咁醒，正義公。」我唔信水汪全所講，因爲水汪全個晚有幾分酒意，可能計錯數，我問此事與馬會大廈何關。水汪全日：「咁都唔明？陸伯最鍾意賭馬，刮左我地的錢，貢獻界馬會，所以馬會大廈你同我都有份也。」我一笑置之，蓋陸伯係事頭，斷估唔會揾伙記笨，至於閻府來齊，呢的係陸伯賞面，替我撐場面而已。水汪全與陸伯之間，似有芥蒂也。

陸伯坐在公司廳，戴起老花眼鏡，嘈頭嘈腦，研究緊馬經。陸伯曰：「阿陪，明天恢復賽馬，我有貼士，帶挈你發財呀。」呢，誰謂陸伯揸笨，發財不忘伙記，呢的東家至難揾，可惜我唔賭馬，婉卻之。陸伯曰：「唔買就笨剌，昨晚我發左個夢，夢見一位古代美人，向我嫣然一笑。阿陪，唔怕對你講，我幾乎晚晚都發過美人夢，只有我對美人笑，呢個夢，奇在美人對我笑，呢個美人又靚到冇一體，我估話上前揾，實佢唔，誰不知，就在此時驚醒，今朝睇報紙，明日嬌羞美人出賽，呢隻係冷門馬，咁好貼士，唔買就笨喇。」我見陸伯講到眉飛色舞，不想使佢掃興，因買五文。陸伯曰：「五毫子，中左唔慌多，不如交五文界我，等我體察情形同你買，不一定買嬌羞美人，或者買呢隻金髮女郎亦好，總而言之，睇我心血來潮而定，賭馬好奇，全憑一點靈機，一中左冷門，閒閒地分一二千，好過你打一世工喇。」[illegible]（九十八）

情人日記

夢中人

小說天地

黑水仙

史得作

當明並不給吳貴的嚴重的神色唬倒，他沒有驚惶與害怕的神氣，笑了笑，冷冷地說：「你怎麼知道我的事比我自己還要多？陳寬有沒有託我送禮物給黑水仙，你也知道？」

「除非你把他的禮物交出來！」馮大哥搶先說了，氣忿地：「拿出來，拿出來給我看！」

「這似乎沒有什麼理由吧？」當明笑着說：「你是馮大哥，海關檢查員嗎？他們也沒有強迫我拿出來給他們看呢？」

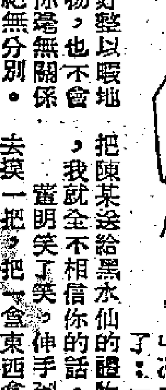
「當明，」吳貴開始不再叫他做當大哥：「你放明白一點，我們並不是要把你的東西搶過來，我們只是看一看。黑水仙是馮大哥的朋友，他遲早會見到的。然而我清楚地知道：你並沒什麼禮物給黑水仙，你在撒謊！」

「假如有禮物，並不送給你們。」當明仍然好整以暇地笑着說：「假如沒有禮物，也不會叫你們失望。這是跟你毫無關係的事。你看與不看，絕無分別。自然，可能黑水仙會在收到禮物之後，交給馮大哥，也許不交給他也不行！甚而她會轉送給馮大哥，可是這是黑水仙的事，我把禮物送到她手中，責任已完，到那時，我也就不管了。」

「你逞那是什麼東西也說不出來！」吳貴冷笑：「根本就沒有這一回事！」

「你憑了什麼理由說我沒有這一回事，看你們對於自己的幻想太有信心了。」

「你的禮物放在什麼地方？」



馮大哥悻悻地說：「你這放的地方也沒有！那裏來的禮物？」

「哦！我明白了！」當明笑說：「因爲你們到過我那裏抄搜一番，什麼都給你翻過了，所以你們相信，陳寬根本沒有給我什麼禮物帶來！是不是？」

馮大哥不說話，瞪着眼。吳貴微笑着。

「你們也太天眞了。難道除了我的行李之外，就沒有地方放我的東西了嗎？例如那一件傢伙，你們就找不到。」吳貴臉上有一種鶴訟的表情。

「而且，」當明笑着說：「是行李也不一定放在屋子裏的。是不是？」

「你聰明！」吳貴點點頭：「你眞聰明！」

「當明，」馮大哥又叫了：「你要不要把陳某送給黑水仙的禮物給我看？」

「唔，唔，還不是我朋友送給黑水仙的禮物。」當明說：「你去摸一把，把一盒東西拿出來，放在桌上，伸手過去。」馮大哥一眼見了，馬上把那盒東西搶過來。

馮大哥不理。立刻把那小盒東西拆開來。吳貴看了一下，滿臉懊惱地質問當明：「你帶着這東西幹什麼？」（九十八）

魍魎世界

張恨水

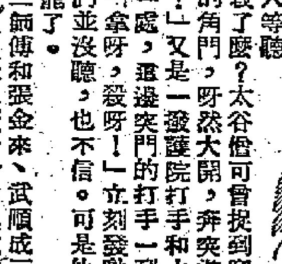
第廿三章　雅與俗

李狗子見他們未曾坐下，先賞鑑了一番字畫，便也迎上前來指着那「明月松間照」的一副對聯道：「這裏面掛了一個字，掛在我家裏，倒是很合適，你看那字寫得多好。據說，這是用明朝的古墨寫的，所以字寫得那樣黑。於今宣紙也貴得不得了，比布的價錢還貴。」老先生笑道：「這是你拿紙託人寫的呢，還是人家送的？」李狗子道：「都是人家送的。送的字畫很多，我就挑選了掛在這裏。這幾幅都是名家畫的。我自己的主意，拿來掛的。一個是因爲對聯裏面有一個松字，橫條裏面有個仙字，恰好把我的號，和我的官名李萬有這三個字，都在裏面了。」老先生道：「你明天請我寫一副對聯罷。」老太爺笑道：「我根本不會寫大字。」李狗子回轉頭來，向張雄道：「那末，大先生和我寫一副對聯罷。」張雄道：「我也不會寫字。」李狗子笑道：「這我就不相信。大先生在機關裏辦公事，怎麼就不會寫字呢？」張雄笑道：「公事是寫公事，寫對聯是寫對聯，怎樣說了，倒不好意思寫吧，決無此理。」說道：「寫張稿子給他吧，自己是答應在先了，正苦於不好意思託人。」李狗子點了點頭道：「這是我們生意上的熟人，在新近認得一個老先生，和我來往，那一陣子嘉茶，打麻雀，好茶葉。」

就在這一段話，有三個人在客室門口站了一站。李狗子起身道：「來，來，來！我給三位介紹。這是我的老師，是老先生的大師兄，二師兄，都是知識份子。」「這是老先生，二師兄，都是知識份子，這類名詞，就讓他叫了一聲老師，在人家盛情招待之下，還有什麼法子否認？不成，伸出手來和這三人握手。（四〇三）」

綠林豪傑傳

白羽



第十一回　院裏賊殺翠翠　莊前火光處處　土皇死去　妖僧逸逃

飛猴李柏登時明白，這就是被拐騙來的那批裝仙女，當作女的碰掌，急忙振呆叫道：「你們不要害怕——」一句話未了，忽聽背後弓弦響，忙揮刀格打，打落了幾枝流矢。仍有未打落的流矢，竟射入這些女孩子羣中，連傷了兩個，女孩子們越發驚恐亂竄起來。李邵二人好生不忍，一齊大怒。便不再走，回身撲門，和那放亂箭的護院打手們打起來。打手很多，飛猴李柏和邵宏圖，背對背護住，手快刀疾，對手們竟被逼退到門那邊，用花槍抵門，堵猴李、邵的去路。當下又陷入阻擊戰中。

李五皇上的莊院，主房五層三進，左右跨院，還有花園馬棚，還有外園營牆，本來是角門甬道，四通八達，當此時，全莊大亂，人聲鼎沸；東一堆西一堆，分不清敵友，只發見人影亂竄。飛猴李柏，邵宏圖，剛剛退退了護院打手，要抽身去搜元兇首犯，忽然間，從西廂房後窗，跳進來兩個人，卻是陶大佐、陶天佑昆仲。黑影中看不清面目，只聽他南方口音大喊道：「李家莊人等聽着！你們李五殺了麼？」突然問：東廂房旁邊緊閉的角門，呀然大開，奔突進來六七個人，大賊道：「捉賊呀！捉賊呀！」又是一羣護院打手和大成教徒，從後莊院趕來，雙方又碰在一處，這邊突門的打手一到，那邊堵門的打手立刻掩殺過來，一羣：「拿呀，殺呀！」立刻發動了夾攻。二陶所說李五已被誅死的話，他們並沒聽，也不信。可是他們的鬥志並不很強，只是倚仗人多勝起鬨罷了。

那邊孫三師傅和張金來、武順成三人，由於大力榮和二陶的聯絡，又忿恨太谷僧妖言惑衆，看不起武師，他們就袖手旁觀，暗助穆成秀一把。他們居然在忙亂中抽身兵不門；他們又找到那些臨時前來莊家值班服役的佃戶信徒，跟他們領頭的人說私話：「大事不好了，大批的劍俠趕來捉妖人了，太谷僧是大成教妖人，你們大概不知道。現在他犯了事，你們還不趁早躲開？你們趕緊回家，關上門睡大覺去吧。李五皇上也不是厚道人，你們犯不上給他拚命紅刀！至不濟，你們也該溜到一邊，坐山看虎鬥啊！」（九十八）

佩蘭信箱

父母看「流氓學生」　怕兒子變成「野獸」

劉先生：

前天你們夫妻去看了「流氓學生」這部影片，看到那些美國學生無法無天的情形，令你大吃一驚，也勾起了你的心事。你有一個兒子，今年十五歲了，小時候很乖，很聽話，但近兩年卻漸漸染上阿飛習氣，曾經和同學們打過架鬧過事，最近你還發現他偷偷到過低級舞院混混，你很傷心。你說：「我眞怕他變成叢林中的野獸了！」（電影中的「警語」）

是的，做父母的人的確應該有這種憂慮。香港雖然不是美國，學校的風氣也沒有那麼壞；但美式的「阿飛教育」還是隔洋傳來，日益滋長。「流氓學生」也有增加的危險了。

你問有什麼補救之法。我想首先是該讓孩子有一個比較好的環境，比較「單純」的環境。當然我們沒辦法使孩子完全脫離腐爛社會的影響。但最少可以給他選擇比較好的學校，而不是把他隨便送到一般學店去。在一間好的學校裏，他會在老師的教導和同學的幫助下，慢慢改變阿飛的習氣的。

其次是做父母的也應該盡量抽出時間，關心孩子。給他吃好的穿好的不能算是關心，而應該是注意他的思想發展情況。做父母的人同時也應該做孩子的「朋友」，多多和他談話，設法了解他的心靈。同時要在家庭教育中培養孩子的正確觀感及判別是非的能力。孩子做對了一件事情時，就稱讚他，並把爲什麼稱讚他的道理說給他聽；做錯了就該馬上糾正他，並指出爲什麼那是做錯了。一般說來，孩子都肯講理的，只要讓他們懂得道理，他們會爲自己的壞行爲感到羞愧的。

因爲在來信中，沒有提供更多的關於孩子的資料，所以我沒辦法如你所希望的開出具體的「藥方」，只能提供一些原則給你參考。預祝你的兒子能成爲有用的人。

小常識

爲什麼人在走路的時候手和脚相錯擺動？

學步行走時，左腿伸向前方，身體的重心跟着也移向左前方，這樣身體就不平衡了。爲了達到動作的平衡和協調，我們把另一側的手臂也擺向前方，使身體的重心向前移動而仍保持在中央，達到平衡。但這並不需要我們時刻留神自己的手脚擺動，我們的小腦已經擔負起這個工作了。它協助大腦皮質運動區來調節各種運動的平衡和協調。小腦損傷的人，走起路來手脚的擺動就完全錯亂而不規律了。

用嘴吹火爲什麼會感覺頭昏？

當我們生爐子時，用力吹火，吹久了，頭就會覺得昏，這是由於做吹氣這種動作的時候，呼氣的時間用力而長久，吸氣的動作就會淺而短促，這樣就造成了體內短時性的缺氧，腦部對缺氧最爲靈敏，所以就會感覺頭昏。同時吹氣的動作使頭顱內壓力增加，也能引起頭昏。

有顏色的衣服在太陽下晒，爲什麼會褪色？

有些染料在太陽下晒的時候，就和空氣裏的氧氣起變化，變成沒有顏色的物質，用這種染料染衣服，在太陽下晒就會褪色。

服務版

問題處

印度的行政劃分　共有廿七省分甲乙丙三等

陳乃成、王新生先生：

新華社新德里十月十二日電：印度政府十日公佈了省區劃分委員會的報告。根據報告中提出的建議，印度聯邦目前的二十七個省（邦）將重新劃分爲十六個邦和三個中央直轄區。你們問印度聯邦現在二十七個省（邦）的名稱是什麼？

印度現有的二十七個邦，是分爲甲、乙、丙三等的，甲等邦有九個，乙等邦有八個，丙等邦有十個。甲等邦是原來英國直接統治的省份，也就是分治前「英屬印度」的範圍，每邦各設邦長一人。乙等邦是原來的土邦或合併的土邦，它們仍由王公統治，不過王公改稱「王公會議主席」而已。丙等邦規模很小，由總統通過行政長官直接治理。

印度現在的九個甲等邦爲：（一）阿薩密（Assam），（二）比哈爾省（Bihar），（三）孟買省（Bombay），（四）中央省（M.P.），（五）馬德拉斯省（Madras），（六）奧里薩省（Orissa），（七）旁遮普省（Punjab），（八）聯合省（U.P.），（九）西孟加拉省（W.Bengal）。

乙等省八個爲：（一）海德拉巴省（Hyderabad），（二）印度中央省（M.B.或C.I.），（三）買索爾省（Mysore），（四）培蘇省（Pepsu），（五）拉賈斯坦省（Rajputana），（六）西印度省（Saurashtra），（七）特拉凡哥可城省（T.Cochin），（八）克什米爾省（Jammu and Kashmir）。

丙等邦十個爲：（一）亞日米爾省（Ajmer），（二）波普爾省（Bhopal），（三）比拉斯普省（Bilaspur），（四）庫爾省（Coorg），（五）德里省（Delhi），（六）喜馬撒省（H.P.），（七）文底耶省（V.P.），（八）卡赤省（Kutch），（九）馬尼波省（Manipur），（十）的黎拉省（Tripura）。

丙等邦的範圍很小，除了德里省之外，在普通地圖也不易找到。現在根據印度省區劃分委員會的建議，丙等邦將被取消；而甲等邦和乙等邦之間的差別也將被消除。（地）

想參觀蘇展會　要注意的問題

李志堅先生：想領證參觀蘇展會，有商會、工會等社團組織的，可託商會或工會等集體辦領證件。如果是一般居民，可託廣州的親友代領證件。沒有親友的，可直接寄信去廣州嶺南文物宮廣州市各人民團體接待港澳同胞回穗參觀委員會申請。

丁軍先生：㊀參觀蘇展會通行證限期一般都是五天。㊁能否延期我們不知道。㊂生果餅食可在廣州買，金戒指可帶。㊃可直接問中國銀行。㊄只能帶自用衣物，回程時要照數帶回。㊅出入內地邊境須通行證。出入香港邊境須回港證與通行證。通行證在回港後再寄回內地。

芳源先生：持單程通行證返回內地，舊的自用彈簧褥鐵床一張是可以攜帶的。

劉基、潘明、劉純卿、一羣讀友諸君：你們問的關於回穗參觀領取參觀證的手續，沿路車、船費用，以及在廣州住宿、膳食等費用問題，請參看下列幾則新聞，就可以明瞭了。一、本報二日第一版刊出的「廣州市各人民團體接待港澳同胞回穗參觀詳細辦法」。二、本報四日刊在第四版的「供港澳同胞回穗參觀參考」。三、本報五日第四版頭條新聞「港澳總商會代辦領證」。

更改身份證　可往入口登記局辦理

沈佩莉女士：要更改身份證上的年齡，須先到北角入口登記局，向他們說明原由，他們會將一張宣誓格式紙交給你，你拿了這張英文的表格，填好更改年齡的理由，然後再拿誓紙到德輔道中太子行樓下宣誓處去宣誓，宣誓後拿了這張紙，到高等法院樓下庫務司署繳四元印花稅，誓詞蓋印後，再回到入口登記局。那時人口登記局會叫你提出證件，證明你的確實年齡，如果他們認爲證據充足，可能當場就將年齡更正，將身份證發還給你。其實你不過只相差一歲，又何必更改這麼麻煩呢。

種植養家禽不用領牌

林樂勤先生：種植養家禽，不須領牌，亦不需作商業登記，因爲農業是豁免登記的。生產後的作物家禽，自行販賣時亦不須納稅。

呂志敦、鄭逸等先生：你們的問題，不妨試向勞工署申訴，此外別無他法。勞工署地址在中環消防局大廈內。（汪光）

火力電站和熱電站　有何分別

李文先生：在第一個五年計劃中，我國要建設五十五個火力電站和十九個熱電站，你問熱電站和火力電站有什麼分別，難道電站還分冷熱嗎？

不是的。熱電站就是既能發電又能供給工業生產和人民生活上使用「熱」的電站。普通的電站只能發電，發電用過的蒸汽都冷卻成水，熱能都跑掉了。熱電站就可以把熟水和蒸汽通過特殊裝置的管道，送給工業和城市住民使用。這眞是「兩全其美」啊！

那末爲什麼不把火電站都建成熱電站呢？這要看需要，在需要熱和熟水多的地方建設熱電站才有利。同時，建立熱電站供給熱，需要敷設很多的金屬管道，它需要隨着工業特別是鋼鐵工業的發展，而逐步地展開。

香港還沒有熱電站，過去上海有，現在新建的熱電站，有華北最大的太原熱電站，武漢熱電站也開始動工興建了。（譯）

怎樣愛護手錶　才能經久耐用

㊀不隨意打開。避免不必要的開啟錶蓋，免得空氣裏的灰塵落到機器裏去，而造成停滯。潮濕天氣，更要避免開啟，以免潮氣侵入，致輪軸生銹。

㊁調節快慢。往返轉動的「擺」上面，有一根調節速度的針。針尖的兩旁，有兩個英文字母，一邊是F，一邊是S（也有用A和R的），把指針移向F（或A），游絲縮短，速度就加快；針尖移向S（或R），游絲加長，擺動就減慢。如此試行調節幾次，就有經驗把速度校準了。

㊂關於發條。最好每天按時一次開足。另外新的發條，質地較脆，所以在剛配好的幾天，不要把發條上滿，用了幾天以後，發條的彎曲度逐漸加深，就可以開足。

㊃高溫和潮濕。不要把錶放在強烈的太陽光裏晒，也不要放在很熱的火爐旁邊烤，因爲金屬遇熱膨脹，齒輪要受到熱的影響。潮濕的空氣足以促使機件生銹，所以也不要長時間的放在陰濕處所。

㊄防震和防水。防震的手錶，不過是在機件和外殼之間，加裝了一只彈簧圈，稍具彈性而已，並不能「百跌不壞」，所以打球的時候，最好把手錶除下來。新的游泳錶用了一個時期，由於每天開發條，錶殼四周的橡皮墊先失去彈性後，就要失去防水的效用。

㊅防止灰塵。灰塵和纖維等都會從錶面錶底的縫隙鑽進去的，所以玻璃的隙縫，必須用膠水塗好；開發條的小孔，也是灰塵侵入的大路，最好在桿子上穿一小片包紙煙的錫箔，把孔遮去一部分。

㊆防磁。發電機、電動機和磁鐵的附近，都有磁場，錶進入磁場，長針短針以及一切鋼鐵機件，都可能變成磁鐵，以後彼此相排斥或相吸，時間就難準確，所以不要帶着錶走近大的發電機、電動機，更不可把錶和磁鐵放在一處。突然變快並且快得很多，是由於經過磁場的影響，游絲的一部分因爲磁的關係，吸在一處所致，試將快慢針往返撥動幾次，可能恢復原狀。如果慢，並且一天比一天慢，這是需要加油的現象；忽快忽慢，是「擺」有毛病，需要修理，不是調節快慢針所能收效的。

㊇經常加油。保護任何機器要經過加潤滑油，錶也不能例外。所以最好每隔一兩年擦油一次。（藏藏）

服務部

徵購收音機

徵購舊「飛利」牌收音機一架，最好能有六、七個眞空管以上的。另外，還徵購一個用一二〇菲林的舊相機。有人願意出讓的，請列明條件函莊士敦道八十四號四樓梁。

徵租住房

一家五口，欲租房子一間居住，租金以三四十元一個月，並無鞋金者爲合適，願出租者，請函太平山街四十六號三樓庾姑娘轉李君。

過氣明星羣像

石田

十多年前轟動影壇的丹娜德萍、莎莉譚寶等還許多荷里活明星，現在都息影家園，安安靜靜的在做主婦和母親了。丹娜德萍而且很發福，胖得使人不相信她從前就是那可愛的依人小鳥。

在第二次大戰之前，丹娜德萍是一個紅透半天的明星。她那青春活潑的歌喉使得她從一個樸實無華的女學生躍登了銀壇寶座。每片她可得到價值五萬鎊的報酬。然而她每星期只得到五先令的零用，其餘全由她的父母存放在銀行裏。十七歲時，她嫁給一個年青的副導演。不久離了婚，再和一個德國製片人結婚，後來再嫁給法國一個影片技師。

丹娜德萍現在已三十四歲了，身體相當發福，和她的第三任丈夫及孩子居住在巴黎附近的一個鄉下。碰到有人說她胖時，她便以過去有很多美麗的女子比她長得還要胖來解嘲。

撫娜萊現在已五十歲了，曾離婚三次。她現在是聯合國下的一個電影機構的代表，時常坐飛機到各地參加國際的電影會議。素有銀幕情人之稱的瑪利畢寂，現在已成爲一個百萬女富翁了。

瑪利安．戴維斯從影二十年，在紐約的財產值一百萬鎊。最近她出賣蒙尼加海濱一塊產業和一些巨型鑽石，淨賺了二十萬鎊。

以演「七重天」出名的珍妮．姬納，對於退出影壇沒有什麼遺憾。她現在是著名的電影服裝設計家阿德里安的太太。

恐怖明星

二十多年前，專演怪誕恐怖片的男明星羅伽西所主演的「僵屍」一片，曾使幾百萬觀衆戰慄不已；還有的在戲院內暈倒了；有的在看這部片子之前，要請教醫生他們的膽力是否「頂得住」。而羅伽西的名字也不脛而走了。之後，卡洛夫主演的「木乃伊」和「科學怪人」很賣座，他的名字代替了羅伽西。不久之前，這個久已沒人注意的匈牙利人羅伽西，視覺模糊，窮困到自動申請送入精神病院了。由此看來，豈特一幾非非而已哉！

莎莉譚寶

年紀上了三十歲的人，也許會看過莎莉譚寶小時演的影片。當她五歲之時，她所主演的什麼「小寶寶」、「小天使」等片，票房記錄很高。莎莉譚寶那兩個小酒窩和一頭鬈曲的頭髮，不知扣着多少影迷的心弦，賺了他們多少眼淚和快樂。當時她主演的每部片所得的薪金平均爲二萬五千鎊，總共拍二十五部，共得到六十二萬五千鎊。有一家商店給她一萬鎊的年薪，要她吃麥粥的照片做廣告，估計她從影幾年，淨賺到一百萬鎊。

現在的莎莉譚寶已是一個二十七歲的母親了。她一共生了兩個女孩子和一個男孩子，居於馬利蘭一座農場式的屋子，過着恬靜的生活。她的丈夫名叫查理士．勃勒克。

克拉寶

以演「伏象神童」一片成名的棕色明星薩蒲，最近隨着馬戲班到意大利表演。

克拉寶是一九二〇年時候的紅明星，素有「野女郎」之稱。凡是四十多到五十歲而看過她的片子的人，或許會覺得她比現在的瑪莉蓮．夢露更噴火和肉感的。現在她是一個有兩個大兒子的典型母親。她離開影壇後，和她的丈夫開了一家飯館，後來又經營一個農場及投資旅館業。

丹娜德萍和她的兒子

莎莉譚寶和她的女兒

我做了一次老襯

徵文

吃朱古力糖

魯弄

我是最愛吃朱古力糖的。一天中午，當我回家的時候，老張遞給我一片朱古力糖，我覺得很詫異，因爲老張是頂孤寒的，而這次竟送一塊朱古力給我，起初我還有些懷疑，但見他也把另一塊放進口裏，我不以爲意，也跟着把朱古力放進口裏猛嚼，「唔！怎麼這樣淡的？」我說。「哦！這是在街上買的，一毫錢八粒，我見得這樣便宜，便買了一毫錢，那知它這樣壞，眞是一分錢一分貨呀。」他答道。我覺他說得有聲有色，信以爲眞。於是把它嚥吞下肚去。

晚飯後閒着便走過對門搓麻將，那知打了還不夠兩圈，覺得很便急，便叫他們停下來，於是迅忙趕去廁所。回來繼續搓下去，怎知不夠半點鐘又便急起來，如是的一連三次，弄得我頭昏眼花，我再沒有心神搓下去了，於是收場，連忙回家睡覺，怎知還沒有睡下床去卻又便急起來。總之這晚我簡直沒有好好的睡過一覺。第二天早上入廚洗臉碰見老張，他笑着說：「昨晚你做什麼來呀，廁所整夜都給你霸佔了，弄得人家便急都沒廁所入。」說着拿出一片朱古力來問我還吃不吃。我大罵：「你這惡作劇的傢伙，竟然搵我老襯，原來你把朱古力瀉丸給我吃，弄得我整夜的痾個不停，我一定不放過你。」原來他吃的那塊才是眞朱古力，這樣來引得我上鈎。

教貓拜狗

老四

我去年在新界農場工作。農場裏有兩隻狗，又有一隻貓。本來狗跟貓就很少合得來的，而場裏的狗和貓，特別好似十代宽仇。狗一見貓，就追趕去咬。常常弄到沙塵滾滾，傢具東翻西倒，打爛碗碟，拿牠們沒辦法。

同事陳君說：「如能捽住隻貓，教牠在狗前面拜三拜，以後牠們就相安沒事了。」我始而懷疑，他力證試過有效。我終於相信，且敵不過好奇心驅使，依計行事，狗看見我捽住隻貓，在牠前面蹲下，正想避開，貓眼見狗聳身欲動，以爲要來咬牠，慌急掙脫，我猛不提防有此一着，被貓把兩隻手抓傷至流血。老陳在旁掩口偸笑，才曉得被愚弄，眞老襯也。

無所不談

食量驚人

一銀行職員被控吞沒印花千枚。

如果眞的逐枚吞入肚裏，相信許多人也佩服呢！（林泉）

一筆生意

律師：近來生意這麼淡，生活已發生困難，該怎麼辦呢？

妻：不用愁，讓我介紹一筆生意給你做吧！

律師（大喜）：好極了！什麼生意？

妻：那就是我馬上要請你給我辦理離婚手續。（方文）

孤陰獨陽

生物學教師：孤陰不生，獨陽不長，動物之繁殖，必要有雌雄兩性，缺一不成，即俗語所謂「公」「乸」也。

學生：先生，爲什麼「蝦」只有「公」，「蛤」全是「乸」，也一樣可以繁殖呢？（名流）

先見之明

一對少年情侶在公路上散步。

乞丐：可憐吓我呢個盲人，施捨一毫幾分啦，先生少奶。（學寫人）

搵笨

男：今晚去睇電影嗎？

女：去睇邊一套？

男：去睇我你之間。

女：係唔係去睇「男女之間」啊？

男：唔係啊，去睇「父女之間」。

女：你咁抵死，搵我笨……（新談友）

頗有理由

大道西有間專賣舊鑊的鑊鋪店，取名叫：「莫新記」。可謂名符其實了。（求知）

風琴師的義務

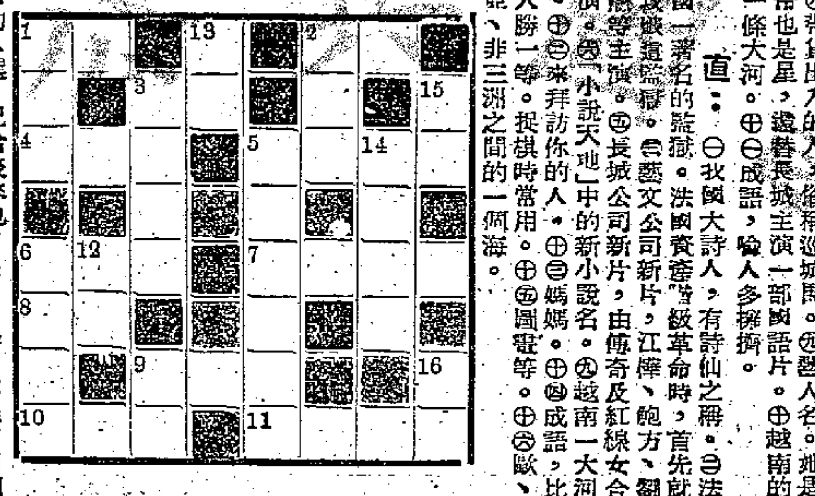
亨德爾的一件軼事

朱小蘭

亨德爾是音樂家中最著名的王老五，隨便翻開那一本關於他的生平的著作，都沒有一字提到他的羅曼史。他僅有的一段與愛情有關的故事，是發生在他十八歲時。那時候他和他的朋友馬德遜（Johann Mattheson，多才多藝的才子，是唱歌家，作曲家及演奏家）到呂貝克去參加風琴大比賽。那次的比賽是由教堂主持的，因爲他們的偉大的風琴師布克史特爾胡德（Buxtehude 1637—1707）年老退休，必須另行物色繼承者，而這職務是要經過全國的競賽來選取的。這次的競賽由布克史特胡德訂了一條規則：特設優勝者必須和他的女兒安娜結婚，才得承繼他的職位。亨德爾兩人一得悉這條件之後，嚇得連夜離開該城。據說，安娜是個四十多歲的老處女，所以把亨德爾他們嚇跑了。

這份職位一直拖延了兩年，始終找不到適當的人選。巴哈後來也去過做。他本來有希望當選的人選之一，他就要當選的主要義務（娶老處女爲妻）。胡琴就參加比賽。結果他雖得了冠軍，可是當他聽得當選人必須要和安娜結婚之後，他提出不幹。經過了兩個月的交涉，好容易才把這件婚事推掉了，風琴師之職當然也失掉了。他們兩人對這一件事終生都絕口不提，這也是他們的美德。

填字遊戲



提示：橫：㈠水滸傳中人馬，黑旋風是也。㈢法國的首都，有世界花都之稱。㈤爸爸也。㈣我國有名歌劇，已拍成電影。本刊一欄，楊官璘作。㈥蘇聯電影，是說高爾基中年的生活。㈦蘇聯十月革命的那一年。㈧帶貨出入的人，俗稱巡城馬。㈨藝人名。她是伶也是星，還替長城主演一部國語片。㈩越南的一條大河。⑪成語，喻人多擁擠。

直：㈠我國大詩人，有詩仙之稱。㈡法國一著名的監獄。法國資產階級革命時，首先就攻破這監獄。⑫藝文公司新片，江樺、鮑方、劉戀等主演。⑬長城公司新片，由傅奇及紅線女合演。「小說天地」中的新小說名。⑭媽媽。⑮越南一大河。⑯成語，比人勝一籌。捉棋時常用。圍棋等。歐、亞、非三洲之間的一個海。

影談

山東響馬

黃鶴聲在戰前係個紅老倌，但亦演過不少武俠片。我記得我曾睇過一套「三戲白菊花」，但就係扮演淫賊白菊花呢個角色，呢個人週身武藝，而偏要走入邪途，眞使人覺佢可惜。黃鶴聲將呢個角色演得好神。後來佢重同曾三多、王中王等人拍過幾套武俠片。

呢套「山東響馬」，聽講廿幾年前就已流行於舞台，後來亦搬過上銀幕。而家由黃鶴聲擔任編導，成績尚屬不俗。我覺得前半段戲幾有意思，睇落亦順理成章；後半截則稍嫌散亂，好似缺少高潮咁樣。梅綺喺片中扮演弱女賣桂關，有做有唱，睇嚟幾够新鮮。不過，睇過佢喺「金蘭姊妹」、「愛情三部曲」等片演出嘅觀衆，怕會覺得佢唔係幾啱演呢類嘅影片。

所以話前半截戲有睇頭，就係因爲佢講明左舊日喺滿淸統治下嘅山東，貪官枉法，惡霸橫行，身爲百姓，就連粒豆都冇粒好食。單雨雲、李少奇等人，就係喺噉樣被逼上梁山嘅。

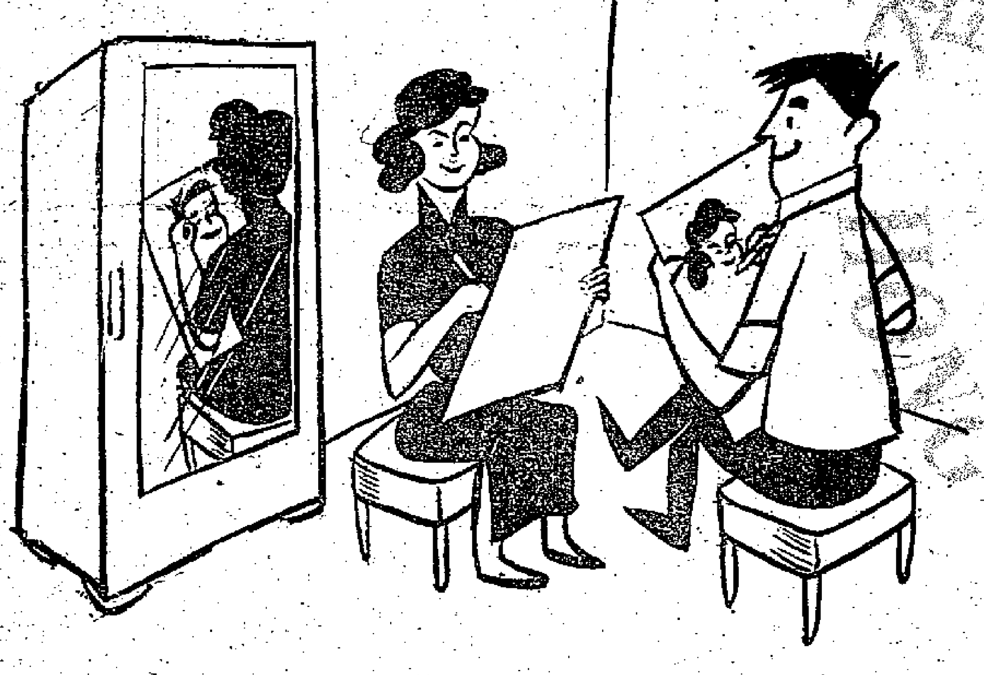
關於呢種種嘅情狀，我地可以睇幾個鏡頭得出嚟。首先係惡霸張本恃勢欺人，賤價收買人地嘅田唔到，就借頭借路去搵交打，一於要用強搶嘅手段嚟霸佔。可憐風燭殘年嘅單老翁，就由白界呢班惡霸嘅爪牙打死咗。單雨雲本來想話向官府告狀，用合理嘅辦法嚟了結呢段冤獄嘅。點知個縣大人正一係烏龜命，見到錢就眼甘甘，張本磅左五百兩銀過佢，但都冇你咁好氣咯。單雨雲不知內情，重睇個結拜大佬去登星文嗰，結果梗係撞嗮鼻嘞。正是告狀不成，先挨五十大板。王法去云，不外此耳！

後來單雨雲兩兄弟再上山訪師求藝，學足功夫報卻殺父仇，呢段橋都度得合乎情理。又因爲佢地殺死咗張本之後，不容於地方官府，只有上山落草一條路可行，所以佢後來揸起關刀做響馬，亦有衆人同情佢。

以後嘅戲，似有蛇足之感。雖然李海泉扮廣東先生，夠晒諧趣生鬼，但係照戲路，佢同單雨雲應該好快就相識，好快就會由互相猜疑變爲互相信任嘅嘞。惟獨而家就走咗樣，佢地兩個一追一避，結果係自動落網，入咗間謀人寺，界人困住，就唔都得。尚快要郁手謀人之時，佢地兩個重喺機關中門唱「英雄被困」，咁就冇法子唔渡氣嘞。

話說謀人寺之主持，原乃一江洋大盜，因爲界官府追得緊，所以就在此做起狗肉和尚。後來單雨雲等人既已落半賊藪，但又話唔好放火燒寺，由得官府嚟打理粥。此處一來未有講明呢班和尙點解咁壞，二來又似乎對官府到底會爲衆人做下好事咁樣。同前面講嘅嘢迦起來，好似有的唔順。

李慕長


志同道合——畫家夫婦的娛樂　　李士作

我的棋術

中宮砲對單提馬法（二）

楊官璘撰　王蘭友註

這個中砲對單提馬的着法，只介紹一個開局和一個變着，其中那些小變，都在註解中包括着，我們在研究這局時，必須也走那些註解變着，大概對單提馬的變化，也可全解有一個概念。

今天所談的只是對方走的是右單提馬局，其餘更有左單提馬的橫車局，那也留待以後再說。

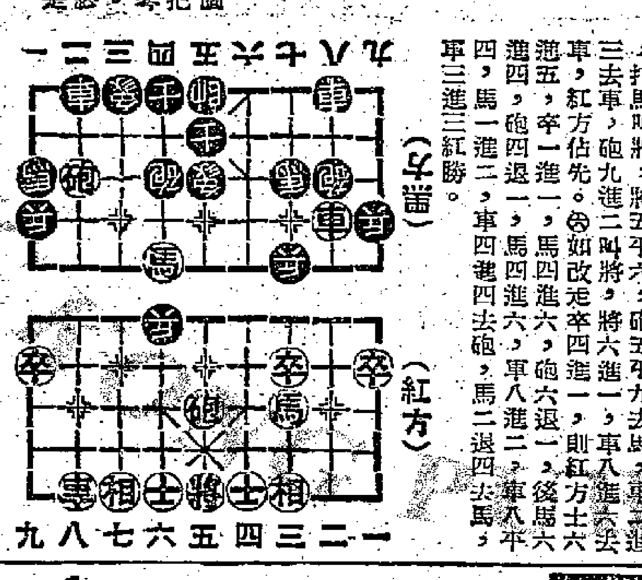
中砲攻單提馬正確進攻的方向，在這局裏已經有一個例型的指出，就是以中路爲主，左右兩翼爲輔，做成三路合圍的形勢，利用了對方的棋子聯絡不易，更加切斷了黑方兩邊棋子的聯系，集中了差不多六隻棋子的力量，輪流進攻，才能取得入局。這是一局半封鎖半攻勢的局法，假如紅方的封鎖不够，攻過河的棋子，被黑方兌後失先，那是黑方要反先的，不過走這種封鎖局法，必須是紅方棋力較高，黑方棋力較低，才會做成這種局勢，雙方棋逢敵手時，多數走成互攻局的。

下象棋要從全盤的評過來決定勝負，必須經過佈局，中變，殘局三個環節，所以上面雖然說單提馬在佈局時較吃虧，但中變，殘局走得好，還是能取勝的，並不等於說單提馬是絕不可用的佈局，而且這裏是以中砲攻局爲主，至於單提馬的守局問題，以後再論。

當頭砲攻右單提馬

（按圖黑先）砲八平九，車二平三㊃馬七退六，馬三進五㊄卒四進一，馬五進四，砲五進一，砲九平六，車八進四㊅車八進八，馬六進五，象三進五，砲八平五，馬四進五，車三進三，砲六退二，（紅勝）

【註】㊃如改走車八進二，則紅方馬六進四捉砲，砲四退一，馬三進五，砲四平三，馬五進六，馬七退六，砲八平二打車，車二進二叫將，車三進九，亦去車，再叫將，馬八退六，車三退四叫將，砲二平四，紅方得子勝。㊄黑方若改爲砲九平六，則紅方仍走馬五進四，卒四平五，馬四進五去象，車三平五，砲八平五叫將，打將，車八進八，馬四進五去象，象三進五，砲八打馬，馬六進五，砲五進五，三去車，紅方佔先。㊅如改走卒四進一，馬四進六，砲六退一，則紅方士六進五，卒一進一，馬四進六，車八進二，後馬六進四，砲四退一，馬一進二，車八平四，馬二退四去砲，車三進三紅勝。



中央　環球　多利　城明　光明　皇宮　龍城
連日客滿！請早購票！
歌唱片王武俠片霸
山東響馬
新馬師曾　梅綺　李海泉　林蛟　黃鶴聲

太平　廣都　北河　新華　油麻地　龍城
明天獻映
諧趣．歌唱．
入鄉隨俗
梁醒波　小芳艷芬　新紅線女　小何非凡　王粵生　主演
監製　馮華

樂聲
連日滿　今續映
生死戀
Love Is A Many-Splendored Thing
在香港攝製
太平山上生死戀　美國影片上中文字幕

都城
昨早滿　今續映
八爪魔龍
片上中文

仙樂
即日仍映
新中國出品武術彩色片
中國武術大觀
國語解說

京華
今天獻映
哥倫比亞傳奇情神秘香艷片
珍妮西蒙絲　史超域格蘭加
霧夜情殺案
瑰麗七彩　片上字幕
奇俠戰霸
手無寸鐵

高陞
大戲院（電話）27139
大乾坤
今晚兩場　明日天場
斬龍遇仙
本結局
明晚五日場
大和戰艦

國泰
即日仍映
父女之間
江樺　鮑方　劉戀　吳景平　石磊　主演
看本片可得獎　詳情請閱商報
李化導演
女司機

金陵　國民　金華　新舞台　金星
最後今天
大成出品文藝悲劇
蔣偉光編導
黛綠姑娘
世界名著改編
白燕　胡楓　江一帆
監製　關家柏　製片　關志堅

利舞台
後天　新　公演
陽光　任劍輝　芳艷芬　梁醒波
先演六國大封相
梁祝恨史

太平　廣都　北河　新華　油麻地
最後今天
抬轎佬養新娘
製片　顧文娟
梁醒波　鄧碧雲　羅劍郎　鄧碧影　廖滌生　黃鶴聲　姜中平　馬笑英　何驚凡　聯合主演
編導　廖滌生

本報合訂本
按月裝訂成冊
本報門市部發售
每本定價港幣三元六角
裝訂不多　欲購請速
地址：干諾道中一二三號．電話：三七二二三

張恨水新著：
梁山伯與祝英台
．附任選插畫數十幅．
全書一厚冊售二元五角
各大書局均有代售
文宗出版社出版

真光
即日四場
美高梅最新刺激性巨片
流氓警探
羅拔泰萊主演
下期巨片　孤城虎將

高華　快樂
今天獻映
大膽暴露美國教育黑暗面！
高度爆炸性的電影！
流氓學生
片上中文字幕

國際
即日四場獻映
哥倫比亞刺激驚險巨片
草莽游龍

娛樂　樂宮
今天獻映
派拉蒙出品
威震九重天
占士史超活
超視綜藝體！特藝七彩！

紐約．大世界
即日續映
傀儡人陞官
片上中文字幕說明

皇后
今天獻映
芝加哥匪幫
丹尼奧基夫．雅堅蓮合演
CHICAGO SYNDICATE
快將獻映巨片　英美劇匪戰